

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2006-2007



3-215

Séances plénières

Jeudi 26 avril 2007

Séance du matin

Annales

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2006-2007

Handelingen

Plenaire vergaderingen

Donderdag 26 april 2007

Ochtendvergadering

3-215

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
CDH	Centre Démocrate Humaniste
ECOLO	Écologistes
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
PS	Parti Socialiste
SP.A-SPIRIT	Socialistische Partij Anders – SPIRIT
VL. BELANG	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Projet de loi relatif à la sécurité civile (Doc. 3-2403) (Procédure d'évocation).....	5
Discussion générale.....	5
Bienvenue à une délégation étrangère.....	10
Projet de loi relatif à la sécurité civile (Doc. 3-2403) (Procédure d'évocation).....	10
Suite de la discussion générale.....	10
Discussion des articles.....	26
Projet de loi relatif à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119bis de la nouvelle loi communale (Doc. 3-2423) (Procédure d'évocation).....	29
Discussion générale.....	29
Discussion des articles.....	29
Projet de loi modifiant l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 (Doc. 3-2430).....	29
Discussion générale.....	29
Discussion des articles.....	29
Projet de loi confiant au comité sectoriel du Registre national la compétence d'autoriser l'accès aux informations du registre d'attente et du registre des cartes d'identité (Doc. 3-2431) (Procédure d'évocation).....	30
Discussion générale.....	30
Discussion des articles.....	30
Projet de loi sur l'Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police (Doc. 3-2432) (Procédure d'évocation).....	30
Discussion générale.....	30
Discussion des articles.....	30
Proposition de loi portant modification de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace (Doc. 3-2433).....	30
Projet de loi modifiant la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre et l'arrêté royal du 22 juin 1983 portant statut de reconnaissance nationale en faveur des membres du corps expéditionnaire pour la Corée afin de remplacer la date du 27 juillet 1953 par celle du 15 septembre 1954 dans le statut de reconnaissance national en faveur des membres du	

Inhoudsopgave

Wetsontwerp betreffende de civiele veiligheid (Stuk 3-2403) (Evocatieprocedure).....	5
Algemene bespreking.....	5
Verwelkoming van een buitenlandse delegatie.....	10
Wetsontwerp betreffende de civiele veiligheid (Stuk 3-2403) (Evocatieprocedure).....	10
Voortzetting van de algemene bespreking.....	10
Artikelsgewijze bespreking.....	26
Wetsontwerp tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet (Stuk 3-2423) (Evocatieprocedure).....	29
Algemene bespreking.....	29
Artikelsgewijze bespreking.....	29
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (Stuk 3-2430).....	29
Algemene bespreking.....	29
Artikelsgewijze bespreking.....	29
Wetsontwerp waarbij de bevoegdheid om toegang te verlenen tot de informatiegegevens van het wachtregister en van het register van de identiteitskaarten toevertrouwd wordt aan het sectoraal comité van het Rijksregister (Stuk 3-2431) (Evocatieprocedure).....	30
Algemene bespreking.....	30
Artikelsgewijze bespreking.....	30
Wetsontwerp op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten (Stuk 3-2432) (Evocatieprocedure).....	30
Algemene bespreking.....	30
Artikelsgewijze bespreking.....	30
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (Stuk 3-2433).....	30
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 augustus 1981 houdende de oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van het koninklijk besluit van 22 juni 1983 houdende statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de leden van het Expeditiekorps voor Korea, teneinde "27 juli 1953" te vervangen door "15 september 1954" in het statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de leden van het	

corps expéditionnaire pour la Corée (Doc. 3-2369) (Procédure d'évocation)	32	expeditiekorps voor Korea (Stuk 3-2369) (Evocatieprocedure).....	32
Discussion générale.....	32	Algemene bespreking.....	32
Discussion des articles.....	32	Artikelsgewijze bespreking.....	32
Projet de loi modifiant la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des forces armées (Doc. 3-2406) (Procédure d'évocation).....	32	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de krijgsmacht (Stuk 3-2406) (Evocatieprocedure).....	32
Proposition de loi modifiant la loi du ... fixant le statut des militaires du cadre actif des Forces armées (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 3-2075)	32	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van ... tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de Krijgsmacht (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 3-2075)	32
Discussion générale.....	32	Algemene bespreking.....	32
Discussion des articles.....	32	Artikelsgewijze bespreking.....	32
Projet de loi modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie (Doc. 3-2362) (Procédure d'évocation)	33	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestrafing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden (Stuk 3-2362) (Evocatieprocedure).....	33
Projet de loi tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes (Doc. 3-2363) (Procédure d'évocation)	33	Wetsontwerp ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen (Stuk 3-2363) (Evocatieprocedure).....	33
Projet de loi tendant à lutter contre certaines formes de discrimination (Doc. 3-2364) (Procédure d'évocation).....	33	Wetsontwerp ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie (Stuk 3-2364) (Evocatieprocedure).....	33
Projet de loi adaptant le Code judiciaire à la législation tendant à lutter contre les discriminations et réprimant certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie (Doc. 3-2365)	33	Wetsontwerp tot aanpassing van het Gerechtelijk Wetboek aan de wetgeving ter bestrijding van discriminatie en tot bestrafing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden (Stuk 3-2365).....	33
Discussion générale.....	33	Algemene bespreking.....	33
Excusés.....	46	Berichten van verhindering.....	46

Présidence de Mme Anne-Marie Lizin*(La séance est ouverte à 10 h 15.)***Projet de loi relatif à la sécurité civile
(Doc. 3-2403) (Procédure d'évocation)****Discussion générale**

M. Berni Collas (MR), rapporteur. – Le projet de loi soumis à notre examen mérite toute notre attention car il revêt une très grande importance pour la population entière. Le rapport que je vais vous présenter est donc à l'avenant.

Ce projet de loi facultativement bicaméral fut initialement déposé à la Chambre des Représentants en tant que projet de loi du gouvernement sous le numéro 51 2928/001. La Chambre l'adopta le 12 avril 2007 par 86 voix et 32 abstentions. Il fut transmis au Sénat le 13 avril 2007 et fut évoqué le jour même.

Tant le Sénat que la Chambre ont suivi de près l'évolution de ce projet de loi. Au cours de la législature, les commissions compétentes du Sénat et de la Chambre ont décidé d'être particulièrement attentives aux travaux de la Commission chargée de la réforme de la sécurité civile, vu l'importance qu'elles accordent à la sécurité civile et du caractère urgent de la réforme.

La Chambre et le Sénat ont entendu le gouverneur Paulus à trois reprises, en commissions réunies, et ont eu des échanges de vues sur les propositions de réforme qui ont progressivement permis de les préciser. La teneur des débats des 26 avril 2005, 8 novembre 2005 et 14 mars 2006 se retrouve dans le rapport sur l'évaluation de l'organisation des services de secours, dossier 3-901/1 du Sénat et 51 2421/001 de la Chambre. Monsieur Brotcorne fut rapporteur au nom du Sénat.

La commission du Sénat a débattu du projet de loi lors de ses réunions des 10 et 17 avril 2007. Le 21 mars 2007, elle a organisé, avec la Chambre, des auditions de représentants des organisations et autorités concernées. Je me réfère au compte rendu de ces auditions repris dans le dossier 51 2928/005 de la Chambre.

Dans son exposé introductif, le vice-premier ministre et ministre des Affaires intérieures a indiqué que le projet de loi entrait dans le cadre de l'accord de gouvernement qui prévoit une réforme de la sécurité civile par l'adaptation de la loi du 31 décembre 1963. Des auditions ont eu lieu le 21 mars dernier, auxquelles la commission du Sénat a pris part. Il en est ressorti que les acteurs de la sécurité civile sont favorables à la nouvelle loi.

Le ministre a indiqué qu'on avait opté, dès le début, pour une implication de tous les acteurs lors de l'élaboration de la nouvelle législation et qu'il n'entrait nullement dans ses intentions d'imposer d'en haut une nouvelle législation mais bien de l'élaborer à partir des acteurs de terrain.

Les villes et les communes étaient évidemment les principaux acteurs de terrain, avec les fédérations de pompiers, et le ministre a donc mis en place une commission d'accompagnement pour la réforme de la sécurité civile,

Voorzitter: mevrouw Anne-Marie Lizin*(De vergadering wordt geopend om 10.15 uur.)***Wetsontwerp betreffende de civiele
veiligheid (Stuk 3-2403)
(Evocatieprocedure)****Algemene bespreking**

De heer Berni Collas (MR), rapporteur. – *Het wetontwerp dat ter bespreking voorligt, is uitermate belangrijk voor de gehele bevolking en verdient daarom al onze aandacht. Ook het verslag over dit ontwerp is bijgevolg belangrijk.*

Dit optioneel bicamerale wetsontwerp werd in de Kamer van Volksvertegenwoordigers oorspronkelijk ingediend als een wetsontwerp van de regering en kreeg daar het nummer 51 2928/001 mee. Op 12 april 2007 keurde de Kamer het ontwerp goed met 86 stemmen voor bij 32 onthoudingen. Op 13 april 2007 werd het naar de Senaat overgezonden en dezelfde dag geëvoceerd.

Aangestipt kan worden dat zowel de Senaat als de Kamer van Volksvertegenwoordigers de totstandkoming van het ontwerp van wet van nabij hebben gevolgd. In de loop van de legislatuur hebben de bevoegde commissies van Kamer en Senaat beslist de werkzaamheden van de Commissie voor de hervorming van de civiele veiligheid nauwkeurig te volgen, wegens het belang dat ze aan de civiele veiligheid hechten en de dringende aard van de hervorming.

Kamer en Senaat hebben gouverneur Paulus dan ook drie maal gehoord in gemeenschappelijke vergaderingen en hebben samen van gedachten gewisseld over de hervormingsvoorstellen die geleidelijk vastere vorm kregen. De neerslag van die debatten, die hebben plaatsgehad op 26 april 2005, 8 november 2005 en 14 maart 2006, vindt u terug in het gemeenschappelijk verslag 'Evaluatie van de organisatie van de hulpdiensten', stukken Senaat 3-901/1 en Kamer 51 2421/001, waarvan de heer Brotcorne namens de Senaat rapporteur was.

De senaatscommissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 10 en 17 april 2007. Op 21 maart 2007 heeft de commissie samen met de Kamer hoorzittingen georganiseerd met de vertegenwoordigers van de betrokken organisaties en overheden. Voor de samenvatting van die hoorzittingen verwijs ik naar kamerstuk 51 2928/005.

In zijn inleidende uiteenzetting heeft de vice-premier en minister van Binnenlandse Zaken erop gewezen dat het wetsontwerp het gevolg is van het regeerakkoord, dat voorzag in een hervorming van de civiele veiligheid door een aanpassing van de huidige wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming.

Over dit wetsontwerp hebben op 21 maart jongstleden hoorzittingen plaatsgevonden waaraan ook de senaatscommissie heeft deelgenomen. Uit die hoorzittingen is gebleken dat de betrokken actoren van de civiele veiligheid voorstander zijn van de nieuwe wet.

De minister wees erop dat er bij het uitwerken van het wetsontwerp voor werd gekozen alle actoren van in het begin

mieux connue ensuite sous le nom de son président, Camille Paulus, gouverneur d'Anvers. La commission entama ses travaux en septembre 2004 et publia son rapport final en janvier 2006. Le président Paulus fut reçu à plusieurs reprises par la commission du Sénat, en présence des collègues de la Chambre. Les deux assemblées ont donc été informées de l'évolution des travaux de la commission Paulus et le ministre a transmis le rapport final et ses annexes à la commission.

Le ministre a rappelé les principes et les recommandations de la commission Paulus dans son introduction. Cette commission mit trois principes de base en avant. Tout d'abord, le citoyen a droit à l'aide adéquate le plus rapidement possible. Ensuite, tout citoyen a droit à la même protection de base. Enfin, il faut des économies d'échelle.

Pour pouvoir se conformer dans la pratique à ces trois principes de base, on a prévu de structurer les services de pompiers en trois niveaux. Tout d'abord, un niveau d'exécution qui garantit le service de base au départ d'un réseau de stations de pompiers qui doivent disposer du matériel et des effectifs humains suffisants.

Ensuite, un niveau organisationnel, en l'occurrence la zone de secours. Enfin, un niveau réglementaire, à savoir l'autorité fédérale.

En ce qui concerne le personnel, la commission a opté pour un statut uniforme, tant pour les pompiers professionnels que pour les volontaires. Le financement doit être assuré par les dotations des communes et de l'autorité fédérale.

Après avoir reçu le rapport de la Commission Paulus, le ministre a mis en place une structure de travail en vue d'élaborer une réglementation sur la bases des recommandations.

Cinq fonctionnaires, quatre juristes et un ingénieur, ont été détachés du SPF Intérieur pour travailler sur les projets de texte. À côté de ce groupe de soutien administratif, on a créé un groupe d'orientation placé sous la présidence de son donneur d'ordre particulier et qui rassemblait des fonctionnaires experts de la protection civile et des services des gouverneurs, un inspecteur des finances et des fonctionnaires de la direction générale de la sécurité civile. Le groupe avait pour mission de contrôler et de valider les textes du groupe de soutien administratif.

Enfin, on a également créé un comité de gestion composé du chef de cabinet, des présidents des SPF Intérieur et Santé publique, du gouverneur de la province d'Anvers et du directeur général de DGSC. Ce groupe avait pour mission de résoudre les problèmes que le groupe d'orientation aurait éventuellement rencontrés lors de la vérification des textes. Heureusement, ce comité de gestion n'a jamais dû se réunir, sauf pour la réunion d'installation.

Le ministre n'a donc jamais rédigé le projet de loi à l'examen dans la précipitation et il a veillé à associer aussi bien les acteurs concernés que les administrations compétentes à l'élaboration de la nouvelle loi. Les travaux visant à finaliser un texte de loi de qualité se sont poursuivis de février à septembre 2006.

On a alors pu prendre des décisions politiques au sein du gouvernement, mais aussi lors des contacts directs avec les

te betrekken bij de opbouw van de nieuwe regelgeving. Het was niet zijn bedoeling om van bovenaf een nieuwe wetgeving op te leggen, wel om ze in samenhang met alle betrokkenen van onderuit op te bouwen.

Uiteraard waren de steden en gemeenten, samen met de brandweerefederaties, de belangrijkste actoren. Daarom heeft de minister de Begeleidingscommissie voor de hervorming van de civiele veiligheid opgericht, die nadien bekend zou worden onder de naam van haar voorzitter, de gouverneur van Antwerpen, Camille Paulus. De commissie werkte vanaf september 2004 en leverde haar eindrapport af in januari 2006. Voorzitter Paulus werd bij verschillende gelegenheden door de senaatscommissie ontvangen, samen met de collega's van de Kamer.

Kamer en Senaat zijn dus op de hoogte gehouden van de werkzaamheden van de commissie-Paulus. De minister heeft trouwens de tekst van het eindverslag, evenals de bijgevoegde documenten, namelijk de risicoanalyse en de nulmeting, aan de commissie bezorgd.

Voor de goede orde herinnerde de minister in zijn inleiding nog eens kort aan de principes en aanbevelingen van de commissie-Paulus.

De commissie Paulus stelde drie basisprincipes voorop. Een, de burger heeft recht op de snelste adequate hulp. Twee, elke burger heeft recht op eenzelfde basisbescherming tegen een gelijke bijdrageplicht. Drie, schaalvergroting is noodzakelijk.

Om die drie basisprincipes in de praktijk om te zetten voorzagen in een structuur van de brandweerdiensten op drie niveaus. Ten eerste, een uitvoerend niveau dat de basisbrandweezorg waarborgt vanuit een netwerk van brandweerposten die dienen te beschikken over het nodige personeel en materiaal volgens opgelegde minimumnormen.

Ten tweede, een organiserend niveau, met name de hulpverleningszone en ten derde, een regelgevend niveau, met name de federale overheid.

Wat het personeel betreft, opteerde de commissie voor een eenvormig statuut, zowel voor de beroeps als de vrijwillige brandweerlieden. De financiering moet gebeuren via dotaties van de gemeenten en de federale overheid die wordt geacht haar aandeel te verhogen.

Na ontvangst van het verslag van de commissie-Paulus heeft de minister een werkstructuur opgezet om de aanbevelingen in regelgeving om te zetten. Binnen de FOD Binnenlandse Zaken werden vijf ambtenaren, vier juristen en een ingenieur, vrijgesteld om te werken aan de ontwerp teksten. Naast die ambtelijke ondersteuningsgroep was er een stuurgroep die onder het voorzitterschap stond van een bijzondere opdrachtgever en verder bestond uit deskundige ambtenaren uit de civiele bescherming, de diensten van de gouverneurs, een inspecteur van Financiën en ambtenaren uit de algemene directie Civiele Veiligheid. Die groep had als opdracht de teksten van de ambtelijke ondersteuningsgroep te screenen en te valideren. Tot slot was er een beheerscomité bestaande uit de kabinetschef, de voorzitters van de FOD Binnenlandse Zaken en van Volksgezondheid, de gouverneur van Antwerpen en de directeur-generaal ADCV. Die groep had als opdracht te beslissen indien er problemen zouden rijzen binnen de stuurgroep met de screening van de teksten.

unions des villes et communes qui, en vertu de la loi actuelle, sont les seules responsables des services d'incendie du pays. Il va de soi que des contacts ont également été noués avec les syndicats reconnus. Sur la base de ces discussions, le gouvernement a adopté l'avant-projet le 18 décembre 2006 et l'a ensuite soumis au Conseil d'État qui a rendu son avis le 17 janvier 2007. Le gouvernement a adopté l'avant-projet en seconde lecture le 9 février 2007. L'ensemble de ces travaux à débouché sur le projet actuellement soumis au vote.

En ce qui concerne le contenu du projet de loi, le présent projet remplace la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile et comporte seize titres.

Le Titre I^{er} stipule qu'il s'agit d'un projet réglant une matière appartenant à l'article 78 de la Constitution.

Les Titres II et III constituent la base de la nouvelle loi reprenant les lignes de force et traitent ainsi de la formation des zones, de leur financement, du personnel et de son statut.

Le Titre IV traite de la Protection Civile et confirme le principe de l'ancrage fédéral des unités opérationnelles de la Protection civile.

Le Titre V reprend le système de responsabilité particulière du personnel de la sécurité civile.

Le Titre VI instaure dans chaque province un bureau de coordination réalisant une concertation entre le gouverneur, les bourgmestres, les commandants des zones et de la Protection civile.

Le Titre VII a trait à une inspection, appartenant aux compétences du ministre de l'Intérieur.

Le Titre VIII reprend la loi concernant la création du Centre de connaissance, telle qu'approuvée par cette chambre il y a quelques mois.

Le Titre IX ne touche pas aux responsabilités attribuées au bourgmestre en matière de prévention d'incendie. Dès l'entrée en vigueur de la loi, le bourgmestre pourra faire appel aux zones, à la place des services d'incendie communaux.

Le Titre X consiste dans la possibilité de rattraper les frais inhérents aux missions sur les services de la sécurité civile.

Le Titre XI comporte les dispositions relatives à la réclamation de personnes et de biens, concernant l'évacuation de certains lieux et les éventuelles mesures d'isolation.

Au Titre XII, il a été opté pour envisager des mesures particulières, en analogie avec la loi de 1963, qui sont d'application en temps de guerre.

Le Titre XIII porte sur les mesures disciplinaires.

Gelukkig is dit beheerscomité, behalve voor de installatievergadering, nooit moeten bijeenkomen. De minister is dus bij de opmaak van dit ontwerp niet over één nacht ijs gegaan en heeft zowel de betrokken actoren als de bevoegde administraties ten volle betrokken bij de opbouw van de nieuwe wet. De werkzaamheden om tot een goede wettekst te komen hebben geduurd van februari tot september 2006.

Vanaf dan kon de politieke besluitvorming beginnen, bij de regering, maar ook in rechtstreekse contacten met de verenigingen van steden en gemeenten die op basis van de huidige wet de enige verantwoordelijken zijn voor de brandweerdiensten in het land. Uiteraard werd er ook contact opgenomen met de erkende vakbonden. Op basis van die besprekingen heeft de regering op 18 december 2006 het voorontwerp goedgekeurd en voor advies voorgelegd aan de Raad van State, die op 17 januari 2007 advies heeft verleend. Op 9 februari 2007 keurde de regering het voorontwerp in tweede lezing goed. Dat resulteerde in het voorliggende wetsontwerp.

Dit wetsontwerp vervangt de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming. Het omvat zestien titels.

Titel I bepaalt dat het ontwerp een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Titels II en III vormen de basis van de nieuwe wet. Ze omvatten de krachtlijnen, namelijk de oprichting van zones, de financiering ervan, het personeel en het statuut.

Titel IV betreft de Civiele Bescherming en bevestigt het principe van de federale verankering van de operationele eenheden van de Civiele Bescherming.

Titel V betreft het aansprakelijkheidsstelsel dat eigen is aan het personeel van de Civiele Bescherming.

Titel VI voert in elke provincie een coördinatiebureau in dat instaat voor de coördinatie tussen de gouverneur, de burgemeesters en de zonecommandanten van de Civiele Bescherming.

Titel VII heeft betrekking op een inspectie, onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

Titel IX raakt niet aan de verantwoordelijkheid van de burgemeester op het vlak van de brandpreventie. Bij de inwerkingtreding van de wet zal de burgemeester een beroep kunnen doen op de zones in de plaats van op de gemeentelijke brandweerdiensten.

Titel X bepaalt de mogelijkheid de kosten van de opdrachten te verhalen op de diensten van de Civiele Veiligheid.

Titel XI bevat de bepalingen betreffende de opvoeding van personen en zaken en de eventuele afzonderingsmaatregelen.

In Titel XII werd geopteerd voor de mogelijkheid bijzondere maatregelen te treffen in geval van oorlog, naar analogie met de wet van 1963.

Titel XIII omvat de strafbepalingen.

Titels XIV, XV, en XVI bevatten de wijzigings- en opheffingsbepalingen, de overgangsbepalingen en de slotbepalingen.

De minister wees er ook op dat het ontwerp een kaderwet is.

Les Titres XIV, XV et XVI contiennent des dispositions de modification et de suppression, les dispositions de transition et les dispositions finales.

Le ministre a également tenu à remarquer que le présent projet était une loi-cadre. En d'autres termes, elle permet d'élaborer une organisation adaptée aux nécessités du 21^{ème} siècle, mais cela doit, dans les grandes lignes, se réaliser par des arrêtés d'exécution. Au départ de ce projet, quarante-huit dispositions doivent être exécutées par un arrêté royal. Certaines choses peuvent être groupées, de sorte que nous pouvons parler d'un groupement thématique de dix-neuf arrêtés royaux. Il est évident que ces arrêtés d'exécution ne peuvent plus être réalisés dans la présente législation.

Lors de la discussion générale, MM. Buysse, Collas et Beke ainsi que Mmes Kapompolé, Leduc et De Schamphelaere ont formulé des observations. Le ministre y a répondu. Je me réfère pour cette partie au rapport écrit.

Dans le cadre de la discussion des articles, huit amendements ont été déposés.

L'amendement numéro 1 de M. Brotcorne et l'amendement numéro 5 de M. Beke et de Mme De Schamphelaere visent à compléter l'article 19 par un paragraphe 2 précisant que le conseil de zone a la faculté de décider qu'il ne sera pas créé de collège de zone. Les amendements ont été rejetés par 7 voix contre 4.

L'amendement numéro 2 de M. Brotcorne vise à remplacer l'article 24 par une nouvelle disposition prévoyant que le conseil de zone sera composé de deux membres par commune, à la proportionnelle de l'ensemble des conseils communaux des communes composant la zone de secours. L'amendement numéro 2 a été rejeté par 9 voix contre 2.

L'amendement numéro 3 introduit par M. Brotcorne vise à mieux préciser le financement de cette réforme en veillant à ce que le financement ne soit pas à la seule charge des communes. Cet amendement numéro 3 est rejeté par 7 voix contre 4.

L'amendement 6 de M. Beke et Mme De Schamphelaere vise le même objectif que l'amendement 3 de M. Brotcorne.

Par voie de conséquence, l'amendement numéro 6 qui était identique à l'amendement numéro 1 est également rejeté.

L'amendement 7 de M. Beke et de Mme De Schamphelaere vise à supprimer l'article 71. Il s'agit de la loi d'entérinement des arrêtés royaux à prendre. L'amendement a été rejeté par sept voix contre quatre.

L'amendement numéro 4 introduit par M. Brotcorne vise à supprimer l'article 72, dans le souci d'une plus grande certitude pour les communes, en matière de financement. Le gouvernement ne peut prévoir l'opportunité de faire supporter par les communes les surcoûts éventuels de la réforme. Cet amendement est rejeté par 7 voix contre 4.

L'amendement 8 à l'article 107 de M. Beke et Mme De Schamphelaere vise à établir un contact direct entre le bourgmestre et le responsable du poste qui dessert sa commune. Cet amendement fut aussi rejeté par sept voix

Met andere woorden, het biedt de mogelijkheid een organisatie uit te werken die aan de behoeften van de 21^{ste} eeuw is aangepast, maar dat moet in grote lijnen via uitvoeringsbesluiten gebeuren. Er zijn 48 bepalingen van dit ontwerp die bij koninklijk besluit moeten worden uitgevoerd. Sommige zaken kunnen worden gegroepeerd, zodat er nog 19 thematische koninklijke besluiten overblijven. Die uitvoeringsbesluiten kunnen uiteraard niet meer tot stand komen in de huidige regeerperiode.

In de algemene bespreking hebben de heren Buysse, Collas, Beke en de dames Kapompolé, Leduc en De Schamphelaere opmerkingen geformuleerd. De minister heeft daarop geantwoord. Ik verwijs daarvoor naar het schriftelijke verslag.

Bij de bespreking van de artikelen werden acht amendementen ingediend.

Amendement 1 van de heer Brotcorne en amendement 5 van de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere hebben als doel een paragraaf 2 aan artikel 19 toe te voegen waarin wordt bepaald dat de zoneraad kan beslissen om niet over te gaan tot de oprichting van een zonecollege. Deze amendementen werden verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

Amendement 2 van de heer Brotcorne beoogt artikel 24 te vervangen door een nieuwe bepaling die inhoudt dat de zoneraad samengesteld wordt uit twee leden per gemeente, naar evenredigheid van het geheel van de gemeenteraden van de gemeenten die de hulpverleningszone vormen. Amendement 2 werd verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

Amendement 3 van de heer Brotcorne beoogt de financieringswijze van deze hervorming te verduidelijken en ervoor te zorgen dat de financiering niet enkel ten laste van de gemeenten komt. Amendement 3 werd verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

Amendement 6 van de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere beoogt hetzelfde als amendement 3 van de heer Brotcorne.

Als gevolg van de verwerping van amendement 1, werd amendement 6 met dezelfde inhoud als amendement 1, eveneens verworpen.

Amendement 7 van de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere wil artikel 71 schrappen. Het gaat om de bekrachtigingswet van de uit te vaardigen koninklijke besluiten. Het amendement werd verworpen met zeven stemmen tegen vier.

Amendement 4 van de heer Brotcorne beoogt artikel 72 te doen vervallen, vanuit de bekommernis de gemeenten meer zekerheid te geven over de financiering. De regering mag de meerkosten van de hervorming niet proberen af te wentelen op de gemeenten. Dat amendement is verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

Amendement 8 op artikel 107 van de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere beoogt een rechtstreeks contact mogelijk te maken tussen de burgemeester en de verantwoordelijke voor De Post in zijn gemeente. Ook dit

contre quatre.

L'ensemble du projet évoqué fut adopté par sept voix et cinq abstentions.

Le rapport fut adopté à l'unanimité.

Madame la Présidente, si vous le permettez, je poursuis en exposant la position de mon groupe.

Je voudrais tout d'abord, au nom de mon groupe, remercier le ministre de l'Intérieur des efforts qu'il a déjà fournis sous cette législature sur le plan budgétaire. En effet, le département de la sécurité civile a été un des rares à bénéficier d'une hausse substantielle. Et c'était bien nécessaire.

Mesdames, Messieurs, la sécurité civile mérite toute notre considération. La mission de ces agents est en effet essentielle à la protection de la population. En outre, la charge de travail de ces 17.000 hommes et femmes est considérable, comme le montrent la nature et le nombre important de leurs interventions.

En ce qui concerne la genèse du projet de loi qui est soumis à notre approbation, je tiens tout d'abord à souligner la manière dont le ministre a mené ce projet à bien : en profondeur et sans précipitation. Son souci de concerter la base, sa volonté d'aboutir à un texte de consensus, son respect pour les instances parlementaires nous ont en outre particulièrement réjouis.

Le parlement a aussi pris le temps de bien faire les choses et de suivre de près l'évolution de ce projet tant attendu. La commission d'accompagnement de la réforme de la sécurité civile a été auditionnée trois fois par les commissions réunies de l'Intérieur de la Chambre et du Sénat. Des auditions des représentants des organisations et des autorités concernées ont eu lieu. Elles ont d'ailleurs montré que les acteurs de terrain soutiennent cette initiative du gouvernement.

Ce projet bénéficie du soutien de mon groupe.

Il est temps que la situation des services de secours soit clarifiée et valorisée. Nos services de secours doivent répondre aux exigences d'une société moderne et performante.

En effet, la loi actuelle date du 31 décembre 1963. Il existe de sérieuses disparités entre les communes puisque le budget par tête d'habitant varie, de l'une à l'autre, entre 3 et 120 euros, comme le rappelait encore en commission Marc Gilbert, le président de la fédération des pompiers francophones et germanophones. La formation, notamment pratique, est largement lacunaire. La répartition géographique actuelle des services ne se fonde pas sur une répartition optimale des moyens humains, financiers et logistiques actuellement dispersés entre les différents services d'incendie. Enfin, une harmonisation ou uniformisation du statut des pompiers fait cruellement défaut.

Cette loi-cadre constitue donc un premier pas important. Elle constitue les fondations, les bases structurelles de la réforme de nos services de secours. Par ailleurs, elle répond à toute une série de critères, chers au MR, que nous avons déjà traduits dans une résolution en 2004, bien avant donc le triste drame de Ghislenghien.

amendement werd verworpen, met zeven stemmen tegen vier.

Het geheel van het geëvoceerde ontwerp werd goedgekeurd met zeven stemmen bij vijf onthoudingen.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

Ik licht nu het standpunt van onze fractie toe.

Namens onze fractie wil ik eerst de minister van Binnenlandse Zaken bedanken voor de budgettaire inspanningen die hij tijdens deze regeerperiode heeft geleverd. Het departement Civiele Veiligheid was één van de weinige departementen die op een aanzienlijke verhoging konden rekenen. Die verhoging was meer dan nodig.

De Civiele veiligheid is onze aandacht meer dan waard. De taak van deze hulpverleners is zeer belangrijk voor de bescherming van de bevolking. Bovendien is de werklust van die 17.000 mannen en vrouwen aanzienlijk, wat blijkt uit de aard en de frequentie van hun optreden.

De minister heeft de behandeling van dit ontwerp grondig en zonder overhaasting tot een goed einde gebracht. Wij zijn bovendien zeer verheugd over zijn bezorgdheid om te overleggen met de basis, zijn wil om tot een consensus tekst te komen en zijn respect voor de parlementaire instellingen.

Het parlement heeft ook de tijd genomen om alles goed te doen en om de evolutie van dit lang verwachte ontwerp van nabij te volgen. De begeleidingscommissie voor de hervorming van de civiele veiligheid werd drie keer gehoord door de verenigde commissies voor de Binnenlandse Zaken van Kamer en Senaat. Er vonden hoorzittingen plaats met de vertegenwoordigers van de betrokken organisaties en autoriteiten. Daaruit bleek trouwens dat de mensen op het terrein dit regeringsinitiatief steunen.

Dit ontwerp krijgt de steun van onze fractie.

De situatie van de hulpdiensten moet dringend verduidelijkt en geherwaardeerd worden. Onze hulpdiensten moeten aan de eisen van een moderne en performante maatschappij beantwoorden.

De huidige wet dateert van 31 december 1963. Er zijn aanzienlijke verschillen tussen de gemeenten aangezien het budget per inwoner tussen de 3 en de 120 euro ligt, zoals Marc Gilbert, voorzitter van de federatie van de Franstalige en Duitstalige brandweermannen in de commissie zei. Vooral de praktische opleiding is ruim onvoldoende. De huidige geografische spreiding van de diensten is niet gebaseerd op een optimale verdeling van de menselijke, financiële en logistieke middelen tussen de verschillende brandweerdiensten. Tot slot is er absoluut geen harmonisering of eenvormigheid van het statuut van de brandweermannen.

Deze kaderwet is dus een eerste belangrijke stap. Ze vormt de structurele basis voor de hervorming van onze hulpdiensten. Ze beantwoordt trouwens aan heel wat criteria die de MR genegen is en die we reeds hadden verwoord in een resolutie in 2004, dus vóór het trieste drama van Ghislenghien.

We denken in het bijzonder aan de snelste adequate hulp voor elke burger, aan eenzelfde basisbescherming voor een gelijke bijdrage, aan een hergroepering van de huidige brandweerdiensten met het oog op een grotere rationalisering

Nous pensons notamment à une aide adéquate la plus rapide possible pour tout citoyen, à une même protection de base pour une contribution identique, à un regroupement des services d'incendie actuels pour une plus grande rationalisation et harmonisation du statut des pompiers professionnels. Nous retrouvons ces principes dans le texte qui nous est soumis et nous nous en réjouissons.

Bienvenue à une délégation étrangère

Mme la présidente. – Je voudrais saluer la présence parmi nous d'une délégation de la Fédération nationale des femmes chinoises, conduite par sa vice-présidente, Mme Mo Wenxiu, qui est aussi membre du secrétariat de la Fédération. Je lui souhaite un séjour fructueux parmi nous. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

Projet de loi relatif à la sécurité civile (Doc. 3-2403) (Procédure d'évocation)

Suite de la discussion générale

(*M. Staf Nimmegeers, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.*)

M. Christian Brotcorne (CDH). – Le texte qui nous est soumis est important et nous attendions depuis longtemps son élaboration.

Contrairement à ce qu'a dit l'orateur précédent, il ne me paraît pas être le résultat d'un bon travail parlementaire. En effet, j'ai le sentiment que nous disposons d'un texte assez caractéristique de la manière dont ce gouvernement, voire le gouvernement précédent, a travaillé pendant quatre ans. L'objectif clairement annoncé dans les deux déclarations gouvernementales était d'aboutir à cette réforme des services de sécurité civile.

Malgré un élément aussi déclencheur et catastrophique que ce qui s'est passé à Ghislenghien, il a pratiquement fallu attendre huit ans pour que la réforme soit sérieusement pensée et analysée.

Je pense pouvoir dire que l'ensemble des groupes politiques du parlement partage une série de grands principes. Nous avons tous collaboré de la manière la plus efficace possible aux travaux de la commission Paulus, qui ont été excellents et ont donné des indications tout à fait intéressantes. Je pense au principe de l'intervention dans les douze minutes et à celui de la sortie des communes pour l'organisation des zones. Ce sont, je crois, des éléments sur lesquels nous sommes tous d'accord.

Je regrette toutefois que le texte qui met en œuvre tous ces travaux de la commission Paulus arrive en fin de législature et ait dû être traité dans une réelle urgence, notamment par le Sénat.

J'ai encore en travers de la gorge l'examen de ce texte par la commission de l'Intérieur lorsque, en réponse à plusieurs questions que j'avais posées, le ministre s'est contenté de renvoyer au rapport de la Chambre. Cela revient à dire que, aujourd'hui déjà, notre système bicaméral n'existe plus et que

en harmonisering van het statuut van de beroepsbrandweerlieden. We vinden die principes terug in de voorliggende tekst. Daar zijn we verheugd over.

Verwelkoming van een buitenlandse delegatie

De voorzitter. – Ik begroet een delegatie van de Nationale Federatie van Chinese Vrouwen, onder leiding van haar ondervoorzitter, mevrouw Mo Wenxiu, tevens lid van het secretariaat van de Federatie. Ik wens haar een vruchtbaar verblijf in ons midden toe. (*Algemeen applaus*)

Wetsontwerp betreffende de civiele veiligheid (Stuk 3-2403) (Evocatieprocedure)

Voortzetting van de algemene bespreking

(*Voorzitter: de heer Staf Nimmegeers, eerste ondervoorzitter.*)

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *De tekst die ons werd voorgelegd en waarop we al lang wachten, is zeer belangrijk.*

In tegenstelling tot de vorige spreker vind ik niet dat deze tekst het resultaat is van goed parlementair werk. Ik heb de indruk dat hij kenmerkend is voor de wijze waarop deze regering, net als de vorige, gedurende vier jaar heeft gewerkt. In de twee regeringsverklaringen werd duidelijk aangekondigd dat het de bedoeling was de diensten van de civiele veiligheid te hervormen.

Ondanks de ramp in Ghislenghien moesten we bijna acht jaar wachten voordat ernstig werd nagedacht over deze hervorming en een analyse werd gemaakt.

Alle parlementaire fracties zijn het eens over een aantal grote principes. We hebben allen zo efficiënt mogelijk deelgenomen aan de werkzaamheden van de commissie-Paulus, die uitstekend verlopen zijn en geleid hebben tot zeer interessante adviezen. Ik denk bijvoorbeeld aan het principe van een tussenkomst binnen twaalf minuten en het principe dat niet langer wordt uitgegaan van de gemeentegrenzen voor de samenstelling van de zones.

Ik vind het echter jammer dat de tekst die uitvoering moet geven aan de werkzaamheden van de commissie-Paulus ons op het einde van de regeerperiode wordt bezorgd en dus met spoed moet worden behandeld, vooral door de Senaat.

Het zit me nog altijd dwars dat de minister tijdens de bespreking van de tekst in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden als antwoord op verschillende van mijn vragen gewoon naar het verslag van de Kamer verwees. Dat komt erop neer dat ons tweekamerstelsel nu al niet meer bestaat en dat het werk van de Senaat maar kan worden aangevat nadat de Kamer haar politieke verantwoordelijkheid op zich heeft genomen, zodat

le travail du Sénat n'intervient finalement que bien après que la Chambre a pris ses responsabilités politiques, de manière à ce que n'ayons plus qu'à entériner ce qui a déjà été discuté.

Dans le système bicaméral qui est encore le nôtre aujourd'hui, aussi longtemps que le Sénat n'aura pas été réformé – c'est un chantier que la majorité sortante n'a pas encore mis en œuvre – et que les textes qui nous régissent sont inchangés, le rôle du Sénat est toujours celui d'une chambre à part entière, qui a le devoir et la responsabilité politique d'examiner les textes qui lui sont proposés.

Cette mise au point était indispensable parce qu'il y va de la qualité du travail parlementaire et de la reconnaissance du travail que nous essayons chacun de réaliser correctement, surtout dans une matière comme celle-ci, où il y va de la sécurité de nos concitoyens et de ceux qui acceptent, bien souvent bénévolement, de consacrer leur temps et parfois leur vie à ce service.

J'ai souvent dit qu'il était heureux que nous puissions, en Belgique, compter sur le bénévolat pour organiser un système de sécurité civile digne de ce nom.

Il était donc grand temps de passer à autre chose et tel aurait dû être l'objectif ambitieux de la réforme. Si nous n'avons aucune difficulté et si nous sommes, au CDH, tout à fait d'accord – nous ne sommes pas suspects en la matière –, nous avons sorti très rapidement un plan.

M. Philippe Mahoux (PS). – Monsieur Brotcorne, êtes-vous opposé aux pompiers volontaires ?

M. Christian Brotcorne (CDH). – Absolument pas, vous ne m'avez pas bien écouté, monsieur Mahoux. Je viens de dire que le système actuel existe grâce au bénévolat.

Ce sont les volontaires qui, jusqu'à aujourd'hui, ont permis le fonctionnement de nos services de sécurité civile.

M. Philippe Mahoux (PS). – Vous ne comptez donc pas les supprimer ?

M. Christian Brotcorne (CDH). – Absolument pas. À aucun moment je n'ai avancé cette hypothèse, ce serait une grave erreur. Une telle mesure serait d'ailleurs impayable étant donné que nous ne sommes déjà pas en mesure actuellement de prévoir le financement de la réforme proposée. Imaginer aujourd'hui qu'on puisse supprimer les pompiers volontaires serait une injure à leur égard.

Sur le fond – ce qui est finalement le plus important –, l'essentiel de la réforme est que nous ne pourrions plus, demain, nous contenter d'une organisation des services de sécurité qui soit basée uniquement sur la commune et très souvent, sur la bonne ou la mauvaise volonté et le bon ou le mauvais état des finances communales.

Il est tout à fait normal, dans une société civilisée comme la nôtre, qu'un service identique en cette matière soit rendu aux citoyens, quel que soit l'endroit où ils se trouvent.

Il fallait donc pour cela organiser ces zones qui figuraient déjà dans les textes antérieurs mais qui n'étaient pas dotées de la personnalité juridique.

Un des grands acquis de la réforme proposée est d'organiser ces zones et de leur conférer cette personnalité juridique.

wij alleen maar kunnen goedkeuren wat al beslist werd.

De uitredende meerderheid heeft de Senaat nog niet hervormd. Bijgevolg is het tweekamerstelsel nog van kracht en is de Senaat een volwaardige kamer die de plicht en de politieke verantwoordelijkheid heeft de teksten die hem worden voorgelegd, te bespreken.

Deze opheldering was nodig, want we zijn bezorgd om de kwaliteit en de erkenning van het parlementair werk dat we correct willen uitvoeren, vooral voor een aangelegenheid als de veiligheid van onze burgers en van de mensen die dikwijls vrijwillig hun tijd en zelfs hun leven wijden aan deze dienst.

Ik heb al dikwijls gezegd dat we in België gelukkig op vrijwilligers kunnen rekenen om een systeem van civiele veiligheid te organiseren dat die naam waard is.

Het was dus hoog tijd om over te gaan tot iets anders, en dat had de ambitieuze doelstelling van de hervorming moeten zijn. Wij hebben daar geen problemen mee en CDH heeft daarvoor zeer snel een plan voorgelegd.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Mijnheer Brotcorne, bent u tegen de vrijwillige brandweermannen?*

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *Helemaal niet, mijnheer Mahoux, u hebt niet goed geluisterd. Ik heb gezegd dat het huidige systeem bestaat dankzij de vrijwilligers, die tot vandaag de werking van onze civiele veiligheidsdiensten mogelijk maken.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *U wil ze dus niet afschaffen?*

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *Helemaal niet. Ik heb dat nooit beweerd, het zou een ernstige vergissing zijn. Een dergelijke maatregel zou overigens niet betaalbaar zijn, aangezien we nu al niet in staat zijn te voorzien in de financiering van de voorgestelde hervorming. Het zou een belediging zijn voor de vrijwillige brandweerlieden te veronderstellen dat we hen kunnen afschaffen.*

Het komt er eigenlijk op neer dat we ons morgen niet meer tevreden kunnen stellen met een organisatie van de veiligheidsdiensten die uitsluitend gebaseerd is op de gemeenten en heel dikwijls op de goede of de slechte wil van de gemeentelijke financiën.

In een beschaafde maatschappij als de onze is het volkomen normaal dat de burgers op dat gebied een identieke dienstverlening krijgen, waar ze zich ook bevinden.

Daartoe moesten zones worden georganiseerd, die reeds in de vroegere teksten voorkwamen, maar die geen rechtspersoonlijkheid hadden.

Een van de grote verworvenheden van de voorgestelde hervorming bestaat erin die zones te organiseren en ze rechtspersoonlijkheid te geven.

Cela étant, on va peut-être un peu loin en parlant d' « organiser les zones ». M. Collas, se faisant le porte-parole de son groupe, a bien dit que nous avons là un texte qui donne les bases de la réforme. Alors que nous avons le temps pour le faire, il est regrettable que nous ne soyons pas allés au-delà d'une loi-cadre qui est une loi d'intention mais dont la mise en œuvre nécessitera au moins 40 arrêtés royaux d'application qui seront à charge du prochain gouvernement.

Ce que nous faisons ici, c'est donner des intentions, à charge pour le suivant d'organiser les choses !

Par contre, ce qu'on ne trouve pas dans cette réforme, et qui est pourtant fondamental et qui tient à cœur à nos pompiers, c'est la mise sur pied d'un véritable statut. On ne trouve pratiquement rien à ce sujet dans le texte qui nous est proposé aujourd'hui alors que deux solutions s'offraient à nous : nous pouvions soit le régler dans le cadre de la loi que nous examinons, soit le faire par le biais d'un arrêté royal qu'il était tout à fait possible de prendre rapidement et qui aurait pu fixer le statut pécuniaire et administratif des pompiers. Nos sapeurs attendent celui-ci depuis plusieurs années. Pour nous, pareil statut devrait confirmer l'aspect fédéral de la mission et de la fonction et inclure une révision de l'âge de la pension, reconnaître les risques inhérents que prennent les pompiers à chaque intervention et donc, leur allouer une prime de risque. On sait qu'en région bruxelloise, même si on peut discuter de la qualité du statut, il a le mérite d'exister et nous aurions pu nous en inspirer largement.

L'exonération fiscale des indemnités perçues lors des interventions a, quant à elle, été envisagée. Elle est d'ailleurs devenue réalité.

Outre celle relative à la mise en œuvre des arrêtés royaux d'application, une autre énorme inconnue émane des propositions qui nous sont faites. Elle concerne le financement de la réforme et des zones. Il est vrai que, lors de l'examen à la Chambre, ce financement a été amélioré, non pas quant à ses sources mais à sa prise en charge.

Vous l'avez maintes fois réaffirmé, monsieur le ministre, demain il faudra garantir une intervention égale entre les autorités fédérales et locales. Nous souscrivons à cette déclaration d'intention. Nous ne la retrouvons toutefois pas avec suffisamment de force dans votre projet. Vous avez même imaginé une disposition dont nous avons proposé la suppression dans un amendement et qui prévoit que s'il apparaît que des zones ne sont pas suffisamment dotées, il reviendra aux communes de pallier cette différence. Selon nous, il s'agit d'une contradiction avec la volonté affichée de modifier le ratio et de tendre vers un 50/50 ; aujourd'hui, le financement est en effet pour un peu plus de 90% à la charge des communes. Vous n'avez pas estimé devoir suivre cette suggestion, vous contentant de dire que l'affirmation maintes fois répétée, qui figure dans les travaux préparatoires et ceux des commissions de la Chambre et du Sénat, doivent suffire à fonder cet engagement.

Je rappellerai tout simplement que les communes se souviennent encore, à tort ou à raison, qu'à l'époque de la réforme des polices, on avait déclaré que celle-ci ne coûterait pas un franc de plus pour les communes. On sait aujourd'hui ce qu'il en est advenu pour les budgets communaux. Il y a donc de sérieuses craintes.

Het gaat misschien een beetje ver om het te hebben over het organiseren van de zones. De heer Collas heeft, als woordvoerder van zijn fractie, gezegd dat we over een tekst beschikken die de basis vormt voor de hervorming. Het is jammer dat we niet verder gegaan zijn dan een kaderwet, terwijl we er tijd voor hadden. Nu moet de volgende regering minstens 40 uitvoeringsbesluiten nemen om de wet te kunnen uitvoeren.

Nu geven we alleen intenties aan, die de volgende ploeg moet organiseren.

Via de hervorming wordt echter geen echt statuut voor de brandweerlieden uitgewerkt, hoewel dat van fundamenteel belang is. Er staat bijna niets over in de tekst die ons vandaag wordt voorgelegd, hoewel twee oplossingen mogelijk waren. We hadden dat statuut kunnen regelen in het kader van deze wet of via een koninklijk besluit dat snel kon worden genomen en waarin het geldelijk en administratief statuut van de brandweerlieden kon worden geregeld. Onze brandweerlieden wachten daar al jaren op. Wij vinden dat een dergelijk statuut het federale aspect van de opdracht en de functie zou moeten bevestigen. Het zou ook een herziening van de pensioenleeftijd moeten bevatten, alsook een erkenning van de risico's die de brandweerlieden lopen bij elke interventie, en dus ook de toekenning van een gevarenpremie. Het Brussels Gewest heeft een dergelijk statuut, al kan de kwaliteit ervan worden betwist. We hadden ons daardoor ruimschoots kunnen laten inspireren.

Er is een fiscale vrijstelling gekomen van de vergoedingen voor interventies.

Naast de uitvoeringsbesluiten blijft ook de financiering van de hervorming en van de zones een onbekende in de voorstellen. Bij de bespreking in de Kamer werd die financiering wel verbeterd, niet wat de bronnen betreft, maar wel de tenlasteneming.

De minister heeft meermaals bevestigd dat in de toekomst een gelijke bijdrage van de federale en de van lokale overheden moet worden gegarandeerd. We sluiten ons aan bij deze intentieverklaring, die we echter niet krachtadig genoeg terugvinden in het ontwerp. De minister heeft zelfs een bepaling bedacht waarin gesteld wordt dat, wanneer blijkt dat de zones niet voldoende geld krijgen, de gemeenten het verschil moeten bijpassen. Wij hebben een amendement ingediend om die bepaling te schrappen. Volgens ons gaat die bepaling in tegen de aangekondigde wil om de verhouding te wijzigen en meer naar een 50/50-verhouding te streven. Vandaag valt de financiering immers voor iets meer dan 90% ten laste van de gemeenten. De minister meende deze suggestie niet te moeten volgen en nam er genoegen mee te zeggen dat de bevestiging die meermaals werd herhaald in de voorbereidende werkzaamheden en de commissiewerkzaamheden van Kamer en Senaat moet volstaan om deze verbintenis te staven.

De gemeenten herinneren zich nog dat ten tijde van de politiehervorming werd beweerd dat deze voor hen geen meerkosten zou betekenen. Vandaag weten we wat er gebeurd is met de gemeentelijke begrotingen. Er is dus enige vrees.

Niettegenstaande het feit dat we een oppositiepartij zijn, hebben we suggesties gedaan voor een alternatieve financiering van de hervorming, inzonderheid via een

Bien que nous soyons un parti d'opposition, nous avons émis des suggestions de pistes de financement alternatif de la réforme, notamment par le biais d'une cotisation complémentaire.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – Toutes les communes ont le devoir d'investir un minimum dans les services de police et d'incendie.

M. Christian Brotcorne (CDH). – Je suis tout à fait d'accord.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – Ne doit-on rien faire vis-à-vis des communes qui, après une réforme, n'ont pas fait le nécessaire ? Le pouvoir fédéral doit-il venir à leur secours et ainsi pénaliser celles qui ont suffisamment investi ? Est-ce là le point de vue du CDH ?

M. Christian Brotcorne (CDH). – Je suis d'accord pour dire qu'il faut le même service pour tous. On ne peut plus accepter aujourd'hui, au nom de l'autonomie communale, que des communes n'investissent pas dans la sécurité de leurs citoyens alors que d'autres le font. Une des réformes avec lesquelles nous sommes d'accord vise à garantir le même service pour tous avec le même coût. Il convient donc de calculer, au moyen de modalités et de critères objectifs, l'intervention des communes. Cela ne me pose aucun problème. Je voudrais, par contre, que vous nous garantissiez que, dans ce coût global de la sécurité civile, la charge soit bien répartie de manière égale entre le pouvoir fédéral et les autorités communales.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – C'est ce que nous faisons.

M. Christian Brotcorne (CDH). – Vous vous y engagez mais ce n'est pas indiqué dans votre projet.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – Grâce à ce calcul objectif, on constatera nécessairement que certaines communes devront investir davantage.

M. Christian Brotcorne (CDH). – Je suis d'accord avec vous sur ce point.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – C'est très bien.

M. Christian Brotcorne (CDH). – Mon souci relatif au financement est que le pouvoir fédéral respecte bien les engagements qu'il prend.

J'entends par là : inverser la tendance actuelle qui consiste à faire peser la charge sur les communes.

Là où nous divergeons, c'est lorsque vous faites des déclarations – comme celle de ce matin – dont le contenu n'apparaît pas dans le texte de la loi.

Vous dites, monsieur le ministre, que lorsque les communes ne contribuent pas suffisamment, il faut les y contraindre. Mais il y a des techniques budgétaires qui permettent déjà d'exercer cette contrainte. La tutelle peut obliger les communes qui ne remplissent pas leurs obligations légales à inscrire dans leur budget des montants déterminés. Si la commune n'inscrit pas ces montants, la tutelle a l'obligation de les inscrire à sa place. Je suis d'accord avec ce principe.

aanvullende bijdrage.

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – *Alle gemeenten moeten een minimum investeren in de politie- en brandweerdiensten.*

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *Ik ben het daar volledig mee eens.*

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – *Moeten we niets ondernemen tegen de gemeenten die na een hervorming niet het nodige hebben gedaan? Moet de federale overheid hun te hulp komen en zo de gemeenten benadelen die wel voldoende hebben geïnvesteerd? Is dat het standpunt van CDH?*

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *Ik ben het ermee eens dat iedereen dezelfde dienst moet krijgen. Vandaag kan men, in naam van de gemeentelijke autonomie, niet meer aanvaarden dat gemeenten niet investeren in de veiligheid van hun burgers, terwijl andere gemeenten dat wel doen. Een van de hervormingen waarmee we het eens zijn, wil voor iedereen dezelfde dienst garanderen voor dezelfde prijs. De tegemoetkoming van de gemeenten moet dus worden berekend via modaliteiten en objectieve criteria. Daar heb ik geen probleem mee. Ik zou echter graag willen dat de minister garandeert dat, wat de totale kostprijs van de civiele veiligheid betreft, de lasten gelijk worden verdeeld tussen de federale overheid en de gemeentelijke overheden.*

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – *Dat doen wij.*

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *U verbindt zich ertoe, maar het staat niet in het ontwerp.*

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – *Dankzij die objectieve berekening zal onvermijdelijk worden vastgesteld dat sommige gemeenten meer moeten investeren.*

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *Daarmee ben ik het eens.*

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – *Dat is heel goed.*

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *Ik zou gewoon willen dat de federale overheid haar verbintenissen inzake financiering nakomt.*

Ik bedoel daarmee het ombuigen van de huidige tendens die erin bestaat de last bij de gemeenten te leggen.

We zijn het niet meer eens wanneer de minister verklaringen aflegt, zoals vanochtend, waarvan de inhoud niet in de wettekst staat.

De minister zegt dat, wanneer de gemeenten niet voldoende bijdragen, ze daartoe moeten worden verplicht. Er bestaan echter al begrotingstechnieken waarmee deze dwang kan worden uitgevoerd. De toezichhoudende overheid kan de gemeenten die hun wettelijke verplichtingen niet nakomen, verplichten bepaalde bedragen in te schrijven in hun begroting. Als de gemeente die bedragen niet inschrijft, is de toezichhoudende overheid verplicht het in haar plaats te

Par contre, dans le texte du projet de loi, vous indiquez que s'il y avait un problème de financement de la zone, le supplément serait à la charge des communes. Là, nous divergeons dans l'interprétation. C'est là que nous aurions souhaité que le texte soit plus clair.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – *Il n'est pire sourd que celui qui ne veut pas entendre ! Tant lors des travaux préparatoires à l'époque de la commission Paulus que lors des débats parlementaires, j'ai répété que pour le financement, la répartition entre le niveau fédéral et celui des villes et communes est actuellement déséquilibrée. Nous avons en effet un financement de dix pour cent au niveau fédéral contre nonante pour cent pour les villes et communes. Il faut évoluer vers un équilibre fifty-fifty mais cela ne peut se faire du jour au lendemain. Ces deux dernières années, nous avons évolué dans la bonne direction grâce à une augmentation systématique des moyens destinés à la protection civile. Toutefois, l'objectif fifty-fifty ne sera pas atteint en 2007, ni même en 2008.*

Il reviendra aux gouvernements suivants, lors de l'élaboration du budget, de libérer des moyens supplémentaires mais nous ne pouvons recevoir des garanties à cet égard aujourd'hui. En revanche, il y a un engagement politique de la Chambre des Représentants et du Sénat. Nous ne pouvons faire davantage alors que nous nous trouvons à la veille de la dissolution des Chambres et des élections fédérales. Ce projet de loi est un engagement politique à corriger le plus vite possible la répartition entre le niveau fédéral et les villes et communes, mais il y faudra plusieurs années.

M. Christian Brotcorne (CDH). – J'entends bien. Je suis très heureux de ce que vous venez de dire. Cela figurera effectivement au compte rendu de nos travaux. Cela confirme ce que vous avez déjà dit à plusieurs reprises.

Mon souci, c'est que le texte du projet n'est pas aussi clair.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – On peut pas inscrire dans un texte de loi un budget pluriannuel. On ne pourra inscrire un budget qui serait d'application pour les années 2008, 2009 et 2010.

Mon groupe politique s'engage à respecter ce qui nous venons de dire. Si tous les groupes politiques prennent le même engagement et le respecte, nous réussirons cette réforme comme ce fut le cas pour la réforme de la police.

M. Christian Brotcorne (CDH). – Nous ne referons pas le procès de la réforme des polices. Il faut surtout du financement...

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – Mais ce procès vous l'avez fait.

M. Christian Brotcorne (CDH). – Vous ne pouvez pas contester que cette réforme des polices a coûté cher aux communes. (*Interruptions répétées du ministre Dewael*)

Vous leur aviez promis entre autres qu'elles pourraient racheter des bâtiments pour un euro, aujourd'hui on leur propose de les acheter à une valeur bien supérieure.

doen. Ik ben het eens met dat principe. In de tekst van het wetsontwerp staat echter dat, indien er een probleem zou rijzen in verband met de financiering van de zone, het supplement ten laste van de gemeenten valt. Daar verschilt onze interpretatie. Wij zouden willen dat de tekst op dat punt duidelijker is.

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – Wat baten kaars en bril, als den uil niet zien en wil? Zowel tijdens de voorbereidende werkzaamheden ten tijde van de commissie-Paulus als tijdens de parlementaire discussies heb ik uittentreuren herhaald dat de verhouding in de financiering tussen het federale niveau, enerzijds, en de steden en gemeenten, anderzijds, op het ogenblik een wanverhouding is, namelijk tien procent federaal tegenover negentig procent voor steden en gemeenten, en naar een fiftyfiftyverhouding moet evolueren. Dat kan niet van vandaag op morgen. In de voorbije twee jaar is door een systematische stijging van de middelen voor de civiele veiligheid de verhouding wel degelijk in de goede richting geëvolueerd. We zullen de fiftyfifty verhouding echter nog niet bereiken in 2007 en ook niet in 2008.

Het is de verantwoordelijkheid van de volgende regeringen om jaarlijks bij de opmaak van de begroting bijkomende middelen vrij te maken, maar garanties hiervoor kunnen we vandaag niet krijgen. Daartegenover staat een politiek engagement van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat. Meer kunnen we vandaag niet doen, nu we voor de ontbinding van de kamers en de federale verkiezingen staan. Dit wetsontwerp is een politiek engagement om zo snel mogelijk – maar het zal meerdere jaren in beslag nemen – tot een gezonde correctie in de verhouding tussen het federale niveau en de steden en gemeenten te komen.

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *Ik ben heel blij met wat u zegt. Het zal opgenomen worden in het verslag van onze werkzaamheden. Het bevestigt wat u al herhaaldelijk heeft gezegd.*

Mijn bezorgdheid is dat de tekst van het ontwerp niet zo duidelijk is.

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – *Men kan in een wettekst geen meerjarenbegroting opnemen. Men kan geen begroting opnemen die van toepassing is op de jaren 2008, 2009 en 2010.*

Onze fractie zal zich aan de afspraken houden. Als alle politieke partijen hetzelfde engagement en respect tonen, zal deze hervorming slagen, net zoals de politiehervorming.

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *We bekritisieren de politiehervorming niet. Er zijn vooral financiële middelen nodig.*

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – *Dat hebt u al gezegd.*

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *U kunt niet ontkennen dat de politiehervorming de gemeenten veel geld heeft gekost. (Minister Dewael valt de spreker herhaaldelijk in de rede)*

U hebt hun onder andere beloofd dat ze gebouwen konden afkopen voor één euro, nu stelt men hun voor om ze tegen een veel hogere prijs te kopen.

M. Philippe Mahoux (PS). – Si on ne laisse pas parler les interlocuteurs l'un après l'autre, nous risquons de ne plus comprendre grand-chose au débat.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – *Comme lors de la réforme des polices, il est à présent aussi important que nous prenions cet engagement. Si le groupe politique de M. Brotcorne prend cet engagement avec les autres groupes politiques, les pompiers pourront dormir sur leurs deux oreilles.*

M Brotcorne affirme que lors de la réforme des polices, certaines villes et communes ont dû payer plus. C'est exact. Dans le passé, il y a eu des villes et des communes – et M Brotcorne sait très bien lesquelles – qui n'en ont pas fait assez, qui ont toujours vécu aux dépens de la gendarmerie fédérale et n'ont pas investi dans la police locale. Le mérite de la réforme des polices était d'obliger toutes les villes et communes à atteindre un certain niveau d'investissement. Ce sera également le mérite de la réforme des services de pompiers. Sur la base de la mesure zéro, nous pourrions déterminer quelles villes et communes n'en ont manifestement pas fait assez par le passé. Globalement, il n'y aura pas de dépense supplémentaire par zone pour les villes et communes.

M. Brotcorne a déposé un amendement à l'article 72. Si l'autorité fédérale constate que des communes contribuent insuffisamment et ne sont donc pas solidaires dans leur zone en matière de financement, il faut pouvoir prendre une décision pour y remédier. Le contrôle administratif pourrait aussi apporter une solution par une inscription d'office de la dotation de la commune au budget communal. L'inconvénient de cette mesure est qu'elle ne peut être appliquée que lorsque le mal est déjà fait. C'est pourquoi je privilégie la solution prévue dans le projet de loi.

Nous sommes tout à fait corrects à l'égard des villes et communes. Moi-même, le premier ministre et tous les partis de la majorité, nous sommes engagés à prévoir un effort du niveau fédéral au cours des prochaines années. Cela me plairait que M. Brotcorne, au nom de l'opposition et du CDH, en fasse de même au lieu de tout ralentir. M Brotcorne et le CDH donnent toujours l'impression au monde extérieur qu'ils sont favorables à la réforme. Qu'ils le prouvent au lieu de ne faire que critiquer. À la Chambre, à quelques abstentions près, le texte a été adopté à l'unanimité. Le CDH est le seul parti qui persiste à ronchonner.

M. Christian Brotcorne (CDH). – Contrairement à certains amendements, je ne pense pas que votre texte ait été voté à l'unanimité à la Chambre, monsieur le ministre.

Je suis d'accord sur l'objectif financier de 50/50 entre le fédéral et les communes. Laissons donc le débat ouvert sur les moyens d'y arriver. En tout cas, cette discussion permet d'affiner les choses et d'aller dans le bon sens.

D'autres éléments du projet sont insuffisants. Je pense à la formation pratique et théorique de nos pompiers. Vous nous direz probablement que ce point sera aussi réglé par les arrêtés royaux qui devront être pris, mais je pense que l'on

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Als we de sprekers niet de een na de andere laten spreken, zullen we niet veel van de discussie begrijpen.*

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – *Zoals bij de politiehervorming is het ook nu belangrijk dat we dit engagement aangaan. De regeringspartijen doen dat duidelijk. Als de fractie van de heer Brotcorne, samen met alle andere fracties, nu ook dit engagement aangaat, dan kan de brandweer op beide oren slapen.*

De heer Brotcorne zegt dat bij de politiehervorming sommige steden en gemeenten meer hebben moeten betalen. Dat is juist. In het verleden waren er immers steden en gemeenten – en de heer Brotcorne weet zeer goed welke – die absoluut onvoldoende hebben gedaan, die steeds geteerd hebben op de federale rijkswacht en niet investeerden in de plaatselijke politiezorg. De verdienste van de politiehervorming is dat alle steden en gemeenten verplicht werden om minimaal een bepaald investeringsniveau te halen. Dat zal ook de verdienste van deze brandweerbepaling zijn. Op basis van de nulmeting zullen we vaststellen welke steden en gemeenten in het verleden manifest onvoldoende hebben gedaan. Globaal genomen, per zone, zal er geen meeruitgave zijn voor de steden en gemeenten.

De heer Brotcorne heeft op artikel 72 een amendement ingediend. Als de federale overheid vaststelt dat gemeenten niet voldoende bijdragen en dus in hun zone niet solidair zijn op het vlak van de financiering, dan moet er een besluit kunnen worden genomen om daar iets aan te doen. Het administratief toezicht zou ook een oplossing kunnen bieden, door een ambtshalve inschrijving van de gemeentelijke dotatie in de gemeentebegroting. Het nadeel van die maatregel is dat hij pas kan worden genomen als het kwaad al is geschied. Daarom verkies ik de oplossing van het wetsontwerp.

Wij zijn heel correct ten opzichte van de steden en gemeenten. Ikzelf, de eerste minister en alle partijen van de meerderheid, wij hebben ons geëngageerd om de federale overheid in de volgende jaren een inspanning te laten dragen. Het zou me een plezier doen mocht de heer Brotcorne namens de oppositie, namens CDH, in plaats van alles te vertragen, hetzelfde verklaren. De heer Brotcorne en CDH geven de buitenwereld altijd de indruk dat hij de hervorming genegen. Dat hij dat dan ook echt toont in plaats van steeds kritiek te leveren. In de Kamer is deze hervorming, op enkele onthoudingen na, unaniem goedgekeurd. CDH is de enige partij die blijft tegenstribbelen.

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *Mijnheer de minister, in tegenstelling tot bepaalde amendementen denk ik niet dat uw tekst in de Kamer unaniem werd aangenomen.*

Ik ben het eens met een 50/50 financiering van de federale overheid en de gemeenten. Laten we dus het debat over de middelen openlaten. Deze discussie kan de zaken verfijnen en ze in de goede richting sturen.

Het ontwerp vertoont nog andere gebreken. Ik denk aan de praktische en theoretische opleiding van onze brandweerleden. U zult wellicht zeggen dat ook dit punt via koninklijk besluit zal worden geregeld, maar ik denk dat we

aurait pu aller au-delà.

Par ailleurs, des délais d'intervention ayant été fixés pour les zones d'intervention, on aurait également pu établir le nombre minimum de pompiers ou une liste du matériel indispensable.

Nous aurions eu le temps d'amener une réforme plus globale qui tienne aussi compte de la protection civile et de la Croix-Rouge. Les personnes de la Croix-Rouge sont en effet des bénévoles qui attendent un statut depuis longtemps. On a peut-être raté une occasion d'aller dans le sens qu'elles souhaitent.

Je terminerai par un élément qui a retenu notre attention pendant et après la commission. Il s'agit de la composition du conseil des zones. Pour ma part, je reste sur ma faim et je considère que le texte que vous nous proposez – je vous l'ai déjà fait remarquer et je le confirme car vous en doutiez – dit que le conseil de zone est exclusivement composé des bourgmestres de la zone.

Selon moi, ce n'est pas une représentation démocratique. Certes, le bourgmestre a une responsabilité personnelle en matière de sécurité, notamment à l'égard de la fonction de police et de la fonction de sécurité civile, mais ce n'est pas pour autant qu'il incarne à lui seul le pluralisme politique.

Dans la réforme des polices, on a mis sur pied des conseils composés à la proportionnelle. Aujourd'hui, vous faites le choix d'un conseil composé exclusivement des bourgmestres, avec l'hypothèse plausible que certaines familles politiques ne seront pas représentées dans le conseil de la zone alors qu'elles siègent dans les conseils communaux concernés. Je pense qu'il y a là un déficit démocratique. C'est la raison pour laquelle j'ai introduit un amendement que je déposerai de nouveau en séance. Il vise à prévoir que deux membres de chaque conseil communal se retrouvent dans le conseil de police et que ces membres soient désignés à la proportionnelle.

Vous avez accepté ce principe de la proportionnelle pour la constitution du collège de la zone. Et encore, cette proportionnelle n'est pas très claire. S'agit-il de la proportionnelle des bourgmestres qui constituent le conseil ou de la proportionnelle de l'ensemble des familles politiques qui composent les conseils communaux de la zone ? Cela reste ambigu.

En tout cas, je ne pense pas que l'on puisse se contenter de dire que les bourgmestres composeront le conseil de la zone, sans plus. Il y a là, me semble-t-il, un déficit démocratique. J'aimerais obtenir une réponse sur ce point tout à l'heure, monsieur le ministre. Cet élément reste déterminant dans les faiblesses de ce projet qui, par ailleurs, comprend aussi des avancées qui méritent d'être confirmées par le prochain gouvernement à l'occasion de la prise des différents arrêtés royaux que la réforme nécessitera.

(Mme Anne-Marie Lizin, présidente, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Yves Buysse (VL. BELANG). – *Faisons un retour dans le temps, en juin 2003. Patrick Dewael n'est pas encore ministre de l'Intérieur mais, lors des négociations en vue de la constitution d'un gouvernement, il affirme que la réforme des services d'aide – les services d'incendie, la protection civile et l'aide médicale urgente – doit être l'une des priorités du*

verder hadden kunnen gaan.

De interventietijd is vastgelegd voor de hulpverleningszones, maar men had ook het minimumaantal brandweerlieden of een lijst van het onmisbaar materiaal kunnen vaststellen.

We zouden de tijd hebben gehad om een meer algemene hervorming uit te werken, ook voor de vrijwilligers van de civiele veiligheid en het Rode Kruis, die al lang op een statuut wachten. We hebben misschien een gelegenheid gemist om aan hun wensen tegemoet te komen.

Ik besluit met een element dat onze aandacht heeft getrokken tijdens en na de commissiebesprekingen, namelijk de samenstelling van de raad van de zones. Op dit punt heb ik geen voldoening. Volgens het ontwerp is de raad van de zone uitsluitend samengesteld uit de burgemeesters van de zone.

Dat is volgens mij geen democratische vertegenwoordiging. De burgemeester heeft uiteraard een persoonlijke verantwoordelijkheid op het vlak van de veiligheid, namelijk betreffende de civiele veiligheid en de politie. Maar dat betekent niet dat hij de belichaming is van het politieke pluralisme.

Bij de politiehervorming werden de raden proportioneel samengesteld.

Nu kiest u voor een raad die uitsluitend uit burgemeesters is samengesteld. Bepaalde politieke partijen zullen in deze raad niet vertegenwoordigd zijn, terwijl ze toch deel uitmaken van de betrokken gemeenteraden. Hier is er een democratisch deficit. Daarom heb ik een amendement ingediend, en ik zal het opnieuw indienen in deze vergadering. Het strekt ertoe leden van elke gemeenteraad in de politieraad te laten zetelen, aangesteld op basis van evenredigheid.

U hebt het evenredigheidsprincipe aanvaard voor de samenstelling van het college van de zone. Maar deze proportionaliteit is niet heel duidelijk. Gaat het om de evenredigheid van de burgemeesters of van alle politieke partijen die deel uitmaken van de gemeenteraden van de zone? Dat blijft dubbelzinnig.

In elk geval denk ik niet dat men zich tevreden kan stellen met te zeggen dat raad van de zone zonder meer door de burgemeesters wordt gevormd. Nogmaals, er is hier een democratisch deficit.

Mijnheer de minister, ik zou op deze vraag straks graag een antwoord krijgen. Dit blijft een doorslaggevend zwak element van het ontwerp. Het ontwerp bevat alleszins ook positieve aspecten, die het waard zijn door de volgende regering via Koninklijke besluiten te worden uitgevoerd.

(Voorzitter: mevrouw Anne-Marie Lizin.)

De heer Yves Buysse (VL. BELANG). – *Even terug in de tijd; we schrijven juni 2003. Patrick Dewael is nog geen minister van Binnenlandse Zaken, maar hij stelt wel tijdens de regeringsonderhandelingen dat de hervorming van de hulpdiensten – de brandweer, de civiele bescherming en de dringende medische hulpdiensten – een van de prioriteiten*

nouveau gouvernement. La réforme du statut du personnel des services d'incendie et l'harmonisation du statut des pompiers volontaires avec celui des professionnels étaient citées comme des pans importants de la réforme. Tout ceci a eu lieu, à quelques semaines près, voici quatre ans.

Durant la première année de l'actuelle législature, peu de choses ont été faites en faveur de la réforme des services d'incendie. Ce n'est qu'après la catastrophe de Ghislenghien, à la fin de juillet 2004, que le ministre s'est rappelé ses belles intentions, qu'il s'y est attelé et qu'il a créé la Commission d'accompagnement pour la réforme de la Sécurité civile. En son sein se réunissent des responsables politiques et des responsables de terrain afin d'aborder tous les problèmes. C'est une bonne chose. Les travaux de la commission Paulus ont débouché sur le projet qui nous est soumis aujourd'hui.

Tout le monde est d'accord pour dire que tout doit changer d'urgence. La législation est dépassée ; la répartition des zones pose question à de nombreux endroits ; des économies d'échelle sont plus que jamais nécessaires ; le statut des pompiers doit être revalorisé ; des initiatives doivent être prises pour rendre plus attractif le statut des volontaires et la formation fait l'objet de nombreuses plaintes.

C'est surtout ce dernier point qui est particulièrement grave. Indépendamment des nouvelles technologies et des nouveaux dangers auxquels sont confrontés nos hommes et femmes du feu, il est incompréhensible que de nombreux pompiers suivent une formation de base sans être confrontés une seule minute au feu. Certains corps plus importants organisent certes une formation complémentaire mais cela n'empêche pas de nombreux pompiers d'être confrontés au feu dès leur première intervention. Durant les auditions, un officier pompier s'est plaint de ces manquements et a indiqué que c'était comme si un agent de police n'apprenait à tirer que sur les lieux d'un hold-up.

Qu'est-il finalement ressorti de tout ça ? La première phrase de l'exposé des motifs nous a donné beaucoup d'espoir : « Le présent projet de loi concrétise l'un des thèmes fondamentaux de l'accord gouvernemental à savoir la réforme de la sécurité civile ». Permettez-moi de dire que le terme « concrétise » n'est vraiment pas bien choisi. Traçons quelques grandes lignes et donnons une forme législative à des choses dont on a peu discuté et dans lesquelles notre groupe peut se retrouver.

Grâce à la réforme de leur organisation, nos corps de pompiers pourront mieux fonctionner et le service au citoyen n'en sera qu'indiscutablement meilleur.

Personne ne peut être opposé au fait que désormais le corps de pompiers qui arrivera le plus rapidement sur place pourra se mettre en marche. Espérons que les méthodes de calcul et les programmes informatiques par lesquels tous les calculs sont effectués, correspondront mieux à la réalité que ce n'est parfois le cas actuellement avec les services médicaux d'urgence.

La réforme portera-t-elle ses fruits dans la pratique ? Cela dépendra entièrement des arrêtés d'application. Tous les éléments importants du projet sont liés à des arrêtés royaux qui devront être pris par un prochain ministre et un prochain gouvernement. La scission d'une telle réforme en deux parties nous semble un des aspects les plus négatifs.

van de nieuwe regering moet worden. De herziening van het statuut van het brandweerpersoneel en de afstemming van het statuut van de vrijwillige brandweerlieden op dat van de beroeps- werden als belangrijke onderdelen van de hervorming aangebracht. Dat alles gebeurde, op enkele weken na, vier jaar geleden.

Tijdens het eerste werkingsjaar van de regering gebeurde er weinig op het vlak van de brandweershervorming. Pas met de ramp in Gellingen eind juli 2004 dacht de minister terug aan zijn goede voornemens, stak hij een tandje bij en richtte de begeleidingscommissie voor de hervorming van de civiele veiligheid op. In die commissie zitten beleidsverantwoordelijken en verantwoordelijken van het terrein samen aan tafel om alles in kaart te brengen. Dat is zonder meer een goede zaak. De werkzaamheden van de commissie-Paulus leidden tot het ontwerp dat hier vandaag ter goedkeuring voorligt.

Iedereen is het erover eens dat er dringend een en ander moet veranderen. De wetgeving is achterhaald; de zone-indeling staat op vele plaatsen ter discussie; schaalvergroting is meer dan ooit nodig; het statuut van het brandweerpersoneel moet worden geherwaardeerd; er moeten initiatieven worden genomen om het statuut van de vrijwilligers aantrekkelijker te maken en er zijn talrijke klachten over de opleiding.

Vooral dat laatste is zeer erg. Afgezien van de nieuwe technologieën en de nieuwe gevaren die op onze brandweerlieden afkomen, is het onbegrijpelijk dat heel wat brandweermannen en -vrouwen een basisopleiding volgen zonder ook maar één minuut met vuur te worden geconfronteerd. Sommige grotere korpsen organiseren weliswaar een bijkomende opleiding, maar dat neemt niet weg dat heel wat brandweerlieden pas bij de eerste interventie met vuur te maken krijgen. Tijdens de hoorzittingen klaagde een brandweerofficier die tekortkoming ook aan en formuleerde het treffend als volgt: 'Dat is hetzelfde als zou een politieman pas leren schieten op de plaats van een hold-up'.

Wat is er uiteindelijk uit de bus gekomen? De eerste zin van de memorie van toelichting stemde ons alleszins hoopvol: 'Dit wetsontwerp concretiseert een van de meest fundamentele thema's van het regeerakkoord, de hervorming van de civiele veiligheid.' Sta mij toe te zeggen dat ik het woord 'concretiseert' niet echt goed gekozen vond. Laten we het maar houden bij het uittekenen van enkele grote lijnen en het wettelijk vorm geven aan zaken waarover weinig discussie bestaat en waarin ook onze fractie zich kan terugvinden.

Dankzij de organisatorische hervorming zullen onze brandweerkorpsen beter kunnen functioneren en zal de dienstverlening aan de burger ongetwijfeld verbeteren.

Niemand kan ertegen gekant zijn dat voortaan het brandweerkorps kan uitspreken dat het snelst ter plaatse zal zijn. Laten we hopen dat de berekeningsmethodes en de computerprogramma's waarmee een en ander wordt berekend, fijner en beter op de realiteit zullen zijn afgestemd dan nu soms het geval is bij de dringende medische hulpverlening.

Of de hervorming in de praktijk vruchten zal afwerpen hangt echter voor het volle pond af van de uitvoeringsbepalingen.

Dès que le projet de loi sera adopté, le gros œuvre sera en place, mais avec ça on a tout dit. Il a été érigé à la demande d'un seul maître d'ouvrage, sur la base des plans d'un seul architecte, mais le risque de voir bientôt intervenir un autre architecte et d'autres maîtres d'ouvrage qui auront peut-être d'autres intentions est particulièrement réel.

Je n'ai pas encore parlé des questions de gros sous. Le ministre se tient à la clé de répartition et a fait inscrire des engagements clairs mais l'argent devra bien entendu être apporté aussi par les pouvoirs fédéraux et locaux. J'y reviendrai.

Reporter l'essentiel de la réforme n'est pas une bonne chose. Si le gouvernement n'avait pas attendu la catastrophe de Ghislenghien pour agir, nous pourrions aujourd'hui discuter d'un ensemble achevé. On a toutefois choisi la voie de la moindre résistance.

Comment les mesures seront-elles concrétisées ? Que prévoiront les nombreux arrêtés royaux requis, notamment sur la division en zones, les missions de base des services d'incendie et surtout sur le statut des pompiers ?

J'en viens à la principale lacune du projet. La réforme d'une institution ne peut réussir que si les collaborateurs de l'institution la soutiennent. Il est dès lors regrettable que ce projet ait été déposé à la fin de la législature et n'apporte aucune réponse concrète aux aspirations fondées des pompiers professionnels et volontaires concernant leur statut. Ces derniers doivent se contenter d'une seule petite phrase à l'article 106 : « Le Roi arrête, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le statut administratif et pécuniaire du personnel administratif et opérationnel des zones, en ce compris la formation. »

Ce qui aurait dû faire partie intégrante des réformes n'est pas prévu par ce projet-cadre. L'ensemble des services d'incendie est réformé mais le statut reste momentanément inchangé. Le gouvernement n'a pas saisi l'occasion de procéder à une harmonisation maximale du statut.

Nous espérons qu'un statut attrayant, tenant compte des caractéristiques du travail des services d'incendie, sera élaboré le plus rapidement possible. Les pompiers travaillent souvent dans un environnement dangereux. Ils doivent suivre des formations et des entraînements spécifiques pour garder des connaissances et une condition optimale.

Ces conditions pénibles rendent la profession moins attrayante et on ne peut donc que souligner la demande, formulée par la BrandweerVereniging Vlaanderen, de créer les conditions nécessaires pour garantir l'avenir de la profession. Il faut éliminer les inconvénients de l'actuel système de rémunération et l'exonération fiscale doit être proportionnelle aux prestations. Il faut d'urgence élaborer un régime de fin de carrière et rendre l'interruption de carrière accessible aux volontaires. Ceux-ci réclament aussi des accords concrets sur la prépension et le chômage. Quant à la relation avec l'employeur principal, les pouvoirs publics peuvent créer les possibilités de concilier les deux milieux professionnels, notamment en ce qui concerne la disponibilité et la rémunération.

Le congé-éducation qui doit permettre aux volontaires de suivre des formations doit aussi être développé. Le statut

Alle belangrijke elementen in het ontwerp zijn gekoppeld aan koninklijke besluiten die door een volgende minister en door een volgende regering zullen moeten worden genomen. Dat zo'n hervorming in twee wordt gedeeld, lijkt ons een van de meest negatieve aspecten ervan.

Zodra het wetsontwerp is goedgekeurd, zal de ruwbouw er staan, maar daarmee is dan ook alles gezegd. De ruwbouw werd opgetrokken in opdracht van één bouwheer en op basis van het plan van één architect, maar de kans is zeer reëel dat er straks een andere architect en andere bouwheren aantreden, die misschien andere plannen koesteren.

Dan heb ik het nog niet over de centenkwestie. De minister heeft zich wel vastgepind op de verdeelsleutel en duidelijke verbintenissen laten noteren, maar de centen zullen natuurlijk ook door de federale en de lokale overheid op tafel moeten worden gelegd. Daarop kom ik straks terug.

Het is geen goede zaak dat het essentiële van de hervorming wordt uitgesteld. Als de regering haar huiswerk vroeger had gemaakt en niet had gewacht tot de ramp in Gellingen, hadden we nu misschien een afgewerkt geheel kunnen bespreken. Er werd echter gekozen voor de weg van de minste weerstand.

Hoe zal alles in de praktijk worden uitgewerkt? Hoe zullen de vele koninklijke besluiten eruit zien? Het betreft onder meer besluiten over de vastlegging van de zone-indeling, over de financiering door de gemeenten, over de minimale voorwaarden voor de snelste adequate hulpverlening en middelen, over de inhoud en de minimale voorwaarden van de risicoanalyse, over de basistaken van de brandweer, over de vergoedingen voor het ingrijpen van de brandweer en vooral over het statuut van de brandweerlieden.

Ik kom tot het belangrijkste gebrek van het ontwerp. Een hervorming van een instelling of bedrijf en zeker van een hulpdienst als de brandweer kan pas slagen indien die hervorming ook door de medewerkers wordt gedragen. Het is dan ook te betreuren dat dit ontwerp aan het einde van de zittingsperiode wordt ingediend zonder dat er concrete antwoorden zijn op de terechte verzuchtingen van de beroeps- en vrijwillige brandweerlieden inzake hun statuut. De mensen van de praktijk moeten het nu stellen met één zinnetje in artikel 106: 'De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit het administratief en geldelijk statuut van het administratief en operationeel personeel van de zones.'

Wat onlosmakelijk deel zou moeten uitmaken van de hervormingen, wordt buiten dit kaderontwerp gehouden. De hele brandweer wordt hervormd, maar het statuut blijft voorlopig onveranderd. De regering heeft de kans laten liggen om werk te maken van een maximaal gelijkvormig en gelijkwaardig statuut.

We hopen dat er zo snel mogelijk een aantrekkelijk statuut wordt uitgewerkt dat rekening houdt met de specifieke kenmerken van het brandweerwerk. De brandweer werkt vaak in een risicovolle omgeving. De manschappen worden vaak geconfronteerd met leven en dood, wat zorgt voor een extra psychische belasting. Ze moeten adequate opleidingen en trainingen krijgen die hun kennis en conditie optimaal moeten houden.

Die omstandigheden en kenmerken spelen de

uniforme des volontaires doit résoudre les problèmes de mutation volontaire entre différentes zones. Les incompatibilités entre le travail de volontaire et la profession principale et entre le travail de volontaire et la fonction de pompier professionnel doivent être réexaminées, de même que les aptitudes exigées du volontaire.

Enfin, il faut créer un filet social de sécurité pour prémunir le pompier volontaire ou professionnel contre le préjudice économique subi à la suite d'un accident de travail.

Cela revient finalement à supprimer la concurrence actuelle entre sapeurs pompiers professionnels et volontaires, en alignant dans la mesure du possible leurs deux statuts. De plus, la moyenne d'âge des pompiers professionnels se situe entre 45 et 50 ans. Il y a donc lieu de rajeunir les cadres et de rendre la profession plus attirante.

Des concertations informelles sont en cours depuis plus d'un an avec les syndicats et leurs principales revendications sont connues. Malheureusement, il ne sera plus possible d'achever cette législature par des promesses concrètes en la matière. Ce projet s'intéresse uniquement à l'organisation et à la structure et pas tellement au sapeur pompier. Les syndicats estiment que le personnel a été oublié ; certains points précaires ont pourtant été réglés.

Nous nous demandons à quel moment cette réforme sera perceptible dans les faits. La date à laquelle les services d'incendie seront transférés vers les nouvelles zones de secours dépend en effet de quatre conditions : les délimitations territoriales doivent être approuvées, les minima en matière d'occupation du personnel et du matériel doivent être fixés par arrêté royal, les dotations fédérales doivent être déterminées et les dotations communales budgétisées.

Je me pose de sérieuses questions à propos de la faisabilité financière de ce dernier point et des problèmes que cela entraînera. Lors de la discussion en commission, j'ai attiré l'attention du ministre sur les retards de paiement dans la province de Flandre Occidentale. La ville de Bruges, par exemple, n'a reçu qu'en avril 2007 un dédommagement pour des prestations fournies en 2000. Aucun versement n'a encore été enregistré pour les six autres années. Rien que pour Bruges, la dette ouverte est prudemment estimée à un million et demi d'euros. L'argent doit provenir des communes ne disposant pas de service d'incendie ou seulement d'un service réduit.

C'est pourquoi j'ai demandé au ministre si de telles situations ne risquaient pas de poser problème lors de l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation. Dans la question écrite que j'ai reçue hier, le ministre confirme qu'un problème grave se pose en effet en Flandre Occidentale et qu'un certain nombre de communes sont non seulement en retard de paiement mais n'ont apparemment pas non plus payé d'avances. La situation est telle que le ministre devra demander au gouverneur de régler le problème du financement pour le début de la réforme.

Pour notre groupe, on a manqué une occasion en ne parvenant pas à regrouper les services d'incendie et l'aide médicale urgente dans un seul département, étant donné que plus des trois quarts des interventions dans le cadre de l'aide

aantrekkelijkheid van het beroep parten. De vraag van de BrandweerVereniging Vlaanderen om voorwaarden te creëren die de toekomst van het beroep en de aantrekkelijkheid ervan voor de vrijwilligers bij de brandweer verzekeren, niet het minst door een betere verloning, kan enkel maar worden onderstreept. De bestaande nadelen van het huidige vergoedingssysteem moeten worden weggewerkt en de fiscale vrijstelling moet in verhouding staan tot de geleverde prestaties. Er moet dringend werk worden gemaakt van een concrete loopbaaneinderegeling en loopbaanonderbreking moet ook voor vrijwilligers mogelijk worden. De vrijwilligers vragen ook duidelijke afspraken over brugpensioen en werkloosheid. Wat de relatie met de hoofdwerkgever betreft, kan de overheid mogelijkheden scheppen om beide werksferen te verzoenen, bijvoorbeeld inzake beschikbaarheid en verloning. Ook het educatief verlof, dat vrijwilligers in staat moet stellen om opleidingen te volgen, moet verder worden uitgewerkt. Het uniforme statuut voor de vrijwilliger moet tegemoetkomen aan de problemen inzake vrijwillige mutatie tussen verschillende zones, bijvoorbeeld wanneer de vrijwilliger verhuist. De onverenigbaarheden tussen het vrijwilligerswerk en het hoofdberoep, enerzijds, en de functie van vrijwilliger met de functie van beroepsbrandweerman, anderzijds, moeten worden herbekeken, net zoals de geschiktheidseisen die de vrijwilliger worden opgelegd. Deze eisen aangaande indienstneming, opleiding en training moeten duidelijk worden vastgelegd en worden gelinkt aan de specifieke functies.

Tot slot moet een degelijk sociaal vangnet worden gegarandeerd dat zowel de beroeps- als vrijwillige brandweerman er voor moet behoeden economische schade te lijden bij een arbeidsongeval.

Het komt er uiteindelijk op neer dat de concurrentie die nu bestaat tussen beroepsbrandweermannen en vrijwilligers, wordt weggewerkt door de statuten van beiden in de mate van het mogelijke op elkaar af te stemmen. Ook de beroepsbrandweer wordt getroffen door de vergrijzing; de gemiddelde leeftijd van een beroepsbrandweerman is ongezien hoog. Volgens een woordvoerder van de vakbond op de hoorzittingen zou de gemiddelde leeftijd tussen 45 en 50 jaar liggen. Er moet dus een structurele verjonging komen en het beroep moet aantrekkelijker worden gemaakt.

Er is al meer dan een jaar informeel overleg aan de gang met de vakbonden en de belangrijkste verzuchtingen zijn bekend. Jammer genoeg kan deze regeerperiode niet worden afgerond met concrete toezeggingen op dat gebied. De volle aandacht van het onderwerp gaat enkel naar organisatie en structuur, en niet zozeer naar de brandweerman. Vakbondsorganisaties zeggen simpelweg dat het personeel over het hoofd wordt gezien, terwijl er net ook hier een aantal precaire zaken moeten worden geregeld.

We vragen ons heel concreet af wanneer van deze hervorming iets in de praktijk te zien zal zijn. De datum waarop de huidige brandweerdiensten overgaan naar de nieuwe en hier voorgestelde hulpverleningszones hangt immers af van vier voorwaarden: de territoriale afbakening moet goedgekeurd zijn, de minima inzake personeelsbezetting en het materiaal moeten bij koninklijk besluit zijn bekendgemaakt, de federale dotaties moeten vastliggen en de

médicale d'urgence sont effectuées par des pompiers.

Il eût été plus logique encore que les compétences en matière de services d'incendie soient à l'avenir transférées du fédéral aux Régions. En effet, comme dans tant d'autres dossiers, nous constatons qu'il y a deux poids deux mesures : on remarque une nette différence entre la propension à investir au nord et au sud de la frontière linguistique. C'est pourquoi la Flandre devra veiller à ce qu'on ne crée pas de nouveaux transferts financiers occultes au moment de la mise en œuvre de la réforme.

Notre groupe se retrouve dans le gros œuvre de cette réforme et dans les principes généraux du projet à l'examen. Nous ne pouvons et ne voulons cependant pas ignorer les éléments manquants et indéfiniment reportés. Je n'oserais plus regarder un sapeur pompier en face si je soutenais aujourd'hui une réforme des services d'incendie où ne se trouve pas la moindre amorce d'une revalorisation de leur statut. C'est pourquoi notre groupe s'abstiendra lors du vote.

M. Philippe Mahoux (PS). – Toute modification d'une loi, en particulier de la loi-cadre, visant à améliorer l'efficacité des services d'incendie mérite d'être soutenue. Ce soutien peut être apporté de plusieurs manières, notamment en privilégiant la rapidité d'intervention ou en améliorant la qualité du matériel, la coordination et la situation du personnel des zones de police. De manière assez générale, ce sont les objectifs poursuivis par le présent projet de loi.

gemeentelijke dotaties moeten in de begrotingen ingeschreven zijn.

Vooral wat dit laatste punt betreft, stel ik me ernstige vragen over de financiële haalbaarheid en over de problemen die op ons afkomen. In de bespreking in de commissie wees ik de minister op de achterstallige betalingen in de provincie West-Vlaanderen. De stad Brugge, bijvoorbeeld, heeft in april 2007 nog maar de vergoeding ontvangen voor de prestaties die in 2000 werden geleverd. Voor de andere zes jaar werden nog geen stortingen geregistreerd. Alleen al voor Brugge wordt de openstaande schuld voorzichtig geraamd op anderhalf miljoen euro. Het geld moet komen van de gemeenten zonder brandweerdienst of met een beperkte eigen brandweerdienst.

Ik heb de minister dan ook gevraagd na te gaan of dergelijke toestanden niet problematisch kunnen zijn bij de inwerkingtreding van de nieuwe regeling. In het schriftelijk antwoord dat ik gisteren ontvangen heb, bevestigt de minister dat er alleszins in West-Vlaanderen een ernstig probleem bestaat en dat er een aantal gemeenten zijn die niet alleen een problematische achterstal van betalingen hebben, maar die blijkbaar ook geen voorschotten hebben betaald. De toestand is van die aard dat de minister de gouverneur zal moeten vragen de financieringsproblematiek tegen de start van de hervorming af te ronden.

Onze fractie vindt het een gemiste kans dat er geen akkoord kon worden bereikt om brandweer en dringende medische hulpverlening in één ministerie onder te brengen. Aangezien meer dan driekwart van de interventies in het kader van de dringende medische hulpverlening door brandweerpersoneel worden uitgevoerd, zou dit een logische keuze geweest zijn.

Nog beter én nog logischer ware het natuurlijk geweest dat de bevoegdheden over de brandweer niet langer federaal blijven, maar in de toekomst aan de gewesten worden overgedragen. Want net zoals in zovele andere dossiers stellen we vast dat ook hier met verschillende snelheden werd gereden, en dat er een duidelijk verschil merkbaar is in de wil tot investering ten noorden en ten zuiden van de taalgrens. Vlaanderen zal dan ook bij de uitvoering van de hervorming met argusogen er moeten op toezien dat er geen nieuwe verdoken geldstroom gecreëerd wordt.

Onze fractie kan zich terugvinden in de ruwbouw van deze hervorming en in de algemene principes van voorliggend ontwerp. We kunnen en willen echter niet blind zijn voor wat in dit plan ontbreekt en eindeloos wordt uitgesteld. Ik zou geen enkele brandweerman onder ogen durven te komen indien ik vandaag een brandweershervorming zou steunen die niet de minste aanzet inhoudt voor een herwaardering van hun statuut. Onze fractie zal zich bij de stemming dan ook onthouden.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Elke wijziging van een wet, vooral van de kaderwet, met het oog op meer efficiënte brandweerdiensten verdient onze steun. Die steun kunnen we op verschillende manieren geven, onder meer door voorrang te verlenen aan een snellere interventie of beter materiaal, een betere coördinatie of de verbetering van de situatie van het personeel van de politiezones. Dat zijn de algemene doelstellingen van het voorliggend ontwerp.*

Je voudrais insister sur quelques éléments.

Ma première remarque concerne le personnel. Il faut pouvoir déterminer avec précision le statut du personnel et, dans le même temps, reconnaître la dualité des situations existantes au sein du personnel des services d'incendie. Il existe des pompiers dits professionnels et des pompiers dits volontaires. Le professionnalisme des uns et des autres n'est nullement mis en cause, mais le temps que ceux-ci consacrent aux services d'incendie est légèrement différent d'un statut à l'autre.

Dans son intervention, M. Brotcorne ne remet pas en question les pompiers volontaires. J'ai cependant quelques craintes dans la mesure où, dans son argumentaire, celui-ci indique qu'il serait de toute façon impossible de les remettre en question parce que ce serait impayable.

C'est l'existence de ces pompiers volontaires qui, en soi, peut être défendue, même s'il est bien évident que leur statut doit être clarifié.

Ma deuxième remarque concerne la responsabilité des bourgmestres. Il existera certaines zones dans lesquelles les bourgmestres ne seront probablement pas représentés. Une clarification s'impose en ce qui concerne la responsabilité pénale des bourgmestres. En effet, la responsabilité pénale des bourgmestres est engagée par rapport à ce qui se passe dans leur commune. Dans un secteur tel que celui-là, on ne peut pas continuer à considérer que les bourgmestres ont une responsabilité pénale alors qu'ils ne seront pas en situation d'intervenir dans les décisions prises, même si celles-ci sont prises par délégation. Une clarification s'impose dans ce domaine pour les responsables communaux et, en particulier, pour les bourgmestres. J'insiste pour que ce problème soit examiné en profondeur.

Une clarification s'impose également en ce qui concerne la taille des zones. Il ne faut pas verser dans le gigantisme. J'en reviens à la première partie de mon intervention, ce qui compte c'est l'efficacité. On a entendu tellement de choses sur la taille critique des zones tant de la part de ceux qui prônent le gigantisme que de ceux qui prônent le *stay alone*, à savoir de petites zones qui, en raison de leur taille, ne peuvent pas être totalement efficaces. Il faut garder comme critère l'efficacité, indépendamment de toutes considérations personnelles et en tenant compte des femmes et des hommes qui seront chargés de remplir ce rôle dans les services d'incendie.

Enfin, j'en viens au problème du financement. Pour la plupart des zones de police, on a trouvé un équilibre en la matière ; des corrections ont été apportées lorsque le financement était insuffisant. Reconnaissez, monsieur le ministre que les responsables communaux ont dû déployer une très grande énergie pour obtenir progressivement ce qui avait été prévu dans les textes originaux des arrêtés mais qui n'était pas appliqué. Il ne faudrait pas que dans la réforme des services d'incendie, on contraigne les responsables locaux à accomplir à plusieurs reprises ce parcours du pèlerin pour atteindre le même résultat, celui que vous promettez et auquel bon nombre de partis s'engagent.

Je suis d'accord sur l'importance des engagements politiques, d'autant plus lorsqu'ils sont formulés par des partis, qui sont tant dans la majorité que dans l'opposition. En effet, on

Ik wens enkele aspecten te benadrukken.

Mijn eerste opmerking betreft het personeel. Men moet het statuut van het personeel nauwkeurig kunnen vastleggen en tegelijkertijd de dualiteit van de bestaande situaties binnen het personeel van de brandweerdiensten erkennen. Er zijn beroepsbrandweermannen en vrijwilligers. Hun beroepsbekwaamheid wordt nergens betwist, maar de tijd die ze aan de brandweerdiensten besteden is verschillend, naargelang het statuut.

De heer Brotcorne trekt de vrijwillige brandweperlui niet in twijfel. Ik vrees daar wel een beetje voor. Volgens zijn argumentatie kan het statuut van de vrijwilligers in elk geval onmogelijk ter discussie worden gesteld omdat de brandweerdiensten dan onbetaalbaar zouden zijn.

De vrijwillige brandweperlui moeten worden verdedigd en ze moeten een duidelijk statuut krijgen.

Mijn tweede opmerking betreft de verantwoordelijkheid van de burgemeesters. In sommige zones zullen de burgemeesters wellicht niet vertegenwoordigd zijn. Er moet ook duidelijkheid komen over de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de burgemeesters. De strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de burgemeesters wordt op het spel gezet door wat in hun gemeente gebeurt. We kunnen er niet blijven van uitgaan dat de burgemeesters een strafrechtelijke verantwoordelijkheid hebben, terwijl ze geen invloed hebben op de beslissingen, zelfs al worden die bij delegatie genomen. Er moet dus duidelijkheid komen voor de gemeentelijke verantwoordelijken, in het bijzonder voor de burgemeesters. Ik dring erop aan dat dit probleem grondig wordt onderzocht.

*Er moet ook duidelijkheid komen over de grootte van de zones. Ze moeten niet enorm groot zijn, de efficiëntie is belangrijk. We hebben zoveel gehoord over de kritische grootte van de zones, zowel van de voorstanders van enorme zones, als van degenen die een *stay alone* voorstaan, kleine zones die door hun grootte niet erg efficiënt kunnen werken. Efficiëntie moet de maatstaf blijven, onafhankelijk van elke persoonlijke overweging en rekening houdend met de vrouwen en de mannen die in de brandweerdiensten een rol zullen moeten vervullen.*

Tot slot is er het probleem van de financiering. Voor de meeste politiezones werd een evenwicht gevonden. Waar de financiering ontoereikend was, werd een aanpassing gedaan. Mijnheer de minister, de gemeentelijke verantwoordelijken hebben al heel wat energie gespendeerd om wat in de oorspronkelijke teksten staat, geleidelijk aan uit te voeren. Men mag bij de hervorming van de brandweerdiensten de plaatselijke verantwoordelijken niet dwingen om herhaaldelijk op pelgrimstocht te gaan om hetzelfde resultaat te bereiken.

Ik ben het eens met het belang van de politieke verbintenissen, vooral wanneer ze worden aangegaan door politieke partijen van zowel de meerderheid als de oppositie.

Het financieringsprobleem is fundamenteel, ook al moet elke gemeente proportioneel bijdragen aan de efficiëntie van haar brandweerdiensten.

Wat de Franstaligen betreft, pleit ik voor bijzondere aandacht voor de permanente opleiding van de brandweerlieden, die

pourra ainsi y faire référence au cours des prochaines législatures.

Le problème du financement est fondamental même si chaque commune doit contribuer proportionnellement à l'efficacité des services d'incendie qu'elle développe.

Pour terminer, concernant la partie francophone, je plaide pour que l'on accorde une attention particulière à la formation continue des personnes qui s'occupent, par vocation, de la protection de nos concitoyens avec beaucoup de compétence et de dévouement.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – *J'en arrive à la conclusion que ce ne sera peut-être jamais bon. Si l'administration et mon cabinet avaient immédiatement présenté ce projet important, en application de l'accord de gouvernement, les parlementaires nous auraient demandé si nous nous étions concertés avec les villes et communes, les fédérations de corps de pompiers et les acteurs de terrain. Évidemment, la concertation qui a eu lieu au sein de la commission Paulus a pris du temps.*

La désinformation est le label du Vlaams Belang et le restera toujours. Nous n'avons pas eu besoin de la catastrophe de Ghislenghien pour mettre en place la commission Paulus. Cela avait été fait avant la catastrophe.

Il est vrai que j'ai dit que je ne voulais pas faire tout du jour au lendemain et que j'ai tenté d'atteindre un large consensus avec les acteurs de terrain. Dans certains cas, les intérêts des fédérations de corps de pompiers et des villes et communes étaient divergents. Il faudra aussi en tenir compte à l'avenir. La commission Paulus a le mérite d'avoir réussi à aboutir au consensus le plus large possible. Lorsque j'ai reçu ses conclusions, j'étais convaincu que je pouvais présenter au parlement un projet suffisamment porté par la base.

Je tiens à préciser que le ministre de l'Intérieur n'est pas compétent en matière de statut des pompiers. Aujourd'hui on me reproche de n'avoir pas tenu compte d'un certain nombre de problèmes. Ce n'était pas nécessaire parce que ces questions doivent faire l'objet d'arrêtés d'application qui requièrent la collaboration des ministres du travail, des Pensions et de la Fonction publique. Actuellement des négociations sont déjà en cours avec les syndicats à propos du statut.

Je n'ai pas attendu l'adoption des textes par le Sénat pour entamer les négociations avec les organisations représentatives. Récemment, des mesures ont été prises pour intensifier ce dialogue. Il est en effet exact que dès que la loi cadre aura été adoptée, nous devons l'appliquer rapidement. Toutes les questions de personnel relatives au statut devront être examinées. Le projet qui vous est soumis ne porte que sur la structure et l'organisation des services de pompiers parce que cela relève de ma compétence. Je n'ai pas d'autres compétences. Je perçois bien votre stratégie : faire croire que le ministre de l'Intérieur considère certaines questions comme peu importantes et ne les aborde donc pas dans son projet alors que les questions statutaires doivent être réglées par la voie de négociations syndicales dans lesquelles d'autres membres du gouvernement doivent être impliqués.

Lors de la réforme des polices de 1998, certains points ont aussi posé problème et de nombreux arrêtés d'application

onze landgenoten met bekwaamheid en toewijding beschermen.

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – Rekening houdend met de voorbereidingsgeschiedenis, kom ik tot de conclusie dat het wellicht nooit goed zal zijn. Als de administratie en mijn kabinet, in uitvoering van het regeerakkoord, onmiddellijk dergelijk belangrijk ontwerp hadden voorgesteld, zouden de parlamentsleden ons vragen of overlegd werd met de steden en gemeenten, met de brandweerfederaties, met de mensen van het terrein. Het overleg dat plaatsvond in de commissie-Paulus en waarvoor ik de commissie uitdrukkelijk gelukwens, vraagt natuurlijk tijd.

Desinformatie is het handelsmerk van Vlaams Belang. Dat zal altijd zo blijven. Wij hebben de ramp van Gellingen niet nodig gehad om de commissie-Paulus te installeren. Dat gebeurde al vóór de ramp van Gellingen.

Het is wel juist dat ik gezegd heb dat ik niet over één nacht ijs wilde gaan en een maximale consensus met alle actoren heb nagestreefd. De belangen van de brandweerfederaties en van de steden en gemeenten liepen op een aantal punten uiteen. Ook in de toekomst zullen we daarmee rekening moeten houden. Het is de verdienste van de commissie-Paulus dat ze erin geslaagd is een maximale consensus te bereiken. Toen ik het eindrapport en de conclusies van de commissie-Paulus kreeg, was ik ervan overtuigd dat ik naar het parlement kon gaan met een ontwerp dat in voldoende mate door de basis werd gedragen.

Voor alle duidelijkheid, de minister van Binnenlandse Zaken is niet bevoegd voor het statuut van het brandweerpersoneel. Vandaag krijg ik het verwijt dat ik met een aantal problemen geen rekening heb gehouden. Dat was ook niet nodig, omdat die kwesties het voorwerp moeten uitmaken van uitvoeringsbesluiten waarvoor dan de medewerking is vereist van de ministers van Werk, van Pensioenen, van Ambtenarenzaken. Op het ogenblik lopen overigens al onderhandelingen met de vakbonden over het statuut. Ik wacht de goedkeuring van de teksten door de Senaat zelfs niet af om dat overleg met de representatieve organisaties te voeren. Onlangs nog werd een aantal beslissingen genomen om die dialoog te intensifiëren. Het is inderdaad juist dat eens de kaderwet goedgekeurd, we ze met bekwame spoed moeten uitvoeren. Daarbij zullen alle statutaire en personeelskwesties aan bod moeten komen. Het voorliggende ontwerp handelt alleen over de structuur en de organisatie van de brandweer omdat dat mijn bevoegdheid is. Ik heb geen andere bevoegdheden. Ik doorzie natuurlijk de strategie. Laten geloven dat de minister van Binnenlandse Zaken sommige kwesties niet belangrijk vindt en ze daarom niet behandelt in zijn ontwerp, terwijl statutaire kwesties geregeld moeten worden in syndicale onderhandelingen waarbij ook andere

durent être pris après les élections de 1999.

Le statut négocié avec les syndicats ne vint qu'après les élections de 1999. Il importe de voter une loi cadre car la réforme est alors irréversible. Il faut qu'elle soit suffisamment soutenue pour que nous ne répitions pas les erreurs commises lors de la réforme des polices. Nous devons donc être certains que les bourgmestres auront la volonté et la possibilité de coopérer.

M. Brotcorne a redéposé ses amendements. Cela me surprend car je me suis déjà référé en commission du Sénat au rapport de la Chambre et aux choix politiques qui ont été opérés. On peut contester ces choix mais ils ont été faits et à une assez large majorité.

Il a été décidé, pour la composition du Conseil, de l'organiser par zone, de sorte que des zones de pompiers peuvent être plus grandes que des zones de police. La Chambre a préféré composer le Conseil des bourgmestres d'une zone.

Vous dites que vous n'êtes pas d'accord et que vous êtes favorable à un autre système. J'en prends acte mais je ne partage pas votre point de vue. Les bourgmestres sont des gens représentatifs qui, par ailleurs, sont les premiers responsables en matière de sécurité. Le fait que tous les bourgmestres d'une zone siègent dans un conseil me semble donc être un élément positif, abstraction faite de tout calcul politique. La Chambre s'est ralliée à cette façon de voir.

M. Christian Brotcorne (CDH). – En commission, j'ai cru comprendre que vous étiez prêt à accepter une forme de proportionnelle mais, apparemment, cela concernait seulement la composition du collège et non celle du conseil.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – *On confond apparemment Conseil et Collège. À la Chambre, il a été décidé que le Collège serait composé de manière proportionnelle. Je me suis référé au rapport pour indiquer qu'il ne s'agit pas seulement d'une proportionnalité politique mais qu'elle prend aussi en compte le poids des communes.*

À la demande de l'association des villes et communes, il a finalement été décidé qu'au Conseil ce serait les bourgmestres qui siègeraient puisqu'ils sont responsables de la sécurité. La composition du Conseil n'est sans doute pas politiquement proportionnelle car dans une zone vous pouvez par exemple avoir cinq bourgmestres PS et un CDH. Nous ne traitons pas ici du Pacte culturel mais bien de questions de sécurité pour lesquelles les bourgmestres sont responsables !

Il faudra peut-être préciser certains aspects relatifs à la responsabilité pénale des bourgmestres mais la loi stipule qu'ils doivent être représentés au conseil. Cette obligation ne vaut pas pour le collège. Je tiens à faire une distinction entre le conseil et le collège mais, tout ce qui n'est pas interdit étant autorisé, les communes membres d'une zone pourraient

regeringsleden moeten worden betrokken.

Ook bij de politiehervorming van 1998 hebben sommige punten voor problemen gezorgd en moesten na de verkiezingen van 1999 nog tal van uitvoeringsbesluiten worden genomen.

Het statuut, waarover met de vakbonden werd onderhandeld, kwam er ook pas na de verkiezingen van 1999. Het stemmen van een kaderwet is belangrijk omdat de hervorming nu onomkeerbaar is. Ze moet in voldoende mate worden gedragen opdat niet dezelfde fouten worden gemaakt als bij de politiehervorming. Men moest dus zeker zijn dat de burgemeesters willen en kunnen meewerken.

De heer Brotcorne diende zijn amendementen opnieuw in. Dat verrast me want in de senaatscommissie heb ik al verwezen naar het verslag van de Kamer en naar de politieke keuzes die daar zijn gemaakt. Men kan die keuzes betwisten, maar ze zijn nu eenmaal genomen door een vrij grote meerderheid.

Zo is daar in verband met de samenstelling van de Raad besloten om die te organiseren per zone zodat het kan zijn dat brandweerzones groter zijn dan politiezones. De Kamer verkoos om de Raad samen te stellen uit de burgemeesters van een zone.

U zegt niet akkoord te gaan en pleit voor een ander systeem. Ik neem daar akte van, maar deel uw standpunt niet. De burgemeesters zijn de vertegenwoordigers, hoofdverantwoordelijken op het vlak van de veiligheid. Het feit dat alle burgemeesters van een zone in de raad zetelen, lijkt me toch een positief element, afgezien van elke politieke berekening. De Kamer deelt die mening.

De heer Christian Brotcorne (CDH). – *In de commissie meende ik te begrijpen dat u bereid was een zekere vorm van proportionaliteit te aanvaarden, maar blijkbaar betreft het alleen de samenstelling van het college en niet die van de raad.*

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – Blijkbaar is er verwarring tussen Raad en College. In de Kamer werd besloten dat het College proportioneel wordt samengesteld. Ik verwees naar het verslag om aan te geven dat het niet enkel gaat over politieke proportionaliteit, maar ook over de verhouding tussen de omvang van de gemeenten.

Op vraag van de Vereniging van Steden en Gemeenten werd uiteindelijk besloten dat in de Raad de burgemeesters zullen zitting hebben, aangezien ze verantwoordelijk zijn voor de veiligheid. De samenstelling van de Raad is waarschijnlijk politiek niet proportioneel, want in één zone kunnen er bijvoorbeeld vijf burgemeesters van de PS en één van CDH zijn. Het gaat hier niet over het Cultuurpact, maar wel over veiligheidskwesties waarvoor de burgemeesters verantwoordelijk zijn!

Een aantal aspecten betreffende de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de burgemeesters moeten misschien worden verduidelijkt, maar de wet zegt uitdrukkelijk dat ze vertegenwoordigd moeten zijn in de raad. Die verplichting geldt niet voor het college. Ik wil een onderscheid tussen de raad en het college, maar alles wat niet is verboden, is

parfaitement opter pour une composition identique du conseil et du collège. M. Brotcorne voudrait que la loi soit plus précise.

Je souhaitais ne pas régler certaines choses de manière trop stricte dans la loi. Si le ministre veut tout réglementer de manière détaillée, on le traite d'ergoteur et s'il accorde plus d'autonomie aux zones et la possibilité par exemple de décider elles-mêmes de la composition du Collège, on lui reproche de présenter une loi insuffisamment explicite.

La formation relève actuellement de la responsabilité exclusive des villes et communes. Il ne faut pas oublier que sans cette réforme, les services incendie resteraient une compétence quasiment exclusive des villes et communes, donc des bourgmestres. M Buysse dit de façon assez caricaturale que je n'ai rien fait ces deux ou trois dernières années. Tout d'abord, je constate que ce projet est soumis au vote durant cette législature. Peut-être M Buysse avait-il espéré que cela ne serait plus possible. Ensuite, et c'est bien plus important encore, j'ai, au cours des deux à trois dernières années, doublé certains budgets, dont les crédits destinés à la formation. Les crédits ont également été doublés pour l'acquisition de matériel et pour l'infrastructure. Parallèlement à la concertation avec tous les acteurs de terrain sur la réforme fondamentale, une augmentation de certains budgets fut prévue immédiatement. La lecture du budget vous permettra de constater comme moi que les crédits pour la sécurité civile ont été doublés au cours de cette législature. Et j'en suis fier.

La réforme fondamentale devra être mise en œuvre au cours de la prochaine législature. Deux éléments sont importants : l'aspect budgétaire et la mise en œuvre concrète. Je suppose que tous les groupes politiques marquent leur accord pour poursuivre l'effort budgétaire, également au cours des prochaines années.

Par ailleurs, j'ai la une réunion avec la commission Paulus semaine prochaine, pour voir quel calendrier nous pouvons envisager afin de mettre la loi en œuvre dès que possible. Les principes juridiques doivent être traduits en arrêtés d'application aussi vite que possible. Par exemple, pour la composition et le poids des zones, je n'ai pas attendu l'adoption de la loi pour donner l'instruction aux gouverneurs de mener une concertation avec les bourgmestres sur la répartition idéale des zones dans leurs provinces.

En conclusion, le prochain gouvernement disposera d'un cadre légal qu'il faudra concrétiser et mettre en œuvre pour doter les services incendie de la structure qu'ils méritent. Il faut en effet que les pompiers puissent accomplir la tâche difficile qui est la leur dans les meilleures conditions et je saisis cette occasion pour rendre hommage aux membres de la sécurité civile.

M. Berni Collas (MR). – Je ne répéterai pas tous les éléments positifs de cette réforme, mais je souhaiterais m'exprimer en tant que sénateur de la Communauté germanophone.

Au cours des multiples discussions que nous avons eues avec le ministre, j'ai eu l'occasion d'insister sur la présence, à l'est

toegestaan. De gemeenten die lid zijn van een zone kunnen dus perfect opteren voor een identieke samenstelling van de raad en het college. De heer Brotcorne wenst dat dit nauwkeurig wordt omschreven.

Ik stond erop een aantal zaken niet te strak te regelen in de wet. Als de minister alles heel gedetailleerd in de wet opneemt, krijgt hij de kritiek dat hij een betuttelaar is, geeft hij de zones meer autonomie en dus de kans om bijvoorbeeld zelf te beslissen over de samenstelling van het college, dan krijgt hij het verwijt dat de wet onvoldoende expliciet is.

De opleiding is vandaag de uitsluitende en enige verantwoordelijkheid van de steden en gemeenten. Man mag niet vergeten dat zonder deze hervorming de brandweer bijna uitsluitend een bevoegdheid en een verantwoordelijkheid zou blijven van steden en gemeenten, dus van de burgemeesters. De heer Buysse zegt nogal karikaturaal dat ik in de afgelopen twee of drie jaar niets gedaan heb. Ten eerste stel ik vast dat over dit ontwerp wordt gestemd binnen de legislatuur. Wellicht had de heer Buysse gehoopt dat dit niet meer zou lukken. Ten tweede, en veel belangrijker nog, heb ik in het kader van het tweesporenbeleid de voorbije twee à drie jaar bepaalde budgetten verdubbeld, waaronder de kredieten voor opleiding. Voor de aanschaf van materiaal en infrastructuur werden de kredieten eveneens verdubbeld. Het tweesporenbeleid bestond dus in een grondig overleg met alle betrokken actoren over de fundamentele hervorming en meteen al een stijging van bepaalde budgetten. Wie de begrotingscijfers bekijkt, zal met mij vaststellen dat de kredieten voor civiele veiligheid in deze legislatuur verdubbeld zijn. Daar ben ik trots op.

De fundamentele hervorming zal in de volgende legislatuur verder uitgevoerd moeten worden. Twee zaken zijn daarbij van belang: het budgettaire aspect en de concrete uitvoering. Ik neem dan ook aan dat alle fracties het eens zijn om de budgettaire inspanning vol te houden, ook in de komende jaren.

Anderzijds heb ik volgende week al een vergadering met de commissie-Paulus om na te gaan welke timing we kunnen hanteren om de wet zo snel mogelijk uit te voeren. Er mag nu geen tijd meer verloren gaan. De wettelijke principes moeten nu zo snel mogelijk vertaald worden in uitvoeringsbesluiten. Ik geef een voorbeeld. Wat de samenstelling en de omvang van de zones betreft, heb ik niet op de goedkeuring van de wet gewacht om aan de gouverneurs de opdracht te geven te overleggen met de burgemeesters over de ideale verdeling in zones in hun provincie.

Ik besluit. Ikzelf en de volgende regering krijgen een wettelijk kader dat kan worden ingevuld en uitgevoerd om aan de brandweer de structuur te geven die ze verdient. De brandweer moet de moeilijke opdracht waarvoor ze staat in de best mogelijke omstandigheden kunnen vervullen en ik wil van deze gelegenheid gebruik maken om hulde te brengen aan de leden van de civiele veiligheid.

De heer Berni Collas (MR). – *Ik zal alle positieve aspecten van deze hervorming niet herhalen, maar wil als senator van de Duitstalige Gemeenschap toch een opmerking te maken.*

Tijdens de vele discussies met de minister heb ik erop gewezen dat in het oosten van het land negen Duitstalige gemeenten liggen. De minister heeft met deze taalsituatie

du pays, de neuf communes de langue allemande. Le ministre a tenu compte, dans l'exposé des motifs, de cette composante linguistique.

J'ai été interpellé à plusieurs reprises par les bourgmestres actuels et j'entretiens des contacts réguliers sur le terrain avec les commandants des sapeurs-pompiers. Je connais leurs aspirations et je pense pouvoir dire qu'il leur appartient à présent de prendre position. Tous les bourgmestres seront représentés dans la future zone, quelle que soit sa configuration. J'ai relayé leurs préoccupations à l'échelon du pouvoir fédéral. À eux, maintenant, de jouer.

M. Yves Buysse (VL. BELANG). – *Je voudrais répliquer aux propos du ministre sans caricaturer. Pendant mon intervention, le ministre était au téléphone. Il verra en lisant le rapport que je ne lui nullement fait endosser la responsabilité. J'ai seulement souligné la nécessité urgente de la réforme des services d'incendie. J'en ai passé en revue les différentes facettes et j'ai finalement indiqué lesquelles étaient réalisées dans le projet et lesquelles ne l'étaient pas.*

Je n'ai pas dit qu'il fallait régler le statut dans le projet. Je sais moi aussi que c'est impossible. Rien n'empêche le ministre de réaliser la réforme et d'organiser en parallèle des négociations sur un nouveau statut avec ses collègues ministres. S'il avait déposé le projet au parlement plus tôt, il aurait eu le temps de préparer un nouveau statut et les pompiers auraient su ce qui les attend. (Protestations de M. Dewael.)

J'ai aussi mis en évidence les problèmes qui peuvent se poser dans les communes où le retard financier est important et le ministre y a déjà répondu par écrit. On peut dire que je caricature mais la réforme peut représenter un défi considérable pour les finances communales et il est bon de bien décrire la situation. Ce mérite revient à notre groupe car le cabinet du ministre ne semblait pas s'en occuper vraiment.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – *Je ne convaincrain certainement pas M. Buysse mais la vérité a ses droits, en toutes circonstances.*

Premièrement, j'ignore d'où provient l'accusation selon laquelle « le cabinet ne s'en soucie guère ». Un problème se pose en Flandre occidentale. Il a déjà été discuté avec le gouverneur à qui j'ai demandé de proposer une solution.

Deuxièmement, M. Buysse devrait savoir que tant que le projet n'est pas adopté, le ministre de l'Intérieur n'a aucune base légale pour négocier le statut des pompiers avec les syndicats. Je n'aurais pas pu régler rapidement le problème car je me serais alors substitué aux bourgmestres qui, en vertu de la loi de 1963, sont les seuls à exercer la compétence politique sur les services d'incendie et la protection civile. La nouvelle loi m'offre justement la possibilité de négocier. À l'approche des élections, il est bien sûr bon de dire aux pompiers que, contrairement au Vlaams Belang, le gouvernement ne se soucie pas de leur statut et de leur revenu. La vérité a ses droits et je continuerai à la dire en

rekening gehouden in zijn toelichting.

Ik werd verschillende keren aangesproken door de burgemeesters en heb regelmatig contacten op het terrein met de commandanten van de brandweer. Ik ken hun verwachtingen. Ze hebben het recht een standpunt in te nemen. Alle burgemeesters zullen vertegenwoordigd zijn in de toekomstige zone, wat ook de samenstelling is. Ik heb hun bezorgdheid meegedeeld aan de federale regering. De bal ligt nu in hun kamp.

De heer Yves Buysse (VL. BELANG). – Ik wil graag op een niet karikatuurale manier repliceren op wat de minister zei. Ik denk dat hij tijdens mijn uiteenzetting lang aan de telefoon was en als hij er het verslag op naslaat – en dat zal hij ongetwijfeld doen – dan zal hij kunnen lezen dat ik nergens de verantwoordelijkheid in zijn schoenen heb geschoven. Ik heb er enkel op gewezen dat een hervorming van de brandweer ten zeerste nodig en dringend is. Ik heb de verschillende facetten ervan aangebracht en pas dan heb ik overlopen wat er wel en niet in het ontwerp staat.

Ik heb ook nergens gezegd dat een statuut in het wetsontwerp moet worden opgenomen. Ik weet ook wel dat dit onmogelijk is. Niets belet de minister echter de hervorming parallel te laten verlopen met onderhandelingen over een nieuw statuut, inderdaad met zijn collega-ministers. Had hij het wetsontwerp een jaar of een half jaar geleden aan het parlement voorgelegd, dan had hij wél werk kunnen maken van een nieuw statuut en dan hadden de brandweermensen wél geweten wat hen te wachten staat. (*Protest van de heer Dewael.*)

In mijn uiteenzetting heb ik ook gewezen op de problemen die in bepaalde gemeenten met een zware financiële achterstand kunnen rijzen en de minister heeft daar ook al schriftelijk op geantwoord. Je kan dit allemaal karikatuuraal noemen, maar voor de gemeentelijke financiën wordt de hervorming een grote uitdaging en het is belangrijk goed te starten en alles goed in kaart te brengen. Dat dit probleem werd aangekaart is de verdienste van onze fractie, want het kabinet was er blijkbaar niet echt mee bezig.

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – Overtuigen zal ik de heer Buysse zeker niet, maar de waarheid heeft altijd en in alle omstandigheden haar rechten.

Ten eerste weet ik niet waar de beschuldiging vandaan komt dat 'het kabinet daar niet echt mee bezig was'. In West-Vlaanderen is er een probleem. Het werd in het verleden ook al met de gouverneur besproken, naar aanleiding van enkele rechtszaken die hangende zijn en die voortkomen uit het huidige financieringssysteem met voorschotten en dergelijke. Ik heb de gouverneur gevraagd daarvoor met bekwame spoed een oplossing voor te stellen.

Ten tweede zou de heer Buysse moeten weten dat zolang het ontwerp niet is goedgekeurd, de minister van Binnenlandse Zaken geen wettelijke basis heeft om met de vakbonden onderhandelingen te voeren over het statuut van de brandweer. Dat is de realiteit. Ik had dat niet allemaal al snel kunnen regelen, want dan had ik me in plaats gesteld van de burgemeesters die volgens de wet van 1963 als enige de

dépît de la caricature qu'en fait M. Buysse.

M. Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – *Le ministre ne doit pas faire de procès d'intention. C'est de la caricature.*

Il affirme que, tant que la loi n'est pas adoptée, il ne dispose d'aucune base légale pour des négociations. Il a bien entendu raison mais rien ne l'empêche de tout préparer. Souvenons-nous par exemple des accords du Lambermont. Les projets des accords de coopération entre les Communautés, les Régions et le pouvoir fédéral étaient prêts longtemps avant l'adoption des dits accords. Nous avons même déjà pu les voir en commission des Affaires institutionnelles. Donc, affirmer que ces deux choses ne peuvent avancer en parallèle revient à faire une entorse à la vérité.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – *La comparaison avec la réforme de l'État et les décisions relatives aux Régions et aux Communautés ne tient pas debout.*

M. Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – *Il s'agit du principe. Vous ne disposez alors pas davantage d'une base légale pour élaborer des accords de coopération.*

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – *Il s'agit ici de la responsabilité et des finances des bourgmestres. Imaginez leur indignation si j'avais négocié avec les syndicats à leur place et si j'avais conclu des accords financiers qu'ils devraient respecter. Jadis, M. Kelchtermans a ainsi négocié une convention collective de travail. En réaction, Mme De Maght a indiqué que c'était comme si M. Kelchtermans offrait une tournée générale mais que tout le monde devait payer son verre. C'était une bonne image pour dire qu'il faisait le geste mais que les bourgmestres devaient ensuite supporter les coûts.*

Si le projet de loi est adopté maintenant et que nous arrêtons toutes les manœuvres de retardement, le gouvernement pourra négocier avec les syndicats. Il est très important que le personnel des services d'incendie reçoive un statut adapté mais aussi que la distinction entre les professionnels et les volontaires soit absolument maintenue. En enlevant les volontaires, vous retirez l'âme des services d'incendie.

M. Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – *Je constate que le ministre considère qu'une intervention en séance plénière est une manœuvre de ralentissement.*

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des

politieke bevoegdheid hebben over de brandweer en de civiele veiligheid. Precies dankzij de nieuwe wet krijg ik nu de mogelijk die onderhandelingen te voeren. Maar ik weet het, de verkiezingen zijn in aantocht en dan staat het natuurlijk goed tegen de brandweer te zeggen dat de regering wel bezig is met structuur en organisatie, maar zich niet bekommert om statuut en centen, in tegenstelling tot Vlaams Belang. Als de heer Buysse het hier niet durft te zeggen, dan zal hij het later wel schrijven. De waarheid heeft haar rechten en ik zal het blijven herhalen, ondanks de karikatuur die de heer Buysse ervan maakt.

De heer Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – De minister moet geen intentieprocessen maken. Dat is ook karikaturaal.

Hij zegt dat zolang de wet niet is goedgekeurd, hij geen wettelijk basis heeft voor onderhandelingen. Op zich heeft hij natuurlijk gelijk, maar niets belet hem een en ander al voor te bereiden. Ik herinner we bijvoorbeeld het Lambermontakkoord. Daarbij waren de ontwerpen van samenwerkingakkoorden tussen de verschillende gemeenschappen en gewesten en de federale overheid klaar lang vóór het Lambermontakkoord was goedgekeurd. We kregen ze zelfs al te zien in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden. Dus zeggen dat beide zaken niet parallel kunnen lopen, is ook de waarheid geweld aandoen.

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – De vergelijking met de staathervorming en besluiten in verband met gewesten en gemeenschappen gaat niet op.

De heer Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – Het gaat om het principe. U had toen ook geen wettelijke basis om samenwerkingsakkoorden uit te werken.

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – Hier gaat het om de verantwoordelijkheid en de financiën van burgemeesters. Stel je even de verontwaardiging van burgemeesters voor indien ik in hun plaats met de vakbonden was gaan onderhandelen en financiële afspraken was gaan maken, die zij zouden moeten nakomen. Ooit onderhandelde de heer Kelchtermans zo over een cao. In een reactie gebruikte mevrouw De Maght het beeld dat de heer Kelchtermans een 'tournée générale' gaf, maar wel iedereen zijn eigen pintje liet betalen. Dat was een goed beeld om aan te geven dat hij het gebaar stelde, maar dat de burgemeesters achteraf voor de kosten moesten opdraaien.

Indien het wetsontwerp nu wordt goedgekeurd en we stoppen met alle vertragsmanoeuvres, dan kan de regering effectief met de vakbonden gaan onderhandelen. Het is heel belangrijk dat de mensen van de brandweer een aangepast statuut krijgen, maar ook dat het onderscheid tussen beroeps en vrijwilligers absoluut behouden blijft. Haal je de vrijwilligers weg, dan haal je de ziel uit de brandweer.

De heer Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – Ik stel vast dat de minister zelfs een uiteenzetting in een plenair debat onder de vertragsmanoeuvres rangschikt.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de

Affaires administratives est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 51-2928/7.)

Mme la présidente. – L'article 19 est ainsi libellé :

Chaque zone est administrée par un conseil de zone et par un collège de zone, ci-après dénommés conseil et collège.

À cet article, M. Beke et Mme De Schamphelaere proposent l'amendement n° 5 (voir document 3-2403/2) ainsi libellé :

Compléter cet article, dont le texte actuel formera le §1^{er}, par un §2, libellé comme suit :

« §2. *Au cours de sa séance d'installation, le conseil de zone peut décider, par dérogation au paragraphe précédent, à la majorité de ses membres, de ne pas procéder à la création d'un collège de zone. Dans ce cas, le conseil de zone exerce toutes les compétences du collège de zone.*

En application de l'alinéa 1^{er} :

1° au sens de la présente loi, on lira "président du conseil" au lieu de "président du collège" ;

2° les articles 22, alinéa 4 ; 25, alinéa 4 ; 26, §1^{er}, alinéa 1^{er} ; 26, §2, alinéas 3 et 4 ; 27 ; 28 ; 29 ; 34 ; 36 ; 39 ; 43, alinéa 1^{er} ; 43, alinéa 4 ; 45, 46, alinéa 3 ; 47 ; 48 ; 50 ; 54 ; 55, alinéas 2 à 6 ; 56 ; 57 ; 58, alinéas 1^{er}, 2 et 4 ; 59 ; 60 ; 61 ; 72, alinéas 1^{er} et 4 ; 73, §1^{er}, alinéa 5 ; 73, §2, alinéa 4 ; 73, §3 ; 74 ; 76 ; 77 ; 78, §2 ; 81, §§2 et 3 ; 82 ; 86, alinéa 2 ; 87 ; 88 ; 89 ; 90, alinéas 2 et 3 ; 91 ; 106, alinéas 1^{er} à 3 ; 107 ; 108 ; 111, alinéas 1^{er} et 3 ; 112, §1^{er}, alinéas 2 à 4 ; 112, §2 ; 120 et 121 s'appliquent au conseil de zone. ».

Mme la présidente. – L'article 24 est ainsi libellé :

La zone est gérée par un conseil. Le conseil est composé d'un représentant par commune. Le bourgmestre représente de plein droit la commune. S'il est empêché, il désigne un échevin de sa commune pour le remplacer.

Dans le cas où à la province contribuerait au financement de la zone tel que visé à l'article 67, 3°, le conseil zonal peut conférer la qualité de membre du conseil à un membre du conseil provincial. Le conseil provincial désigne l'un de ses membres.

À cet article, M. Brotcorne propose l'amendement n° 2 (voir document 3-2403/2) ainsi libellé :

Remplacer l'article par la disposition suivante :

« *La zone est gérée par un conseil. Le conseil est composé de deux membres par commune. Les conseillers représentant les communes sont désignés respectivement à la proportionnelle de l'ensemble des conseils communaux des communes composant la zone de secours conformément aux articles 167 et 168 du Code électoral.* »

Mme la présidente. – L'article 67 est ainsi libellé :

Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 51-2928/7.)

De voorzitter. – Artikel 19 luidt:

Elke zone wordt bestuurd door een zoneraad en een zonecollege, hierna genoemd raad en college.

Op dit artikel hebben de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere amendement 5 ingediend (zie stuk 3-2403/2) dat luidt:

Dit artikel, waarvan de huidige tekst §1 wordt, aanvullen met een §2, luidende:

« §2. *De zoneraad kan tijdens zijn installatievergadering beslissen om, in afwijking van voorgaande paragraaf, bij meerderheid van zijn leden, niet over te gaan tot de creatie van een zonecollege. In dat geval oefent de zoneraad integraal alle bevoegdheden van het zonecollege uit.*

In toepassing van het eerste lid:

1° in de zin van de huidige wet, moeten de woorden 'voorzitter van het college' gelezen worden als 'voorzitter van de raad' ;

2° de artikels 22, vierde lid; 25, vierde lid; 26, §1, eerste lid; 26, §2, derde lid; 26, §2, vierde lid; 27; 28; 29; 34; 36; 39; 43, eerste lid; 43, vierde lid; 45; 46, derde lid; 47; 48; 50; 54; 55, tweede tot zesde lid; 56; 57; 58, eerste, tweede en vierde lid; 59; 60; 61; 72, eerste lid; 72, vierde lid; 73, §1, vijfde lid; 73, §2, vierde lid; 73, §3; 74; 76; 77; 78, §2; 81, §§2 en 3; 82; 86, tweede lid; 87; 88; 89; 90, tweede en derde lid; 91; 106, leden 1 tot 3; 107; 108; 111, eerste en derde lid; 112, §1, tweede en derde lid; 112, §1, vierde lid; 112, §2; 120 en 121 zijn van toepassing op de zoneraad. ».

De voorzitter. – Artikel 24 luidt:

De zone wordt bestuurd door een raad. De raad is samengesteld uit één vertegenwoordiger per gemeente. De burgemeester vertegenwoordigt de gemeente van rechtswege. Indien hij verhinderd is, duidt hij een schepen van zijn gemeente aan om hem te vervangen.

In het geval de provincie bijdraagt in de financiering van de zone zoals bedoeld in artikel 67, 3°, kan de raad beslissen de hoedanigheid van zoneraadslid toe te kennen aan een lid van de provincieraad. De provincieraad duidt daartoe één van zijn leden aan.

Op dit artikel heeft de heer Brotcorne amendement 2 ingediend (zie stuk 3-2403/2) dat luidt:

Dit artikel vervangen als volgt:

« *De zone wordt bestuurd door een raad. De raad is samengesteld uit twee leden per gemeente. De raadsleden die de gemeente vertegenwoordigen worden respectievelijk aangewezen naar evenredigheid van het geheel van de gemeenteraden van de gemeenten die de hulpverleningszone vormen overeenkomstig de artikelen 167 en 168 van het Kieswetboek.* »

De voorzitter. – Artikel 67 luidt:

Les zones de secours sont financées par :

- 1° les dotations des communes de la zone ;
- 2° les dotations fédérales ;
- 3° les éventuelles dotations provinciales ;
- 4° les rétributions des missions dont le Roi autorise la récupération ;
- 5° des sources diverses.

Aussi longtemps que le ratio entre les moyens des autorités communales et fédérale prévus en application de cette loi, n'est pas égal à un, les communes d'une zone ne devront pas, ensemble, contribuer davantage en termes réels que leur apport actuel. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avoir entendu les représentants des villes et communes, ce ratio au 31 décembre 2007 ainsi que les postes des revenus et des dépenses qui entrent en ligne de compte pour calculer ce ratio.

La dotation communale visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, peut être diminuée en proportion de la dotation provinciale visée à l'alinéa 1^{er}, 3°.

À cet article, M. Beke et Mme De Schamphelaere proposent l'amendement n° 6 (voir document 3-2403/2) ainsi libellé :

À l'alinéa 2, 1^{ère} phrase, remplacer les mots « en application de cette loi » par les mots « *pour le financement de chaque zone* ».

Mme la présidente. – L'article 71 est ainsi libellé :

Les arrêtés royaux visés aux articles 67 à 70 sont confirmés par une loi au plus tard dans les six mois de leur entrée en vigueur.

À défaut de confirmation dans ce délai, ils cessent de produire leurs effets.

À cet article, M. Beke et Mme De Schamphelaere proposent l'amendement n° 7 (voir document 3-2403/2) ainsi libellé :

Supprimer cet article.

Mme la présidente. – L'article 107 est ainsi libellé :

Pour l'exécution de ses missions en matière de sécurité sur le territoire de sa commune, le bourgmestre peut faire appel aux moyens des postes des zones.

À cette fin, il adresse une demande au commandant de la zone afin que celui-ci prenne les dispositions nécessaires.

Les postes de la zone ou des zones sont placés dans ce cadre sous l'autorité du bourgmestre.

À cet article, M. Beke et Mme De Schamphelaere proposent l'amendement n° 8 (voir document 3-2403/2) ainsi libellé :

À l'alinéa 2, insérer les mots « *ou au responsable du poste qui dessert sa commune* » entre les mots « commandant de la zone » et les mots « afin que celui-ci prenne les dispositions nécessaires ».

De zones worden gefinancierd door:

- 1° de dotaties van de gemeenten van de zone;
- 2° de federale dotaties;
- 3° de eventuele provinciale dotaties;
- 4° de vergoedingen van de opdrachten waarvan de Koning de terugvordering machtigt;
- 5° diverse bronnen.

Zolang de verhouding tussen de middelen die voor de toepassing van deze wet worden voorzien door de gemeenten en federale overheid niet gelijk is aan één, zullen de gemeenten van een zone, samen, in reële termen niet meer bijdragen dan hun actuele bijdrage. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de vertegenwoordigers van de steden en gemeenten gehoord, deze verhouding op 31 december 2007 alsook de inkomsten- en uitgavenposten die worden in aanmerking genomen om de verhouding te berekenen.

De in het eerste lid, 1°, bedoelde dotatie kan verminderd worden, naar rato van de in het eerste lid, 3° bedoelde provinciale dotaties.

Op dit artikel hebben de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere amendement 6 ingediend (zie stuk 3-2403/2) dat luidt:

In het tweede lid, eerste zin, de woorden “die voor de toepassing van deze wet” vervangen door de woorden “*die voor de financiering van elke zone*”;

De voorzitter. – Artikel 71 luidt:

De besluiten bedoeld in de artikelen 67 tot 70 worden ten laatste binnen de zes maanden na hun inwerkingtreding bekrachtigd door een wet.

Bij gebrek aan bekrachtiging binnen deze termijn, houden deze besluiten op uitwerking te hebben.

Op dit artikel hebben de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere amendement 7 ingediend (zie stuk 3-2403/2) dat luidt:

Dit artikel doen vervallen.

De voorzitter. – Artikel 107 luidt:

Voor de uitvoering van de opdrachten inzake veiligheid op het grondgebied van zijn gemeente kan de burgemeester beroep doen op de middelen van de posten van de zones.

Hij richt daartoe een verzoek tot de zonecommandant om de nodige voorzieningen te treffen.

In dat geval staan de posten van de zone of zones onder het gezag van de burgemeester.

Op dit artikel hebben de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere amendement 8 ingediend (zie stuk 3-2403/2) dat luidt:

In het tweede lid, tussen de woorden “zonecommandant” en “om de nodige voorzieningen te treffen” de woorden “*of de verantwoordelijke voor de post die zijn gemeente bedient*” invoegen.

- Le vote sur les amendements est réservé.
- Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu’au vote sur l’ensemble du projet de loi.

Projet de loi relatif à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l’article 119bis de la nouvelle loi communale (Doc. 3-2423) (Procédure d’évocation)

Discussion générale

Mme Fauzaya Talhaoui (SP.A-SPIRIT), rapporteuse. – Je me réfère à mon rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de l’Intérieur et des Affaires administratives est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 51-3009/4.)

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l’ensemble du projet de loi.

Projet de loi modifiant l’article 14 des lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973 (Doc. 3-2430)

Discussion générale

Mme Fauzaya Talhaoui (SP.A-SPIRIT), rapporteuse. – Je me réfère à mon rapport.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de l’Intérieur et des Affaires administratives est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 51-2863/5.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l’ensemble du projet de loi.

- De stemming over de amendementen wordt aangehouden.
- De stemmingen over de amendementen en over het wetsontwerp in zijn geheel hebben later plaats.

Wetsontwerp tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet (Stuk 3-2423) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (SP.A-SPIRIT), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 51-3009/4.)

- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (Stuk 3-2430)

Algemene bespreking

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (SP.A-SPIRIT), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 51-2863/5.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Projet de loi confiant au comité sectoriel du Registre national la compétence d'autoriser l'accès aux informations du registre d'attente et du registre des cartes d'identité (Doc. 3-2431) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

Mme Jeannine Leduc (VLD), rapporteuse. – Je me réfère à mon rapport.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 51-2937/5.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi sur l'Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police (Doc. 3-2432) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

Mme la présidente. – M. Noreilde se réfère à son rapport.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 51-2947/5.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Proposition de loi portant modification de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace (Doc. 3-2433)

M. Philippe Mahoux (PS). – Je tiens à souligner que nous avons intérêt à examiner avec la plus grande attention les projets qui nous sont transmis par la Chambre – parfois in extremis – et leurs amendements.

Pour parvenir à voter une série de dispositions avant la fin de la législature, on commence parfois l'analyse de textes qui

Wetsontwerp waarbij de bevoegdheid om toegang te verlenen tot de informatiegegevens van het wachtregister en van het register van de identiteitskaarten toevertrouwd wordt aan het sectoraal comité van het Rijksregister (Stuk 3-2431) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

Mevrouw Jeannine Leduc (VLD), rapporteur. – Ik verwijz naar mijn verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 51-2937/5.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten (Stuk 3-2432) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Noreilde verwijst naar zijn verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 51-2947/5.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (Stuk 3-2433)

De heer Philippe Mahoux (PS). – Wij hebben er alle belang bij de ontwerpen die ons, soms op de valreep, door de Kamer worden overgezonden, en de amendementen erop heel aandachtig bestuderen.

Om wetteksten nog te kunnen goedkeuren voor het einde van de zittingsperiode, vatten wij soms de bespreking aan van

n'ont pas encore été totalement votés en séance plénière de la Chambre.

La proposition qui nous est soumise – article 77 de la Constitution – traite, de manière globale, du Comité P, ce qui ne pose aucun problème puisqu'il s'agit d'une compétence de la Chambre. Mais une lecture attentive du texte permet de constater qu'à l'article 9, à la suite, je crois, d'un amendement de M. Cortois, on ne parle plus du seul Comité P mais « des comités », ce qui revient à inclure dans la réflexion le Comité R, compétence du Sénat. En l'occurrence, on ne peut accepter le texte sous cette forme.

Fort heureusement, ce texte s'inscrit dans le cadre de l'article 77 de la Constitution. Je propose qu'il soit retiré de l'ordre du jour car il est impossible, à ce stade de la législature, d'envisager une navette entre les deux chambres. Ce serait, me semble-t-il, la solution la plus acceptable, car ce texte ne me semble pas d'une urgence majeure. On pourrait évidemment l'amender, ce qui reviendrait au même.

La clarté et la transparence nécessaires à un travail de qualité ne me semblent pas réunies dans le cas présent. Le retrait de ce texte de l'ordre du jour semble indiqué, de façon que l'on puisse, après le travail de la Chambre, lors de la prochaine législature, le relever éventuellement de caducité.

Faut-il le rappeler, la réforme du Sénat que certains évoquent n'est pas encore accomplie.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. – *Ce projet a vu le jour à la suite d'une initiative parlementaire. Le texte porte sur les relations entre le Comité P d'une part et l'inspection générale d'autre part.*

L'un de ses auteurs, M. Cortois, a déposé un amendement cosigné par les autres auteurs.

Il n'est absolument pas question d'empiéter sur les compétences du Sénat. Le Comité P dépend de la Chambre et l'Inspection générale relève des compétences des ministres de l'Intérieur et de la Justice. À côté des relations entre le Comité P et l'Inspection générale, il y a aussi un volet qui concerne les commissaires principaux et en particulier le brevet d'aptitude qu'ils doivent obtenir. Il y a également un passage sur la police aéronautique.

Le projet ne porte donc pas uniquement sur le comité P mais il aborde aussi des matières statutaires. Il y aura des frictions s'il n'est pas adopté avant la fin de la législature.

Mme la présidente. – Je propose de rayer ce point de l'ordre du jour. (*Assentiment*)

teksten die in de Kamer nog niet zijn goedgekeurd.

Het voorliggende voorstel valt onder artikel 77 van de Grondwet en handelt over het Comité P. Dat is geen probleem omdat het om een bevoegdheid van de Kamer gaat. Ingevolge een amendement van de heer Cortois handelt artikel 9 echter niet alleen meer over het Comité P, maar over 'de comités', waarmee dan ook het Comité I, dat onder de bevoegdheid van de Senaat valt, wordt bedoeld. We kunnen die tekst dan ook niet goedkeuren.

Gelukkig valt het wetsvoorstel onder artikel 77 van de Grondwet. Ik stel voor het van de agenda af te voeren omdat het in dit stadium van de zittingsperiode niet meer naar de Kamer kan worden teruggestuurd. De goedkeuring van de tekst is overigens niet heel dringend. Wij zouden hem kunnen amenderen, maar dat komt op hetzelfde neer.

Kwaliteitswerk vereist duidelijkheid en transparantie. Dat is hier niet het geval. Het lijkt mij dan ook het best de tekst van de agenda af te voeren. Wij kunnen dan tijdens de volgende zittingsperiode de opheffing van de vervallenverklaring vragen.

Moeten we eraan herinneren dat de hervorming van de Senaat, waarover sommigen het hebben, nog niet is voltooid?

De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. – Dit ontwerp is er gekomen na een parlementair initiatief. Het is geen regeringsinitiatief. In essentie gaat de tekst over de verhouding en de finaliteit van het Comité P enerzijds en de algemene inspectie anderzijds.

Één van de indieners, de heer Cortois, heeft een amendement ingediend. Dat amendement werd mede ondertekend door de andere indieners.

Het is helemaal niet de bedoeling om de bevoegdheidsdomein van de Senaat te betreden. Het Comité P ressorteert onder de Kamer en de Algemene Inspectie valt onder de bevoegdheid van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie. Behalve de verhouding tussen het Comité P enerzijds en de algemene inspectie anderzijds, is er ook een luik opgenomen over de hoofdcommissarissen, meer bepaald over het bekwaamheidsbrevet dat zij moeten behalen. Er is ook een passage opgenomen over de luchtvaartpolitie.

Het gaat dus niet uitsluitend over het Comité P, maar ook over statutaire aangelegenheden. Als dit niet voor het einde van de legislatuur kan worden geregeld, dan zal dit tot wrijvingen leiden.

De voorzitter. – Ik stel voor dit punt van de agenda te schrappen. (*Instemming*)

Projet de loi modifiant la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre et l'arrêté royal du 22 juin 1983 portant statut de reconnaissance nationale en faveur des membres du corps expéditionnaire pour la Corée afin de remplacer la date du 27 juillet 1953 par celle du 15 septembre 1954 dans le statut de reconnaissance nationale en faveur des membres du corps expéditionnaire pour la Corée (Doc. 3-2369) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. Staf Nimmegeers (SP.A-SPIRIT), rapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 51-2972/3.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi modifiant la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des forces armées (Doc. 3-2406) (Procédure d'évocation)

Proposition de loi modifiant la loi du ... fixant le statut des militaires du cadre actif des Forces armées (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 3-2075)

Discussion générale

Mme Margriet Hermans (VLD), rapporteuse. – Je me réfère à mon rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 51-2989/3.)

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 augustus 1981 houdende de oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van het koninklijk besluit van 22 juni 1983 houdende statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de leden van het Expeditiekorps voor Korea, teneinde "27 juli 1953" te vervangen door "15 september 1954" in het statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de leden van het expeditiekorps voor Korea (Stuk 3-2369) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De heer Staf Nimmegeers (SP.A-SPIRIT), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 51-2972/3.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de krijgsmacht (Stuk 3-2406) (Evocatieprocedure)

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van ... tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de Krijgsmacht (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 3-2075)

Algemene bespreking

Mevrouw Margriet Hermans (VLD), rapporteur. Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 51-2989/3.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie (Doc. 3-2362) (Procédure d'évocation)

Projet de loi tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes (Doc. 3-2363) (Procédure d'évocation)

Projet de loi tendant à lutter contre certaines formes de discrimination (Doc. 3-2364) (Procédure d'évocation)

Projet de loi adaptant le Code judiciaire à la législation tendant à lutter contre les discriminations et réprimant certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie (Doc. 3-2365)

Discussion générale

Mme la présidente. – Je vous propose de joindre la discussion de ces projets de loi. (*Assentiment*)

M. Philippe Mahoux (PS), corapporteur. – Je voudrais vous présenter une synthèse de ces projets en me référant très largement à mon rapport écrit. Mme Talhaoui vous présentera les amendements. Je vous demanderai également l'autorisation de présenter d'emblée le point de vue de mon groupe.

La réforme initiée par le ministre Dupont en ce qui concerne les lois antidiscrimination repose sur quatre textes : un projet de loi modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, un projet de loi tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, un projet de loi tendant à lutter contre certaines formes de discrimination et un projet de loi adaptant le Code judiciaire à la législation tendant à lutter contre les discriminations et réprimant certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie. Ces textes, déposés à la Chambre en octobre 2006, y ont été adoptés en mars 2007 et ont été directement évoqués par le Sénat.

L'exposé du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances a permis d'éclairer les membres de la commission sur les différents objectifs poursuivis par cette réforme, de sorte que les textes ont été adoptés en commission de la Justice le 18 avril dernier par 11 voix pour, une voix contre et une abstention.

Pour l'ensemble des débats intervenus en commission et les différentes réponses apportées par le ministre, je me réfère aux différents rapports écrits, car il s'agit bien de quatre

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden (Stuk 3-2362) (Evocatieprocedure)

Wetsontwerp ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen (Stuk 3-2363) (Evocatieprocedure)

Wetsontwerp ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie (Stuk 3-2364) (Evocatieprocedure)

Wetsontwerp tot aanpassing van het Gerechtelijk Wetboek aan de wetgeving ter bestrijding van discriminatie en tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden (Stuk 3-2365)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor deze wetsontwerpen samen te bespreken. (*Instemming*)

De heer Philippe Mahoux (PS), corapporteur. – *Ik zal de ontwerpen voor u samenvatten, mij hiervoor grotendeels baserend op mijn schriftelijke verslag. Mevrouw Talhaoui zal de amendementen voorstellen. Ik vraag ook meteen het standpunt van onze fractie te mogen uiteenzetten.*

De hervorming van de antidiscriminatiewetgeving die door minister Dupont werd ingezet, steunt op vier teksten: een wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, een wetsontwerp ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, een wetsontwerp ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en een wetsontwerp tot aanpassing van het Gerechtelijk Wetboek aan de wetgeving ter bestrijding van discriminatie en tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden. Die teksten, die in oktober 2006 in de Kamer werden ingediend, werden in maart 2007 door de Kamer goedgekeurd en onmiddellijk door de Senaat geëvoceerd.

De uiteenzetting van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen heeft de commissieleden duidelijkheid verschaft over de doelstellingen van de hervorming. De commissie voor de Justitie heeft de teksten op 18 april goedgekeurd met 11 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Voor de bespreking in de commissie en de antwoorden van de minister verwijs ik naar de schriftelijke verslagen. Het gaat immers om vier wetsontwerpen, waarvan er drie optioneel bicameraal zijn en één onder de normale bicamerale

projets de loi, trois relevant de la procédure bicamérale optionnelle et un de la procédure bicamérale normale.

De nombreux amendements ayant été déposés en séance publique, nous aurons l'occasion d'en discuter largement.

Les différences entre individus ne sont pas a priori valorisables. Ni en droit ni dans les relations de la vie sociale, ces différences ne peuvent justifier une discrimination entre les personnes. Ce principe, auquel j'adhère avec conviction, fondait la proposition de loi que j'ai déposée sous la précédente législature et qui est devenue la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Ce texte, conjugué avec la loi Moureaux et la loi du 7 mai 1999 sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes, constituait un premier panel d'outils dans la lutte contre les discriminations. Une réforme s'avérait cependant utile pour garantir une meilleure efficacité aux textes que je viens d'évoquer.

Il faut souligner ici l'excellent travail réalisé par le ministre Dupont, qui s'est entouré pour ce faire d'un groupe d'experts, dont les travaux ont duré plus de quinze mois et dont la réflexion a été alimentée par de nombreuses consultations d'organismes tels que le Conseil national du travail, le Centre pour l'Égalité des chances et la lutte contre le racisme, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, le Conseil pour l'Égalité des chances entre les hommes et les femmes ou encore la Ligue francophone et néerlandophone des droits de l'homme et le MRAX.

La nécessité de la réforme intervenue a une triple origine.

Tout d'abord, l'annulation, par la Cour d'arbitrage, de la liste des motifs de discrimination autrefois contenue dans la loi antidiscrimination du 25 février 2003, au motif que la différence de traitement entre les victimes de discrimination basée sur les critères repris et les autres n'était pas objectivement justifiée. L'arrêt impose donc un principe d'égalité entre les victimes de discrimination. J'ajoute que la loi de 2003 était encore applicable, à la seule exception de la différence de nomenclature des motifs de discrimination. La preuve en est que des jugements ont été prononcés après l'arrêt de la Cour d'arbitrage, qui précisément utilisaient la loi de 2003.

Ensuite, la transposition incomplète de deux directives européennes dans les lois Moureaux et du 25 février 2003 pour ce qui concerne les matières fédérales.

Enfin, la nécessité d'instaurer une cohérence entre les différentes lois traitant de l'antidiscrimination, pour éviter toute insécurité juridique.

Le premier commentaire que l'on peut formuler à l'égard des textes discutés au parlement est le fait – important – qu'ils ont veillé à préserver les avancées acquises par les textes adoptés au cours de la précédente législature, voire au cours de législatures plus lointaines.

Le second commentaire vise les modifications principales apportées par les projets, et notamment :

Premièrement, la liste des critères de discrimination. Se fondant sur le principe d'égalité entre les victimes de

procedure valt.

Aangezien talrijke amendementen werden ingediend in de plenaire vergadering, zal er nog ruimschoots gelegenheid zijn tot discussie.

De verschillen tussen mensen hebben niet automatisch enige betekenis. Noch in het recht, noch in de sociale relaties kunnen die verschillen een discriminatie tussen personen rechtvaardigen. Op dat principe, waaraan ik bijzonder gehecht ben, steunde ik het wetsvoorstel dat ik tijdens de vorige zittingsperiode indiende en dat de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van de discriminatie is geworden. Die wet wijzigde ook de wet van 15 februari 1993 die het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding heeft opgericht.

Samen met de wet-Moureaux en de wet van 7 mei 1999 op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen, verschaftte die tekst een eerste reeks instrumenten in de strijd tegen discriminatie. Toch was een hervorming nodig op om de genoemde teksten meer slagkracht te geven.

Ik onderstreep het uitstekende werk dat werd verricht door minister Dupont. Hij werd daarin bijgestaan door een werkgroep van experts die gedurende meer dan vijftien maanden aan de teksten hebben gewerkt en daarbij onder meer een beroep hebben gedaan op de Nationale arbeidsraad, het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding, het Centrum voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, de Raad voor gelijke kansen tussen mannen en vrouwen, de Franstalige en Nederlandstalige liga voor de mensenrechten en MRAX;

De redenen voor de hervorming waren drievoudig.

Allereerst was er de vernietiging, door het Arbitragehof, van de lijst van discriminatiegronden opgenomen in de antidiscriminatiewet van 25 februari 2003. Het Hof vond dat het verschil in behandeling tussen de slachtoffers van discriminatie op grond van de opgenomen criteria niet objectief gerechtvaardigd was. Het arrest zegt dat de slachtoffers van discriminatie gelijk moeten worden behandeld. De wet van 2003 bleef echter van toepassing, met uitzondering van de lijst van discriminatiegronden. De veroordelingen die na het arrest van het Arbitragehof werden uitgesproken en die steunden op de wet van 2003, bewijzen dat.

Vervolgens was er de onvolledige omzetting van de twee Europese richtlijnen door de wet-Moureaux en door de wet van 25 februari 2003, wat de federale bevoegdheden betreft.

Ten slotte vermeld ik de noodzakelijke coherentie tussen de verschillende antidiscriminatie wetten, om rechtsonzekerheid te vermijden.

De teksten die in het parlement werden besproken, hebben de verworvenheden van tijdens vorige zittingsperiodes goedgekeurde ontwerpen weten te behouden.

De belangrijkste wijzigingen die door de ontwerpen werden aangebracht, zijn de volgende.

Ten eerste, de lijst met discriminatiegronden. Op grond van de gelijkheid tussen de slachtoffers van discriminatie heeft het Arbitragehof geoordeeld dat de lijst met discriminatiegronden op objectieve wijze moest worden vastgelegd. Door voor de

discrimination, la Cour d'arbitrage a estimé que le choix des critères de discrimination interdits par la loi devait être justifié de manière objective et raisonnable. En choisissant la liste des critères définie par la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, le projet permet de maintenir tous les critères prévus en 2003, tout en se référant à l'expression la plus récente d'un consensus éthique européen sur les droits de l'homme et les libertés fondamentales.

Le terme consensus signifie « unanimité » et je me demande s'il ne conviendrait pas d'utiliser ici plutôt l'expression « très large majorité ».

Deuxièmement, un travail d'harmonisation des textes antidiscrimination. Pour permettre que la jurisprudence puisse se développer de manière cohérente, un travail très sérieux d'harmonisation et de coordination a été effectué au niveau des concepts utilisés, du champ d'application matériel des législations élaborées, des dispositifs civils et procéduraux de la lutte contre la discrimination ; du volet pénal de la lutte contre ces mêmes discriminations.

Troisièmement, un champ d'application plus élargi. J'avais relevé, en commission qu'en matière de sécurité sociale, indépendamment des droits dérivés et de l'exception du stage d'attente, la règle générale est celle de la cotisation sans discrimination, et que donc si, à l'intérieur d'une règle non discriminante, on établit, parmi ceux qui cotisent, une distinction en fonction de critères de la nature de ceux qui sont visés dans la loi, il y a évidemment discrimination.

Je me réjouis dès lors de voir que, outre l'ensemble des critères retenus dans la législation de 2003, les projets fixent désormais un champ d'application identique pour tous et étendu aux avantages sociaux, à l'affiliation syndicale et à la protection sociale, en ce compris la sécurité sociale et les soins de santé.

Quatrièmement, la protection contre les représailles. Dès qu'une plainte est introduite en raison d'une prétendue discrimination, aucune mesure préjudiciable telle qu'un licenciement ou un refus de promotion, ne peut plus être prise contre la personne qui a introduit la plainte ou au profit de laquelle une plainte a été introduite, et contre les témoins, sauf pour des raisons qui ne sont pas liées à l'introduction de la plainte. L'expression « prétendue discrimination » devrait plus justement être remplacée par « supposée discrimination ».

Cinquièmement, les sanctions civiles. Face à la très grande difficulté d'agir et de se voir accorder des indemnités au pénal, le gouvernement a imaginé la mise en place, au civil, d'un système d'indemnités forfaitaires couplé à l'action en cessation. Cela signifie que lorsqu'il constate et ordonne la cessation d'un acte discriminatoire, le juge civil peut concomitamment condamner le coupable de la discrimination au paiement, à la victime, d'une indemnité forfaitaire. Bien entendu, la victime garde le choix de préférer faire valoir, devant le juge du fond, son préjudice réel.

Parallèlement, le rôle du Ministère public est renforcé : en sa qualité de représentant de la société, il lui est désormais possible d'agir au nom de celle-ci dans les affaires de discrimination devant les juridictions civiles statuant en cessation.

lijst met criteria van het Handvest van de fundamentele rechten van de Europese Unie te opteren kunnen alle criteria van 2003 worden behouden, daarbij verwijzend naar de meest recente uiting van een Europese ethische consensus over de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

Het begrip consensus betekent unanimititeit. Ik vraag mij dus af of we niet beter de uitdrukking 'zeer ruime meerderheid' zouden gebruiken.

Ten tweede, een harmonisatie van de antidiscriminatieteksten. Met het oog op een coherente rechtspraak werden het begrippenapparaat, de burgerrechtelijke, de procedurele en de strafrechtelijke bepalingen geharmoniseerd en gecoördineerd.

Ten derde werd het toepassingsgebied uitgebreid. In de commissie heb ik gezegd dat in de sociale zekerheid, met uitzondering van de afgeleide rechten en de wachttijd, iedereen bijdraagt zonder onderscheid. Als op grond van criteria die zijn opgenomen in de wet, een onderscheid wordt ingevoerd tussen bijdrageplichtigen, dan is dat uiteraard discriminatie.

Het verheugt me dan ook te zien dat afgezien van de criteria die in de wet van 2003 waren opgenomen, de ontwerpen voortaan een toepassingsgebied hebben dat voor iedereen hetzelfde is en dat geldt voor alle sociale voordelen, het lidmaatschap van een vakbond, de sociale bescherming, de sociale zekerheid en de gezondheidszorg.

Ten vierde, de bescherming tegen represailles. Zodra een klacht is ingediend op grond van een vermeende discriminatie, mag geen enkele nadelige maatregel zoals ontslag of niet-bevordering meer genomen worden tegen de persoon die een klacht heeft ingediend of tegen de persoon ten voordele van wie de klacht werd ingediend of tegen getuigen, behalve om redenen die geen verband houden met de klacht. Het begrip 'vermeende discriminatie' zou beter vervangen worden door 'veronderstelde discriminatie'.

Ten vijfde, de burgerrechtelijke sancties. Omdat het opleggen van strafrechtelijke sancties problemen opleverde, heeft de regering op burgerrechtelijk vlak een systeem van forfaitaire schadevergoeding uitgewerkt, gekoppeld aan een stakingsvordering. Als de burgerlijke rechter de staking van een discriminerende daad beveelt, kan hij de dader van discriminatie veroordelen tot de betaling van een forfaitaire schadeloosstelling aan het slachtoffer. Het slachtoffer behoudt uiteraard de mogelijkheid om met zijn schade-eis naar de feitenrechter te stappen.

Gelijklopend daarmee wordt de rol van het openbaar ministerie versterkt: als vertegenwoordiger van de samenleving krijgt het openbaar ministerie een vorderingsrecht in discriminatiekwesties om bij de burgerlijke rechtbanken een stakingsvordering in te stellen.

Ten slotte zullen alle burgerlijke zaken over antidiscriminatie aan het openbaar minister worden meegedeeld, wat op dit ogenblik alleen het geval is voor zaken van de arbeidsrechtbanken. Ten slotte wordt het niet naleven van een stakingsbevel uitgesproken door een stakingsrechter, strafbaar gesteld.

Ten zesde, de strafsancities. De hervorming handhaaft de strafrechtelijke vervolging van de discriminatie op grond van

Enfin, pour la bonne information du Ministère public, on rend « communicables » toutes les causes fondées sur l'antidiscrimination au Ministère public, c'est-à-dire qu'il doit être informé de toutes les affaires civiles concernant l'antidiscrimination, ce qui n'est le cas, actuellement, que pour les affaires devant les juridictions du travail. Enfin, le fait de ne pas se conformer à une décision civile de cessation est érigé en infraction pénale.

Sixièmement les sanctions pénales. Au terme de la réflexion intervenue, la réforme maintient la pénalisation de la discrimination fondée sur la prétendue race, par exception au principe général, compte tenu du poids symbolique de l'incrimination pénale en cette matière et pénalise la participation aux organisations, aux activités de propagande organisée et à tout autre type d'activité de propagande qui incite à la discrimination raciale et qui l'encourage. Les textes pénalisent en outre l'incitation à la haine et à la discrimination, l'acte de discrimination commis par un fonctionnaire, et les motifs abjects. Enfin, conformément à la Convention internationale pour l'élimination de toute forme de discrimination raciale du 21 décembre 1965, on pénalise également la diffusion d'idées fondées sur la supériorité ou la haine raciale.

Voilà quelques exemples des modifications intéressantes apportées à notre arsenal législatif antidiscrimination.

Il ne faudrait pas établir en système le retrait, des incriminations pénales, d'une série de dispositions au motif qu'elles ne sont pas appliquées. L'expérience montre qu'il faut parfois quelque temps pour que les juges et tribunaux intègrent la totalité du dispositif pénal.

J'ai depuis toujours défendu la tolérance, le respect de la diversité culturelle et la valorisation des différences. Mon groupe l'a fait également, dans tous les endroits où il avait l'occasion de le faire. Vous comprendrez donc combien ces textes, qui combattent toute forme de discrimination et accompagnent une lutte que je mène avec ardeur, tiennent au cœur de mon groupe. Nous le voterons donc, dans la formulation qui résulte de nos débats en commission.

Mme Fauzaya Talhaoui (SP.A-SPIRIT), rapporteuse. – *Je voudrais présenter brièvement une vue d'ensemble des amendements à ce projet et des discussions qui ont eu lieu à ce sujet en commission de la Justice.*

Une première série d'amendements de M. Vandenberghe, de Mme Van dermeersch et de M. Ceder porte sur l'interprétation trop large et l'implémentation de la directive 2000/78 relative à la discrimination dans le domaine du travail et de l'emploi. Les auteurs des amendements estiment que la directive est abusivement étendue aux biens et services, à la législation sur les loyers et au temps libre.

Une autre série d'amendements pose des questions quant à la distinction sur la base de l'âge, de l'orientation sexuelle, des croyances, de l'idéologie ou du handicap justifiée par des exigences intrinsèques à la fonction. Selon nombre de ces amendements, le Roi reçoit à ce sujet une compétence bien trop large. Il peut établir une liste d'exemples mais le juge doit estimer dans chaque cas concret s'il y a discrimination.

Une troisième série d'amendements concerne l'arrêt de la Cour d'arbitrage relatif aux notions de discrimination directe

ras, bij wijze van uitzondering op het algemene principe, rekening houdend met het symbolische gewicht van de strafrechtelijke inbreuk ter zake. Deelneming aan organisaties, aan georganiseerde en alle andere propaganda-activiteiten die rassendiscriminatie in de hand werken en daartoe aanzetten. Strafbaar zijn ook het aanzetten tot haat en tot discriminatie, de bevordering van discriminatie door ambtenaren en verwerpelijke motieven. Overeenkomstig het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie van 21 december 1965 is ook het verspreiden van denkbeelden die zijn gegrond op rassuperioriteit of rassenhaat strafbaar.

Ziedaar enkele voorbeelden van interessante wijzigingen in ons antidiscriminatiearsenaal.

Het feit dat een aantal inbreuken aan het strafrecht onttrokken worden, moet niet toegeschreven worden aan het feit dat sommige bepalingen niet worden toegepast. De ervaring leert dat het soms enige tijd duurt voordat rechters en rechtbanken vertrouwd zijn met het strafrechtelijke dispositief dat hun ter beschikking staat.

Ik ben altijd opgekomen voor tolerantie en respect voor culturele verscheidenheid. Onze fractie heeft dat ook altijd gedaan, telkens als ze daar de gelegenheid toe had. U zult dan ook begrijpen hoeveel belang ik hecht aan deze teksten, die elke vorm van discriminatie bestrijden en mij in mijn strijd leiden. Wij zullen de ontwerpen zoals ze in de commissie werden geformuleerd, dan ook goedkeuren.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (SP.A-SPIRIT), rapporteur. – Ik wil kort een overzicht geven van de amendementen bij dit ontwerp en van de discussies die we daarover in de commissie voor de Justitie hebben gevoerd.

Een eerste reeks amendementen van de collega's Hugo Vandenberghe, Van dermeersch en Ceder gaat over de te ruime interpretatie en implementatie van richtlijn 2000/78 over discriminatie op het gebied van arbeid en beroep. De indieners van de amendementen vinden dat de richtlijn ten onrechte wordt uitgebreid tot goederen en diensten, de huurwetgeving en de vrije tijd.

Een andere reeks amendementen stelt vragen bij het onderscheid op grond van leeftijd, seksuele geaardheid, geloof, levensbeschouwing of handicap gerechtvaardigd op grond van wezenlijke beroepsvereisten. Tal van deze amendementen menen dat de Koning in deze een veel te ruime bevoegdheid krijgt. Hij mag een exemplatieve lijst voorleggen, maar de rechter moet in elk concreet gevallen oordelen of er al dan niet sprake is van discriminatie.

Een derde reeks amendementen heeft te maken met het arrest

et indirecte. La Cour estime qu'en cas de discrimination indirecte, il faut une intention particulière. De longues discussions ont eu lieu à ce sujet et plusieurs amendements ont été déposés.

Un autre point de la discussion porte sur la balance entre la liberté d'expression et l'incitation à la discrimination et à la haine. Tracer une limite entre les deux et combattre le manichéisme est un exercice très délicat.

Une autre discussion a porté sur la question de savoir s'il n'est pas préférable de reprendre tous ces motifs de discrimination dans une liste fermée. Les partisans de cette solution craignent qu'une liste d'exemples n'engendre de la confusion et une discussion sur l'interprétation. M. Vandenberghé a fait référence aux professeurs Dorssemont et De Vos qui craignent que la Cour d'arbitrage annule certaines dispositions de la loi si on n'opte pas pour une liste fermée.

Le fait que le projet de loi prévoit aussi, outre la liste fermée des motifs de discrimination de la directive 2000/78, des discriminations basées sur l'état civil, la naissance, la fortune, l'état de santé actuel et futur, l'origine sociale, etc, a surtout suscité des objections chez les collègues du Vlaams Belang. Si le législateur transmet une telle liste au pouvoir judiciaire, cela ne peut mener qu'à l'arbitraire et à des différences d'interprétation. La décision dépendra alors de la conviction politique du juge.

La notion de discrimination indirecte a aussi été considérée comme trop vague. Elle n'est en outre apparue que très peu dans la jurisprudence et le législateur a pour mission de définir très clairement de telles notions. Il a aussi été fait référence au principe de légalité selon lequel le citoyen qui commet un fait punissable et doit encourir une peine, doit savoir ce que signifient précisément les notions de but objectivement justifié et légitime et de moyens nécessaires qui doivent justifier une distinction. Ces notions doivent être clairement définies.

Un autre amendement portait sur l'action positive, un moyen de compenser un manque d'attention pour certains groupes de la population. L'amendement prévoit que l'action positive ne peut elle-même engendrer une discrimination.

Un autre point concernait le terme « ségrégation ». Certains membres de l'opposition l'estimaient anachronique. La majorité a toutefois opté pour le maintien de cette notion dans la législation parce que, dans certains groupes de la population, persiste toujours l'idée selon laquelle certaines religions sont différentes des autres.

Une discussion très importante a porté sur la thèse selon laquelle, lors d'un débat public sur une éventuelle modification des lois antidiscriminations, les citoyens peuvent donner leur avis sans être passibles d'une peine.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par onze voix contre une et une abstention.

M. Jurgen Ceder (VL. BELANG). – *Lors du débat sur la dernière loi antidiscrimination, on m'avait donné la parole au moment où presque tous les sénateurs étaient déjà à la réception. J'ai préparé un long exposé sur les quatre projets qui sont aujourd'hui à l'examen. Le bureau se réunit à 12h30*

van het Arbitragehof over de begrippen directe en indirecte discriminatie. Het hof meent dat bij indirecte discriminatie bijzonder opzet vereist is. Daarover is heel wat discussie gevoerd en werden er verschillende amendementen ingediend.

Een ander discussiepunt handelt over de afweging tussen vrijheid van meningsuiting en aanzetten tot discriminatie en haat. Het is een zeer delicate oefening om een scheidingslijn tussen die twee te trekken en het zwart-witdenken tegen te gaan.

Een andere discussie handelde over de vraag of het niet beter is al deze discriminatiegronden op te nemen in een gesloten lijst. Voorstanders hiervan vrezen dat een exemplatieve lijst tot verwarring en discussie over de interpretatie zal leiden. Collega Vandenberghé verwees naar de professoren Dorssemont en De Vos, die vrezen dat het Arbitragehof sommige bepalingen van de wet zal vernietigen, indien niet gekozen wordt voor een gesloten lijst.

Dat het wetsontwerp, naast de beperkte lijst van gronden voor discriminatie van richtlijn 2000/78, ook spreekt over discriminatie inzake burgerlijke staat, geboorte, vermogen, huidige en toekomstige gezondheidstoestand, sociale afkomst enzovoorts, stoot vooral bij de collega's van Vlaams Belang op bezwaar. Als de wetgever zulk een brede lijst geeft aan de rechterlijke macht, dan kan dat alleen maar tot willekeur en verschil van interpretatie leiden. Alles hangt dan af van de politieke overtuiging van de rechter in welke richting diens oordeel zal gaan.

Ook het begrip indirecte discriminatie werd als te vaag afgewezen. Bovendien is het nog maar weinig aan bod gekomen in de rechtspraak en heeft de wetgever tot taak dergelijke begrippen heel duidelijk te definiëren. Ook werd verwezen naar het legaliteitsbeginsel dat de burger die een strafbaar feit pleegt en een straf moet ondergaan, moet weten wat de begrippen objectief gerechtvaardigd, legitiem doel en passende en noodzakelijke middelen die een onderscheid moeten rechtvaardigen, precies inhouden. Die begrippen moeten duidelijk gedefinieerd zijn.

Dan was er nog een amendement over positieve actie. Positieve actie is een middel om achterstelling bij sommige bevolkingsgroepen in te halen. Het amendement stelt dat positieve actie zelf niet mag leiden tot discriminatie.

Een ander punt ging over de term segregatie. Sommige leden van de oppositie vonden die term anachronistisch. Toch heeft de meerderheid ervoor geopteerd om dat begrip in de wetgeving te behouden, omdat er bij sommige bevolkingsgroepen toch nog altijd de idee leeft dat sommige religies anders zijn dan andere.

Een zeer belangrijke discussie betrof de stelling dat bij een publiek debat over een eventuele wijziging van de discriminatiewetten, de burgers hun mening kunnen geven zonder dat ze daarvoor strafbaar kunnen worden gesteld.

Het wetsontwerp in zijn geheel is aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

De heer Jurgen Ceder (VL. BELANG). – Bij het debat over de vorige antidiscriminatiewet kreeg ik het woord op het moment dat bijna alle senatoren zich al naar de receptie hadden begeven. Over elk van de vier ontwerpen die nu voorliggen, heb ik een uitgebreide redevoering voorbereid.

et cette réunion sera suivie d'un dîner. Je propose donc de suspendre la discussion. Je n'ai en tout cas pas l'intention de faire mon exposé pendant la réunion du Bureau.

M. Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – *Cela ne signifie pas que M. Ceder est rayé de la liste des orateurs.*

Mme la présidente. – M. Ceder a maintenant la parole.

M. Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – *L'ordre du jour doit être approuvé par les sénateurs réunis en séance plénière.*

M. Jurgen Ceder (VL. BELANG). – *Je veux bien parler maintenant mais je demande que la réunion soit suspendue au moment où commencera la réunion car je suis membre du Bureau.*

Mme la présidente. – Vous avez la parole.

M. Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – *J'exige que la séance plénière soit suspendue au début de la réunion du Bureau. Si ce sujet, dont on souligne l'importance politique et sociale, est examiné au pas de charge, il faudra arrêter de parler de revalorisation du Sénat.*

De tels sujets requièrent une discussion à part entière. Le débat ne sera pas sérieux s'il est organisé pendant une réunion du Bureau, en présence seulement du ministre et de quelques sénateurs.

Mme la présidente. – Le ministre est présent et il écoute.

M. Jurgen Ceder (VL. BELANG). – *Quatre projets de loi sont examinés en même temps. Le temps imparti à un orateur mandaté est de trente minutes. Je parlerai des quatre projets en même temps. J'ai donc en principe droit à quatre fois une demi-heure mais je n'utiliserai pas tout ce temps.*

À l'occasion de la dernière loi antidiscrimination, j'avais terminé mon allocution en observant que je jalousais l'avocat qui aurait l'occasion de faire de cette loi du bois de chauffage pour la Cour d'arbitrage.

À l'époque déjà, il était clair que ce projet était mal ficelé et comportait une foule de dispositions inconstitutionnelles et d'exemples de rédaction bâclée. Il ne pouvait tenir bon devant la Cour d'arbitrage.

Nous sommes donc allés nous-mêmes devant ce qui s'appelle maintenant la Cour constitutionnelle et voici un peu plus d'un an, cette Cour a annulé la plupart des dispositions de la loi antidiscrimination : la discrimination indirecte, la liste fermée de critères, la diffusion d'écrits discriminatoire. La Cour s'est encore montrée gentille. La liste fermée de critères a été conservée dans l'incrimination car sa suppression entraînerait un élargissement de la loi pénale, ce qui ne relève pas des compétences de la Cour constitutionnelle.

C'est exact mais dans ce cas, l'inconstitutionnalité constatée aurait dû entraîner la suppression de toute la partie punissable.

La Cour a alors à nouveau couplé la condition d'une

Om 12.30 uur is er vergadering van het Bureau met aansluitend een diner. Ik stel dus voor de bespreking te schorsen. Ik ben in ieder geval niet van plan mijn uiteenzetting te houden terwijl de vergadering van het Bureau aan de gang is.

De heer Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – Dat betekent niet dat de heer Ceder van de sprekerslijst wordt geschrapt.

De voorzitter. – De heer Ceder heeft nu het woord.

De heer Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – De agenda moet worden goedgekeurd door de senatoren in plenaire vergadering.

De heer Jurgen Ceder (VL. BELANG). – Ik wil nu wel spreken, maar ik wil dat de vergadering wordt geschorst wanneer de vergadering van het Bureau start, want ik ben lid van het Bureau.

De voorzitter. – U heeft het woord.

De heer Joris Van Hauthem (VL. BELANG). – Ik sta erop dat de plenaire vergadering wordt geschorst bij de aanvang van de vergadering van het Bureau. Als dit onderwerp, waarvan wordt gezegd dat het politiek en maatschappelijk zeer belangrijk is, op een drafje wordt afgehandeld, dan moeten we niet meer spreken over de herwaardering van de Senaat of wat dan ook. Het debat over deze wetsontwerpen kan en moet een volwaardig debat zijn. Het debat is niet ernstig als het wordt gevoerd tijdens een vergadering van het Bureau en alleen nog de minister en enkele senatoren aanwezig zijn.

De voorzitter. – De minister is aanwezig en hij luistert.

De heer Jurgen Ceder (VL. BELANG). – Er worden vier wetsontwerpen samen besproken. De toegemeten tijd voor een gemandateerd spreker bedraagt dertig minuten. Ik zal over de vier wetsontwerpen samen spreken. De tijd die ik daarvoor in theorie krijg is dan ook vier keer een half uur. Ik zal die evenwel niet volledig benutten.

Het is ijdel om zichzelf te citeren, maar vandaag doe ik dat toch. Naar aanleiding van de vorige antidiscriminatiewet besloot ik mijn rede met de bemerking dat ik jaloers was op de advocaat die de gelegenheid had om van deze wet brandhout te maken voor het Arbitragehof.

Toen al was manifest duidelijk voor wie wou zien, dat dit gedrocht van een wetsontwerp heel slecht in mekaar steekt en heel wat ongrondwettelijke bepalingen en voorbeelden van slechte redactie bevat. Die tekst kon geen standhouden voor het Arbitragehof.

We zijn dan zelf naar wat nu het Grondwettelijke Hof heet, getrokken en iets meer dan een jaar geleden velde het Arbitragehof het onvermijdelijke arrest: van de inhoudelijke bepalingen van de uitzonderlijk slecht geconcipeerde antidiscriminatiewet, werden er uiteindelijk meer vernietigd dan er overbleven: indirecte discriminatie, de gesloten lijst van criteria, het verspreiden van discriminerende geschriften. Het Hof bleef nog erg braaf. De lijst van gesloten criteria bleef behouden bij de strafbaarstelling met de correcte argumentatie dat de lijst schrappen zou leiden tot een uitbreiding van de strafwet, wat niet tot de bevoegdheden van

interprétation conforme à la Constitution à un autre article.

La loi, plus trouée qu'un gruycère, devenait dès lors inapplicable. Heureusement. Nous aurions pu nous attendre à ce qu'on tire les leçons de cet épisode et qu'on se mette à travailler plus prudemment et plus soigneusement mais tel ne fut pas le cas. Alors qu'un groupe d'experts y a travaillé quinze mois, la loi contient encore un tas d'erreurs légistiques, de dispositions inconstitutionnelles et d'exemples de rédaction bâclée. C'est d'autant plus inacceptable qu'il s'agit d'une loi pénale et de limitations de la liberté d'expression.

Cette loi a été motivée par des raisons politiques et idéologiques. Les lois idéologiques sont toujours mal rédigées. La raison pour laquelle il n'est plus possible d'adapter la loi est également de nature politique. Qu'est-ce que ces lois ont de si urgent pour ne pas pouvoir attendre la prochaine législature ?

La commission a consacré en tout et pour tout une journée à la discussion des quatre lois et des nombreux amendements. Nous n'avons même plus eu le temps de traduire en amendements les remarques du service d'évaluation de la législation alors que des « experts » ont pu l'étudier pendant quinze mois. Ce n'est pas sérieux. Ce pays n'est pas encore une technocratie et le Sénat n'est pas un groupe d'experts mais bien une institution mandatée par le peuple et la Constitution pour faire des lois. C'est d'autant plus important lorsqu'il s'agit de lois politiquement très sensibles pour lesquelles il faut faire et justifier des choix politiques.

L'absence de justification est la première critique de la loi. Des lois pénales sont instaurées, le droit à la liberté d'expression est limité.

Il vaut mieux avoir de très bonnes raisons mais elles font généralement défaut. L'article 1^{er} de la loi contre le racisme renvoie à la directive 2000/43 de l'UE et l'article 2, à la Convention de New York pour l'élimination du racisme. Par facilité on oublie certaines choses. Les deux actes mentionnent explicitement qu'ils ne s'appliquent pas aux discriminations basées sur la nationalité. Ce n'est pas non plus un hasard. Dans tous les pays ayant une culture politique adulte, il est évident que les discriminations basées sur la possession ou non de la citoyenneté sont normales. Il n'y a qu'en Belgique qu'on parvient à faire du concept de nationalité un vilain mot.

Le projet de loi comporte néanmoins le critère « interdit » de la nationalité. Dans la loi, il est question d'un critère protégé, ce qui n'est pas une appellation tellement correcte dans ce cas-ci. Ce ne sont pas tant le critère, mais plutôt les personnes auxquelles il s'applique, qui sont protégées. Le critère est plutôt interdit, ou à tout le moins suspect. Il est donc tout à fait inutile de reprendre le critère de la nationalité dans la loi. C'est non seulement inutile mais même dangereux. Dans le débat public et politique, on ne plaide que très rarement pour des discriminations basées sur la race ou l'origine.

D'importants débats ont lieu entre les partisans et les adversaires de l'application du critère de citoyenneté. Je songe notamment au débat sur le droit de vote des étrangers et l'accès des étrangers à la fonction publique et à l'armée.

het Grondwettelijk Hof behoort.

Dat is juist, maar de vastgestelde ongrondwettigheid had in dat geval dan wel moeten leiden tot het volledig schrappen van het strafbare gedeelte.

Aan een ander artikel koppelde het Hof dan weer de voorwaarde van een grondwetsconforme interpretatie.

Het gevolg is dat de wet meer gaten telde dan een gruycèrekaas en onwerkbaar was. Gelukkig. We hadden kunnen verwachten dat uit de hele episode lering zou zijn getrokken en dat men behoedzamer en zorgvuldiger te werk zou gaan. Dat blijkt echter niet het geval te zijn. Ondanks het feit dat een groep van experts er vijftien maanden aan heeft gewerkt, bevat de wet nog talrijke juridisch-technische fouten en ongrondwettelijke bepalingen. In elke vorm van wetgeving is dat onaanvaardbaar; in de strafwet en voor beperkingen van de vrije meningsuiting is dat nog veel erger.

De reden waarom de wet er moet komen, is van politieke en ideologische aard. Ideologische wetten zijn altijd slecht opgesteld, omdat ze meer het product zijn van ideologisch gelijkhalen dan van de wil om correcte en rechtvaardige wetten te maken. De reden waarom de wet nu niet meer mag worden aangepast, is eveneens van politieke aard. Wat is er zo dringend aan deze vier wetten dat ze niet meer door het volgende Parlement met de nodige tijd en zorgvuldigheid zouden kunnen worden behandeld?

Nu heeft de commissie welgeteld één dag gewijd aan de discussie over de vier wetten en de talrijke amendementen. We kregen zelfs niet meer de tijd om de opmerkingen van de dienst Wetsevaluatie om te zetten in amendementen, ze te bespreken en goed te keuren, terwijl de zogenaamde experts er vijftien maanden op hebben mogen studeren. Dat is niet ernstig. Dit land is nog altijd geen technocratie en de Senaat geen groep van experts, maar wel door het volk en de Grondwet aangesteld om wetten te maken. Dat geldt des te meer voor politiek zeer gevoelige wetten waarbij beleidskeuzes moeten worden gemaakt en verantwoord.

Verantwoording, of beter het gebrek eraan, is het eerste punt van kritiek op de wet. Er worden strafwetten ingevoerd, het recht op vrije meningsuiting wordt ernstig beperkt. Men kan dus maar beter heel goede redenen hebben en aanvoeren. Op dat vlak blijft men grotendeels in gebreke. Artikel 1 van de racismewet verwijst naar richtlijn 2000/43 van de Europese Unie en artikel 2 naar het Verdrag tot uitbanning van het racisme van New York. Daarbij worden gemakshalve een paar dingen over het hoofd gezien. Beide internationale akten vermelden expliciet dat ze niet van toepassing zijn op discriminaties op grond van nationaliteit. Dat is ook geen toeval. In alle landen met een volwassen politieke cultuur ligt het voor de hand dat onderscheiden op grond van het al dan niet bezitten van het staatsburgerschap normaal zijn, meer zelfs dat de nationale staat een vorm van grootscheepse en georganiseerde discriminatie is. Alleen in het verschaalde en enge politiek intellectuele klimaat van België slaagt men erin om van het begrip nationaliteit een vies woord te maken.

Het wetsontwerp bevat nochtans het 'verboden' criterium nationaliteit. In de wet wordt gewag gemaakt van een beschermd criterium, wat in dit geval een niet zo correcte benaming is. Niet zozeer het criterium, maar wel de mensen waarop het van toepassing is, worden beschermd. Het

Celui qui fera une distinction basée sur la nationalité risquera d'être traduit en justice.

Une personne qui prône la suppression du droit de vote des étrangers aux élections communales sera-t-elle coupable d'incitation à la discrimination fondée sur la nationalité ? Seul le juge pénal pourra le dire. Celui qui propose une distinction dans le domaine de la sécurité sociale est-il passible de sanctions ? Même le ministre n'a pu répondre à cette question. Il faut pourtant que le citoyen puisse savoir quand il incite à la discrimination.

La Belgique a émis une réserve sur la Convention de New York en faisant référence à la liberté d'association. Rien ne peut donc nous contraindre à réduire plus que nécessaire cette liberté.

La directive 2000/43 ne saurait elle non plus en aucun cas justifier les mesures draconiennes des articles 21 et 22 de la nouvelle loi antiracisme. En outre, il n'est pas acceptable d'invoquer des directives européennes pour restreindre les libertés constitutionnelles. Il n'est en outre pas démocratique de se servir d'une directive de l'UE pour prendre des mesures qui n'emportent pas l'adhésion de la société. L'UE est un biotope idéal pour les grands prêtres de la pensée politiquement correcte. Nous ne cesserons de nous insurger contre la pratique qui consiste à se servir de l'Europe pour prendre chez nous des mesures que très peu souhaitent.

En se référant simplement à une directive, pourtant approuvée par le gouvernement belge, le gouvernement ne respecte pas l'obligation de motiver ses décisions.

Dans la loi antidiscrimination, l'absence de motivation est encore plus frappante. Il y est fait référence à la directive 2000/78 mais il aurait fallu ajouter que toute ressemblance entre cette loi et les directives est fortuite. Premièrement, la liste des critères interdits a été inutilement et dangereusement allongée. Deuxièmement, le champ d'application est élargi, passant du marché de l'emploi à la vie sociale en général. Plutôt que d'imposer ces restrictions de liberté dans des domaines très limités et clairement définis, on adopte une loi générale antidiscrimination dont la nécessité sociale n'est nullement démontrée.

Nous critiquons également les définitions utilisées. Les critères protégés sont énumérés à l'article 4, 4°. Le critère de nationalité y figure. Dans la précédente loi antiracisme, c'est le critère de l'origine nationale qui était mentionné. Que s'est-il passé ? Pour le comprendre, nous devons connaître les étranges aventures de la nationalité dans la loi antiracisme.

Aucun des deux critères ne figurait dans la loi de 1981. En 1993, lorsque s'est déroulé le premier procès contre le Vlaams Blok, la défense de celui-ci s'appuyait sur deux piliers solides. D'une part, il s'agissait d'un délit de presse qui n'était pas du ressort du tribunal correctionnel. D'autre part, le programme et les écrits du Vlaams Blok n'ont jamais proposé aucune autre distinction que celle fondée sur la nationalité. L'accusation n'a donc pas résisté. La législation a alors été adaptée à deux reprises. La première adaptation est une modification de la Constitution qui soustrait à la compétence de la Cour d'assises les délits de presse inspirés par le racisme.

criterium is eerder verboden of op zijn minst toch verdacht. In de wet is dus volkomen onnodig het criterium nationaliteit opgenomen. Dat is niet alleen onnodig, het is zelfs gevaarlijk. In het publieke en het politieke debat wordt er slechts zeer zelden gepleit voor onderscheiden op grond van ras of afkomst. Het gaat om een zeer marginaal gegeven.

Er vinden wel belangrijke debatten plaats tussen de voorstanders en de tegenstanders van het toepassen van het criterium van het staatsburgerschap. Zo denk ik aan het debat over het stemrecht voor vreemdelingen en het toelaten van vreemdelingen tot het openbaar ambt en tot het leger.

Degene die nu een onderscheid voorstelt op grond van nationaliteit zal zeer voorzichtig moeten zijn om niet het gevaar te lopen voor de rechtbank te worden gesleept.

Is iemand die vandaag pleit voor de afschaffing van het gemeentelijk stemrecht voor vreemdelingen schuldig aan het aanzetten tot discriminatie op grond van nationaliteit? Alleen de strafrechter zal het antwoord kunnen geven. Is degene strafbaar die een onderscheid voorstelt op het vlak van sociale zekerheid? In de commissie kon niemand mij een antwoord op die vraag geven, ook de minister niet. De burger moet in dergelijke gevallen wel kunnen voorspellen of hij aanzet tot discriminatie.

België heeft bij het verdrag van New York een voorbehoud aange tekend verwijzend naar de vrijheid van meningsuiting en naar de vrijheid van vereniging. Niets kan ons dus verplichten om die vrijheden meer dan nodig te beknotten.

Richtlijn 2000/43 kan evenmin worden gebruikt om de draconische maatregelen van de artikelen 21 en 22 van de nieuwe antiracismewet te verantwoorden. Bovendien is het niet aanvaardbaar dat richtlijnen van de EU worden gebruikt om de grondwettelijke vrijheden te beknotten. Er is ook het democratische argument dat geen enkele EU-richtlijn mag worden gebruikt om in dit land maatregelen te nemen waarvoor er hier geen maatschappelijk draagvlak bestaat. De EU is een ver van mijn bed show en een ideale biotoop voor de wereldvreemde hogepriesters van het politiek correcte denken. We zullen ons blijven verzetten tegen het gebruik van de omweg van Europa, waar de aandacht van pers en publiek te klein is om van een democratische besluitvorming te kunnen spreken, om hier maatregelen in te voeren die slechts door zeer weinigen worden gevraagd of gewild.

De regering voldoet ook niet aan de motiveringsplicht door simpel te verwijzen naar een richtlijn, terwijl ze weet dat deze is goedgekeurd door de Ministerraad en de Belgische regering zich daarmee dus akkoord heeft verklaard.

In de antidiscriminatiewet is het gebrek aan verantwoording nog opvallender. Er wordt verwezen naar richtlijn 2000/78, maar men had daaraan een caveat moeten toevoegen die zou luiden: alle gelijkenissen tussen deze wet en de genoemde en andere richtlijnen zijn louter toevallig. Ten eerste wordt de lijst van verboden criteria op onnodige en gevaarlijke wijze uitgebreid. Ten tweede wordt het toepassingsgebied van de arbeidsmarkt gewoon uitgebreid naar het maatschappelijke leven in het algemeen. In plaats van deze vrijheidsbeperkingen op te leggen in zeer beperkte en duidelijk omschreven domeinen waar dat mogelijk gerechtvaardigd is, wordt hier nu een algemene antidiscriminatiewet goedgekeurd die in geen enkel ander

Le deuxième consistait en l'adaptation de la loi sur le racisme et l'introduction du critère de nationalité et d'origine nationale. Celui qui pense que cette adaptation avait un autre but que de faire condamner le Vlaams Blok est vraiment naïf. Malheureusement pour eux, le travail a été mal fait. Dans les paragraphes qui avaient trait à l'incitation à la discrimination, le critère de nationalité fut oublié.

À l'article 3 qui traite de l'affiliation à une association raciste, on a oublié d'énumérer les critères. Il est apparu que ce sont précisément les paragraphes sur la base desquels le Vlaams Blok fut à nouveau inculpé en 2000.

Le plus grave c'est que le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme ne le savait même pas. Ce centre venait de publier un manuel qui reprenait le texte de la loi contre le racisme et dans lequel le critère de nationalité figurait, ce qui était en contradiction avec le texte adopté par le parlement et publié au Moniteur. On s'était basé sur un texte inexistant et on se demanda comment ce procès pouvait encore être sauvé. Le législateur fut appelé à la rescousse de l'accusation d'une manière perfide et ingénieuse. Alors que le procès était en cours, la loi fut modifiée par le législateur à la demande du Centre qui était partie au procès et agissait en tant que conseiller du législateur. L'objectif était d'insérer le critère de nationalité, ce qui eût été le plus logique. Ce ne fut cependant pas possible car le champ d'application d'une loi pénale ne peut être élargi rétroactivement. Donc on a fait l'inverse. On a supprimé le critère de nationalité de toutes les autres dispositions légales et l'auteur, M. Fred Erdman, a expressément indiqué que pour les dispositions qui comportaient le concept d'origine nationale, il fallait aussi comprendre qu'il s'agissait en fait de la nationalité et que ce concept devait donc aussi être supprimé. Il est cependant clair que « origine nationale » n'a pas la même signification que « nationalité ».

L'origine nationale porte sur le fait qu'on descend d'un Français ou d'un Espagnol par exemple, tandis que la nationalité signifie qu'on a ou n'a pas une certaine nationalité. Toutefois, la justification de M Erdman lors de la modification de la loi permit aux juges de Gand qui y firent référence, d'interpréter que le critère de nationalité avait toujours figuré dans les dispositions légales. Seulement, personne ne le savait avant la loi Erdman. Aujourd'hui, par mesure de sécurité, on réintroduit le concept de nationalité alors qu'il est censé avoir déjà été inclus.

Il ressort donc clairement de tout cela que le concept de nationalité ne se trouvait pas dans les textes. Cette histoire montre aussi très clairement que l'état de droit est un concept vide lorsque le législateur, le plaignant et même les juges sont complices pour obtenir une condamnation coûte que coûte.

Un deuxième problème se pose au niveau des définitions du concept de discrimination indirecte. La Cour d'Arbitrage fut sans pitié pour la définition qui en avait été donnée dans l'ancienne loi contre la discrimination.

C'est pourquoi le gouvernement tente d'introduire une nouvelle définition, mais elle est encore bien plus problématique que la précédente. Tout d'abord, dans le projet de loi, la présence d'une intention particulière n'est pas obligatoire pour qu'il soit question de discrimination indirecte. L'auteur peut effectivement faire une distinction qui

land bestaat en waarvoor geen enkele dwingende maatschappelijke nood wordt aangetoond.

Wij hebben ook kritiek op de gehanteerde definities. In artikel 4, 4^o worden de verkeerdelijk benoemde beschermde criteria opgesomd. Zoals al werd opgemerkt werd daarin op een onnodige, onnuttige en onheilspellende wijze het criterium nationaliteit opgenomen. Nochtans werd dit criterium niet expliciet opgenomen in de vorige antiracismewet, wel het criterium nationale afstamming. Wat is er gebeurd? Om dat te begrijpen moeten we het verhaal kennen van de vreemde avonturen van de nationaliteit in de antiracismewet.

In de wet van 1981 stond geen van beide begrippen. Wanneer in 1993 een eerste proces tegen het Vlaams Blok werd gevoerd op aanklachten van de zogenaamde Liga voor de mensenrechten, stelde men vast dat de juridische verdediging van het Vlaams Blok op twee solide pijlers rustte. Ten eerste betrof het een persmisdrijf waarvoor de correctionele rechtbank niet bevoegd was. Ten tweede diende men vast te stellen dat in de toenmalige programma's en geschriften van het Vlaams Blok nooit een ander onderscheid dan dat op grond van nationaliteit werd voorgesteld. De aanklacht sneuvelde dan ook. Er werden dan twee wetsaanpassingen doorgevoerd. De eerste was een aanpassing van de Grondwet waarbij het Hof van Assisen bevoegd bleef voor persmisdrijven, maar waarbij een expliciete uitzondering werd ingevoerd voor persmisdrijven ingegeven door racisme.

De tweede was de aanpassing van de racismewet en de invoering van de criteria nationaliteit en nationale afstamming. Wie denkt dat deze aanpassing een andere bedoeling had dan het Vlaams Blok te laten veroordelen, is wel heel erg naïef. Helaas voor hen werd slordig werk geleverd. In de paragrafen die het aanzetten tot discriminatie betroffen, werd het criterium nationaliteit vergeten. In artikel 3 dat het lidmaatschap van of het medewerken aan een racistische vereniging betreft, werd vergeten de criteria op te sommen. Dat bleken nu net de paragrafen te zijn op basis waarvan het Vlaams Blok in 2000 opnieuw werd aangeklaagd. Het ergste was dat het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding dat niet eens wist. Dat centrum had immers nog maar net een handboek uitgegeven waarin de tekst van de antiracismewet was opgenomen en waarin bij het aanzetten tot discriminatie het criterium nationaliteit werd opgenomen, zulks in tegenstelling tot de in het Parlement goedgekeurde en in het Staatsblad gepubliceerde tekst. Ook de dagvaarding ging uit van een niet-bestaande wettekst. De vraag rees dus hoe dit proces nog kon worden gered? Mijn moeder zie altijd: de kinderen van de duisternis zijn slimmer dan de kinderen van het licht.

De wetgever werd dus op een ingenieuze en perfide wijze ter hulp geroepen om de aanklacht te redden. Terwijl het proces liep, werd de wet gewijzigd op vraag van het Centrum, dat tegelijkertijd optrad als procespartij en als raadgever van de wetgever. De bedoeling was het criterium nationaliteit in te voeren, wat ook het meest logische zou zijn geweest. Dat kon echter niet, want het toepassingsgebied van een strafwet mag niet retroactief worden uitgebreid. Dus werd het omgekeerde gedaan. In alle andere wetsbepalingen werd het criterium nationaliteit geschrapt, met als uitdrukkelijke toelichting van indiener Fred Erdman, dat die bepalingen het begrip nationale

n'est pas à première vue basée sur un des critères protégés, mais qui a pour conséquence de désavantager un groupe caractérisé par un critère protégé. La question est toutefois de savoir si l'intention de l'auteur est de contourner la loi. En effet, on peut en toute honnêteté faire une distinction fondée sur un critère non protégé et affirmer ne pas vouloir entraîner une distinction fondée sur un critère protégé qui peut en être la conséquence, même si on sait que cette dernière distinction en est ou peut en être la conséquence. L'exposé des motifs donne l'exemple suivant en faisant preuve d'une sincérité ahurissante : « Peut-on par exemple contester, à la lumière de la jurisprudence existante de la Cour de Justice, que celui qui incite les employeurs à désavantager, au niveau salarial, les travailleurs à temps partiel, sait pertinemment que ce faisant, il incite à un comportement qui désavantage surtout les femmes ? »

(M. Staf Nimmegeers, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Il ne faut pas oublier que l'incitation à la discrimination indirecte est un acte punissable en vertu des articles 19 et 20 du projet de loi et des articles similaires dans le projet de loi relatif à la nouvelle loi antidiscrimination. L'exposé des motifs affirme donc en réalité que le fait de plaider contre le travail à temps partiel constitue inévitablement un acte répréhensible. Ainsi, un économiste qui penserait avoir trouvé des arguments contre le temps partiel, mais sans du reste vouloir créer aucune forme de discrimination à l'égard des femmes, serait passible de sanctions si ses théories peuvent être interprétées d'une quelconque manière comme une « incitation à la discrimination indirecte ».

Ensuite, il y a un problème avec le principe de légalité.

afstamming bevatten, dat daaronder ook nationaliteit moet worden begrepen en dat dit begrip dus even goed kon worden geschrappt. Voor eenieder met een elementaire kennis van de Nederlandse taal is evenwel duidelijk dat nationale afstamming iets anders betekent dan nationaliteit. Nationale afstamming betreft het al dan niet afstammen van een Fransman, een Spanjaard, enzovoort. Nationaliteit betreft het al dan niet bezitten van een bepaalde nationaliteit. Toch liet die uitdrukkelijke verantwoording van de heer Erdman bij zijn wetswijziging de rechters in Gent, die uitdrukkelijk naar die toelichting verwezen, toe te stellen dat het criterium nationaliteit altijd al in de wetbepalingen was opgenomen. Alleen wist niemand dat vóór de wet-Erdman. Vandaag wordt het begrip nationaliteit voor alle zekerheid opnieuw ingevoerd, hoewel het al opgenomen zou zijn. Daaruit blijkt dus duidelijk dat het begrip nationaliteit eigenlijk niet in de wetteksten was opgenomen. Dit verhaal maakt ook duidelijk hoe het begrip rechtsstaat een loos begrip wordt wanneer de wetgever, de aanklager en zelfs de rechters onder één hoedje spelen om hoe dan ook een veroordeling te verkrijgen.

Een tweede probleem inzake de definities betreft het begrip indirecte discriminatie. Het Arbitragehof had geen genade voor de definitie die eraan werd gegeven in de vorige antidiscriminatiewet. Daarom probeert de regering een nieuwe definitie in te voeren. Die is echter nog problematischer dan de vorige. Ten eerste wordt in het wetsontwerp geen bijzonder opzet vereist bij indirecte discriminatie. De dader kan inderdaad een onderscheid voorstellen dat op het eerste gezicht niet gebaseerd is op één van beschermde criteria, terwijl het gevolg is dat het onderscheid ook een benadeling inhoudt van een groep gekenmerkt door een criterium dat wel beschermd is. De vraag rijst echter of het wel de bedoeling van de dader is daarmee de wet te omzeilen. Iemand kan immers in alle eerlijkheid een onderscheid op grond van een niet-beschermd criterium maken en bepleiten zonder het onderscheid op grond van een beschermd criterium, dat er het gevolg van kan zijn, na te streven, ook al weet hij dat dit laatste onderscheid er het gevolg van is of kan zijn. In de toelichting wordt met verbijsterende oprechtheid het volgende voorbeeld gegeven: 'kan in het licht van de bestaande rechtspraak van het Hof van Justitie bijvoorbeeld worden betwist dat diegene die de werkgever er toe aanzet de deeltijdse werknemers op het vlak van loon te benadelen, pertinent weet dat hij door dit te doen aanzet tot een gedrag dat vooral de vrouwen benadeelt.'

(Voorzitter: de heer Staf Nimmegeers, eerste ondervoorzitter.)

Men mag niet vergeten dat het aanzetten tot indirecte discriminatie in artikel 19 en 20 van dit ontwerp en in parallelle artikelen in de non-discriminatiewet strafbaar wordt gesteld. Meteen wordt dus in de toelichting eigenlijk gesteld dat het houden van een pleidooi tegen deeltijdse arbeid onmiddellijk een strafbaar feit oplevert. Een econoom die argumenten zou menen te hebben gevonden tegen deeltijdse arbeid, maar die overigens geen enkele discriminatie ten aanzien van vrouwen zou nastreven, wordt dus strafbaar, want zijn theorieën zouden onmiddellijk moeten gezien worden als aanzetten tot indirecte discriminatie.

Ten tweede is er een probleem met het legaliteitsbeginsel. Zoals gezegd wordt het begrip indirecte discriminatie ook

Comme indiqué précédemment, la notion de discrimination indirecte est également utilisée dans les incriminations des articles 19, 20 et 22. En vertu du principe de légalité, il faut que le citoyen puisse savoir parfaitement qu'il commet un acte répréhensible. C'est pourquoi la Cour d'Arbitrage a annulé la disposition relative à la discrimination indirecte dans la précédente loi antidiscrimination. Le gouvernement estime que la formulation actuelle dissipe les objections. Ce n'est pas l'avis de la section de législation du Conseil d'État qui considère que la nouvelle définition aggrave les choses : « Selon l'exposé des motifs, la Cour d'Arbitrage a seulement indiqué dans son arrêt qu'on pouvait permettre la sanction pénale de la discrimination intentionnelle. » L'exposé des motifs précise que, compte tenu d'une définition adaptée de la discrimination indirecte, celle-ci peut également être intentionnelle. Les avant-projets définissent la discrimination indirecte comme étant une distinction indirecte fondée sur un des critères protégés, à moins que la disposition, le critère ou la pratique apparemment neutre qui est à la base de la distinction indirecte soient objectivement justifiés par un objectif légitime et que les moyens de réaliser cet objectif soient appropriés et nécessaires. Dans ce contexte, une distinction indirecte est définie comme étant « la situation dans laquelle une disposition, un critère ou une pratique apparemment neutre est susceptible d'entraîner, par rapport à d'autres personnes, un désavantage particulier pour des personnes caractérisées par l'un des critères protégés ».

Selon l'auteur des avant-projets, il est ainsi répondu aux objections de la Cour d'Arbitrage. En effet, il n'est plus question de disposition, de critère ou de pratique apparemment neutre ayant en tant que tel un résultat dommageable, comme c'est le cas à l'article 2, §2 de la loi du 25 février 2003, mais bien d'une disposition, d'un critère ou d'une pratique susceptible d'entraîner un désavantage particulier.

L'objection formulée par la Cour d'Arbitrage au point B. 55 de son arrêt repose sur l'incompatibilité avec l'exigence de prévisibilité propre à la loi pénale. On ne voit pas bien, selon le Conseil d'État, comment le nouveau texte répond aux objections de la Cour d'Arbitrage. En outre la question reste posée de savoir comment on peut intentionnellement inciter à « une pratique apparemment neutre » ou à commettre un acte dont le caractère discriminatoire ne se manifeste que par le désavantage particulier qui peut en résulter. Au contraire, la prévisibilité paraît encore moindre que dans la disposition annulée par la Cour d'Arbitrage.

Dans l'avis précité du 31 janvier 2006, postérieur à l'arrêt de la Cour d'Arbitrage, la section de législation estime en outre que « compte tenu, en particulier, du fait qu'une évaluation de la proportionnalité est requise pour apprécier la discrimination indirecte, force est de conclure que la définition de l'infraction formulée à l'article 11 de la proposition n'est pas conforme au principe de légalité dès lors qu'elle se borne à faire référence à la perpétration d'une discrimination ».

Pour moi, il est clair que l'intention doit être prouvée et non pas présumée irréfutablement du fait des conséquences prévisibles ou non et désirées ou non d'une distinction proposée.

Le troisième point sur lequel porte la critique de notre groupe

gebruikt bij de strafbaarstellingen van de artikelen 19, 20 en 22. Het legaliteitsbeginsel vereist dat de burger perfect kan weten wanneer hij een strafbaar feit begaat. Het Arbitragehof vernietigde om die reden de bepaling over indirecte discriminatie in de vorige antidiscriminatiewet. De regering meent dat door de huidige formulering de bezwaren wegvallen. De afdeling wetgeving van de Raad van State is een heel andere mening toegedaan. De nieuwe definitie zou de zaken zelfs nog erger maken, aldus het advies van de afdeling wetgeving: 'Volgens de memorie van toelichting heeft het Arbitragehof in zijn arrest enkel aangegeven dat de strafrechtelijke bestraffing van opzettelijke discriminatie kon worden toegelaten.' De toelichting stelt dat rekening houdend met een aangepaste definitie van indirecte discriminatie ook indirecte discriminatie opzettelijk kan zijn. Indirecte discriminatie wordt in de voorontwerpen gedefinieerd als een indirect onderscheid op grond van een beschermd criterium, tenzij de ogenschijnlijk neutrale bepaling, maatstaf, handelswijze die aan de grondslag ligt van het indirecte onderscheid objectief wordt gerechtvaardigd door een legitiem doel en de middelen voor het bereiken van dat doel passend en noodzakelijk zijn. Een indirect onderscheid wordt daarbij gedefinieerd als: 'de situatie waarin een ogenschijnlijk neutrale bepaling, maatstaf of handelswijze personen met een bepaald beschermd criterium in vergelijking met andere personen bijzonder kan benadelen'.

Voor de opstellers van de voorontwerpen en van de ontwerpen wordt hiermee tegemoetgekomen aan de bezwaren van het Arbitragehof. Er is immers geen sprake meer van een ogenschijnlijk neutrale bepaling, maatstaf of handelswijze die als dusdanig een schadelijke weerslag heeft, zoals in artikel 2, §2 van de wet van 25 februari 2003, maar wel van één die bijzonder kan benadelen.

Het bezwaar in overweging B. 55 in het arrest van het Arbitragehof, steunt op de niet-verenigbaarheid met de vereiste van voorzienbaarheid die inherent is aan de strafwet. Het is niet duidelijk, aldus de Raad van State, hoe de nieuwe tekst tegemoetkomt aan de bezwaren van het Arbitragehof. De vraag blijft immers hoe opzettelijk kan worden aangezet tot een ogenschijnlijk neutrale handelswijze. Daarnaast blijft het onduidelijk hoe opzettelijk kan worden aangezet tot een daad waarvaan de discriminerende aard alleen tot uiting komt door de bijzondere benadeling die eruit kan voortvloeien. De voorzienbaarheid lijkt integendeel nog geringer te zijn dan in de bepaling zoals die door het Arbitragehof werd vernietigd.

In het voormeld advies van 31 januari 2006, dat dateert van na het arrest van het Arbitragehof, oordeelt de afdeling wetgeving van de Raad van State bovendien 'dat inzonderheid gelet op het gegeven dat bij de beoordeling van de indirecte discriminatie een afweging van de proportionaliteit moet worden gemaakt, moet worden besloten dat in artikel 11 van het voorstel gehanteerde omschrijving van het misdrijf, door louter te verwijzen naar het plegen van discriminatie, niet voldoet aan het legaliteitsbeginsel'.

Voor mij is het duidelijk dat de intentie moet worden bewezen, en niet ontegensprekelijk kan vermoed worden door de, al dan niet voorspelbare en al dan niet gewilde, gevolgen van het voorgestelde onderscheid. Een dergelijke intentie of bijzonder opzet wordt geenszins door de huidige tekst van de wet vereist.

politique concerne les motifs de justification dans la loi antiracisme. Force est de constater que l'introduction du critère de nationalité mène à l'impasse. Dans un rare moment de lucidité, on comprend quand même que les distinctions fondées sur la nationalité sont d'un tout autre ordre que celles fondées sur la race ou l'origine. Donc le gouvernement doit alors inventer à l'article 7, §2 un autre système de justification pour la nationalité. Cela devient bien compliqué pour le simple citoyen soucieux de ne pas enfreindre la loi.

La distinction fondée sur la nationalité n'est pas interdite si son objectif est légitime et si les moyens utilisés pour atteindre cet objectif sont appropriés et nécessaires. Chaque fois qu'il voudra s'immiscer dans le débat politique, par exemple sur les avantages et inconvénients attachés à la citoyenneté, le citoyen devra chercher à savoir si son but est légitime et si les moyens qu'il emploie sont appropriés et nécessaires. De qui se moque-t-on ? Il s'agit de la définition de la discrimination utilisée par la Cour d'arbitrage lorsqu'elle a à se prononcer sur des lois. Le législateur, qui compte pourtant d'éminents juristes dans ses rangs, qui dispose des avis précis du Conseil d'État et du Service d'évaluation de la législation, ne parvient pas encore à respecter le principe de non-discrimination dans les lois qu'il adopte. Il exige pourtant du citoyen un parcours sans faute, sous peine d'une condamnation correctionnelle et d'une éventuelle déchéance des droits politiques. Ne me dites pas que les juges ne seront pas trop sévères dans leurs jugements. L'arrêt de la Cour d'appel de Gand contre le Vlaams Blok prouve que certains juges sont prêts à aller très loin dans l'interprétation et l'application maximaliste des textes de la loi pénale. Il va de soi que des notions aussi vagues ne sont pas conformes au principe de légalité de la Loi pénale.

La notion d'action positive constitue un deuxième motif de justification problématique. Peut-être les directives européennes prévoient-elles des exceptions pour l'action positive. Rien ne dit toutefois que cela doit mener à accepter une véritable discrimination des autochtones ou des citoyens de nationalité belge. C'est ce qui se passe ici. On laisse au Roi le soin de définir les situations dans lesquelles l'action positive est autorisée. Il s'agit d'une délégation inconstitutionnelle, comme l'a signalé le Conseil d'État. Nul ne s'étonnera donc si cette disposition est annulée par la Cour d'arbitrage. Actuellement, le Roi pourra restreindre arbitrairement le champ d'application de la loi, ce qui est tout à fait inconstitutionnel.

Un troisième motif de justification qui est à première vue valable est la possibilité d'inscrire des exceptions dans la loi. Il me paraît superflu de le rappeler : lex specialis derogat legi generali. Ici aussi il y a anguille sous roche. L'article 11, §1^{er}, proposé dispose qu'il n'y a pas discrimination si une distinction est imposée par une loi. Cela signifie évidemment qu'une telle discrimination peut être instaurée par une nouvelle loi et que les responsables politiques doivent pouvoir prôner une telle loi, y compris en dehors du parlement. Les citoyens doivent eux aussi pouvoir participer au débat public et politique. L'article 22 proposé punit l'incitation à la discrimination. Qui protège les personnes qui mènent une action politique dans l'intention de modifier la loi et d'introduire une discrimination ou distinction légalement autorisée contre les jugements trop sévères de juges politiquement corrects, ? Quand un appel à une modification

Het derde punt van kritiek vanwege onze fractie betreft de rechtvaardigingsgronden in de antiracismewet. Onmiddellijk komt men daar al in de knoop door de invoering van het nationaliteitscriterium. In een zeldzaam moment van luciditeit beseft men dan toch dat de onderscheiden op grond van nationaliteit van een heel andere orde zijn dan de onderscheiden op grond van ras of afkomst. Dus moet de regering dan voor de nationaliteit in artikel 7, §2 een ander regime uitvinden van mogelijke rechtvaardiging. Het wordt voorwaar niet simpel voor de brave burger die de wet niet wenst te overtreden.

Onderscheid op grond van nationaliteit is niet verboden indien er een legitiem doel is en de middelen voor het bereiken van het doel passend en noodzakelijk zijn. Die vraag zal de burger telkens moeten beantwoorden als hij zich in het politieke debat mengt, bijvoorbeeld over de voor- en nadelen die dienen verbonden te zijn aan staatsburgerschap. Hij zal zich telkens moeten afvragen of zijn doel legitiem is, of de middelen passend en noodzakelijk zijn. Wie houdt men hier voor de gek? Het gaat om de definitie van discriminatie die wordt gehanteerd door het Arbitragehof bij de beoordeling van wetten. De wetgever, die nochtans beschikt over topjuristen in zijn rangen, over nauwkeurige adviezen van de afdeling Wetgeving van de Raad van State en over even degelijke adviezen van de dienst Wetsevaluatie, slaagt er nog niet in om het nondiscriminatiebeginsel in al zijn goedgekeurde wetten te respecteren, met vernietiging door het Arbitragehof tot gevolg. Van de burger wordt een dergelijk foutloos parcours wel vereist, op straffe niet van de vernietiging van zijn uitlatingen, maar wel op straffe van correctionele veroordeling en mogelijke ontzetting uit de politieke rechten. Zeg niet dat de rechters niet te streng zullen zijn in hun beoordeling. We hebben in het arrest van het hof van beroep van Gent inzake het Vlaams Blok gemerkt hoe extreem ver sommige rechters bereid zijn te gaan in het maximalistisch interpreteren en toepassen van de teksten van de Strafwet. Het is duidelijk dat dergelijke vage en juridisch moeilijke begrippen totaal niet in overeenstemming zijn met het legaliteitsbeginsel van de Strafwet.

Een tweede problematische rechtvaardigingsgrond wordt geleverd door het begrip positieve actie. Het kan wel zijn dat de EU-richtlijnen voorzien in uitzonderingen voor positieve actie. Nergens wordt echter gezegd dat dit moet resulteren in de toelaatbaarheid van echte discriminatie ten aanzien van autochtonen of mensen die de Belgische nationaliteit hebben. Toch wordt dat hier toegestaan. Meteen leidt dat ook tot moeilijkheden als men de gevallen wil omschrijven waarin discriminatie in het kader van positieve actie wel toegelaten is. Men laat het over aan de Koning om de situaties te omschrijven waarin positieve actie is toegelaten. Dat is uiteraard een volstrekt ongrondwettelijke delegatie, zoals ook de Raad van State expliciet opmerkt. Het zal dan ook niemand verbazen als die bepaling door het Arbitragehof wordt vernietigd. Met de huidige volmacht aan de Koning kan het toepassingsgebied van de wet volledig en naar eigen willekeur door de Koning worden ingeperkt, wat volstrekt ongrondwettelijk is.

Een derde rechtvaardigingsgrond, die op het eerste gezicht wel goed lijkt, schuilt in de mogelijkheid om in de wet uitzonderingen op te nemen. De vermelding lijkt mij wel overbodig: *lex specialis derogat legi generali*. Ook hier zit

de la loi sera-t-il considéré comme une incitation à la discrimination ? Il ne faut pas que les lois d'aujourd'hui suppriment la possibilité de les modifier demain.

La quatrième partie concerne les dommages et intérêts. Nous nous opposons au système d'une indemnisation forfaitaire. Les règles ordinaires de responsabilité du Code civil suffisent. Un système d'indemnisation forfaitaire risque de conduire à des abus ou à une multitude d'affaires judiciaires. En Allemagne, les entreprises sont harcelées par de faux candidats qui ne demandent pas mieux que de se voir refuser l'emploi qu'ils sollicitent car cela leur permet d'obtenir des dommages et intérêts s'ils parviennent à démontrer qu'ils ont été refusés en raison de leur sexe, de leur religion ou de la couleur de leur peau.

Les dispositions pénales aussi sont critiquables. L'article 20 punit les personnes qui incitent à la discrimination, la haine ou la violence. Il s'agit donc d'une loi pénale qui contient des restrictions à la liberté d'opinion. La définition d'une opinion punissable est toutefois vague, ce qui permet des différences d'interprétation, de l'arbitraire, des abus et de l'insécurité juridique. Il a déjà été souligné à quel point il est difficile pour les citoyens de savoir quand la distinction à laquelle on incite est considérée comme une discrimination. L'incitation à la haine est elle aussi imprécise. Chaque remarque négative sur une personne ou un groupe, même lorsqu'elle est vraie, peut toujours être considérée comme une incitation à la haine. Le juge doit alors prononcer un jugement subjectif et ses convictions personnelles, philosophiques, politiques et idéologiques joueront un rôle déterminant. Obliger les juges à recourir à leurs opinions personnelles pour rendre un jugement est une mauvaise chose. Les citoyens ne peuvent être livrés à l'opinion personnelle d'un juge.

L'actuelle loi antiracisme a suscité des interprétations divergentes quant à son application dans la pratique. Peu de gens comprendront pourquoi Eurolock a été condamné alors que la société Feryn a été acquittée. Il ressort de l'arrêt de la Cour d'appel relatif à l'hôtel Van der Valk à Beveren, arrêt rendu cette semaine, que, dans cette même affaire, la loi a fait l'objet d'interprétations divergentes. Il n'y avait aucune incertitude quant aux faits prouvés mais bien quant à la qualification. Dans l'affaire du Vlaams Blok aussi, les opinions des juges bruxellois de première instance et des juges gantois de la Cour d'appel divergeaient fortement.

Ce qui se dégage encore de l'article 20, c'est que l'incitation à certains actes est interdite alors que les actes eux-mêmes ne le sont pas. Dans ce domaine, cette loi est un cas unique en Europe. L'article 23 ne rend la discrimination punissable que pour les fonctionnaires et d'autres porteurs de l'autorité publique. Les articles 24 et 25 punissent les citoyens pour des faits discriminants mais uniquement sur le marché du travail et pour la fourniture de biens et de services. L'article 20 punit toutefois l'incitation à toute forme de discrimination, également hors du champ d'application de l'article 5. Il est déraisonnable qu'alors que certains actes ne sont pas interdits, l'incitation à ces actes soit punissable.

Dans la pratique, l'incitation à un acte sera liée à l'expression d'une opinion. Des arrêts de la Cour européenne des Droits de l'Homme démontrent que moins encore que les actes, les opinions ne peuvent être soumises à des limitations. La Convention européenne des Droits de l'Homme prévoit

echter een addertje onder het gras. Het voorgestelde artikel 11, paragraaf 1, bepaalt dat er geen sprake is van discriminatie wanneer een onderscheid bij wet wordt geregeld. Dat houdt uiteraard in dat een dergelijke discriminatie door een nieuwe wet kan worden ingevoerd en dat politici een dergelijke wet moeten kunnen nastreven en bepleiten, ook buiten het parlement. Ook burgers moeten aan het publieke en politieke debat kunnen deelnemen. Het voorgestelde artikel 22 stelt echter het aanzetten tot discriminatie strafbaar. Wie beschermt mensen die aan politieke actie doen met als uiteindelijke – soms verzwegen – bedoeling een wijziging van de wet en een invoering van een wettelijk toegelaten discriminatie of onderscheid tegen al te strenge beoordeling door politieke correcte rechters? Wanneer wordt een oproep om de wet te wijzigen, die vaak slechts impliciet in het politieke debat aanwezig zal zijn, een aanzetten tot discriminatie? We mogen niet in een situatie terechtkomen waarbij wetten van vandaag de mogelijkheid of de voorwaarden wegnemen om morgen die wetten te wijzigen.

Het vierde gedeelte betreft de schadeloosstellingen. Wij verzetten ons uiteraard tegen het systeem van forfaitaire schadevergoedingen. De gewone aansprakelijkheidsregels van het Burgerlijk Wetboek volstaan indien het slachtoffer van discriminatie een schadevergoeding wenst. Een systeem van forfaitaire schadeloosstelling dreigt te leiden tot misbruiken en tot een resem rechtszaken. In Duitsland worden bedrijven belaagd door nepsollicitanten die erop uit zijn afgewezen te worden omdat ze dan recht hebben op een schadevergoeding van drie bruto maandsalarissen indien ze kunnen aantonen dat ze niet aangeworven zijn wegens hun geslacht, religie of huidskleur.

Verder heb ik kritiek op de strafrechtelijke bepalingen. Artikel 20 bestraft personen die aanzetten tot discriminatie, haat of geweld. Het gaat dus over een strafwet die inperking inhoudt op de vrijheid van meningsuiting. De omschrijving van een strafbare mening is echter vaag, waardoor interpretatieverschillen, willekeur, misbruik en rechtsonzekerheid mogelijk zijn. Er werd reeds op gewezen hoe moeilijk het is voor burgers om te weten wanneer het onderscheid waartoe men aanzet als discriminatie wordt beschouwd. Ook het aanzetten tot haat is onduidelijk. Elke negatieve opmerking over een persoon of groep, zelfs indien ze waar is, kan steeds worden beschouwd als het aanzetten tot haat. De rechter moet daarover een subjectief oordeel vellen. Zijn persoonlijke, levensbeschouwelijke, politieke en ideologische opvattingen zullen daarbij een doorslaggevende rol spelen. Het is verkeerd om rechters te dwingen om persoonlijke standpunten te hanteren om tot een oordeel te komen. Burgers mogen niet worden overgeleverd aan de persoonlijke opinie van een rechter.

De huidige racismewet leidde al tot uiteenlopende interpretaties over de toepassing ervan in de praktijk. Weinigen zullen begrijpen waarom Eurolock werd veroordeeld terwijl de firma Feryn werd vrijgesproken. Uit het arrest van het Hof van Beroep inzake het Van der Valkhotel in Beveren eerder deze week blijkt dat er ook in dezelfde zaak uiteenlopende interpretaties aan de wet worden gegeven. Er was geen onzekerheid over de bewezen feiten, maar wel over de kwalificatie. Ook in de zaak over het Vlaams Blok verschilden de opinies van de Brusselse rechters

que les conditions pour imposer ces limitations sont plus strictes que pour la limitation de la liberté de conduite. On ne peut dès lors souscrire au principe inverse dans une loi belge. Comment peut-on prouver, vis-à-vis de la jurisprudence de la Cour européenne des Droits de l'Homme, qu'il existe un besoin social impérieux de s'attaquer pénalement à l'incitation à certaines formes de discrimination ?

M. Joris Van Hauthem (VL. BELANG) (rappel au règlement). – *Le Bureau vient de se réunir et M. Ceder en est membre. Conformément à l'article 40, 2° du règlement, je propose donc de reporter le débat à cet après-midi.*

M. le président. – Votre requête est satisfaite.

Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 h 00.

(La séance est levée à 12 h 45.)

Excusés

M. Chevalier, à l'étranger, M. Cheffert, pour raison de santé, et M. Wilmots, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

van eerste aanleg en van de Gentse rechters van het Hof van Beroep sterk van elkaar.

Wat eveneens opvalt in artikel 20 is dat het aanzetten tot bepaalde handelingen verboden wordt, terwijl de handelingen zelf niet verboden zijn. Op dit vlak is deze wet een unicum in Europa. Artikel 23 maakt discriminatie enkel strafbaar voor ambtenaren en andere dragers van het openbaar gezag. Artikels 24 en 25 bestraffen burgers voor discriminerende daden, maar enkel op de arbeidsmarkt en bij het leveren van goederen en diensten. Artikel 20 bestraft echter het aanzetten tot elke vorm van discriminatie, ook buiten het toepassingsgebied van artikel 5. Het is onredelijk dat terwijl bepaalde handelingen niet verboden zijn, het aanzetten tot die handelingen strafbaar is.

Het aanzetten tot een handeling zal in de praktijk verbonden zijn met het uiten van een mening. Uitspraken van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens tonen aan dat meningen nog aan minder beperkingen onderhevig mogen zijn dan handelingen. In het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens staat dat de voorwaarden voor het opleggen van deze beperkingen strenger zijn dan voor het beperken van de vrijheid van handelen. In een Belgische wet mag dan ook het omgekeerde principe niet worden gehuldigd. Hoe kan men ten opzichte van de rechtspraak van het Europese Hof voor de Rechten van de Mens beweren dat er een dwingende maatschappelijke nood is om het aanzetten tot bepaalde vormen van discriminatie strafrechtelijk aan te pakken?

De heer Joris Van Hauthem (VL. BELANG) (*beroep op het reglement*). – Het Bureau is net bijeengeroepen en collega Ceder is daar lid van. Conform artikel 40, 2° van het reglement stel ik dus voor het debat tot vanmiddag te verdagen.

De voorzitter. – Op uw verzoek wordt ingegaan.

We zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15.00 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 12.45 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Chevalier, in het buitenland, de heer Cheffert, om gezondheidsredenen, de heer Wilmots, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**